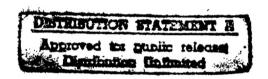
JPRS-WER-92-001

23 NOVEMBER 1992



JPRS Report



West Europe

REFERENCE AID
ABBREVIATIONS AND ACRONYMS
USED IN THE GERMAN-LANGUAGE PRESS
PART IV: R-Z

19980113 206

DTIC QUALITY INSPECTED S

REPRODUCED BY
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
NATIONAL TECHNICAL INFORMATION SERVICE
SPRINGFIELD, VA 22161

WEST EUROPE

REFERENCE AID

ABBREVIATIONS AND ACRONYMS USED IN THE GERMAN-LANGUAGE PRESS

PART IV: R-Z

R Rabatt discount, rebate R. Radix root (in math.) R. Ramus branch (med.) R Rand border, edge R Rat council; councillor R. Raum; Räume room(s), space(s) Recht(e) right(s) rechter Winkel right angle r. rechts to the right R. Referat report, lecture, paper R. Referent reporter, speaker; desk officer Regelung control, regulation, adjustment Registratur filing department, registry, records secton Regulierungsposten control post R. Reich empire; country

Relais relay R. Rente; Rentner pension, social insurance pensioner richtiq right, correct R. Richtung direction, heading R. Risiko risk Rücksprache consultation R. Rückseite reverse, back r. rund round, circular r. russisch Russian radioaktiv radioactive RA Rechenanlage computer system RA Rechnungsauszug abstract of account RARechtsabteilung legal department RA Rechtsamt municipal legal office RA Rechtsanordnung legal arrangement RA Rechtsanwalt attorney Rechtsanwälte attorneys

committee on legal affairs

RA

Rechtsausschuß

RA

Rechtsaußen

far right (in politics)

RA

Regierungsamtmann

government clerk

RA

Regionalausschuß

regional committee

r.A.

reiner Alkohol

pure alcohol

RA

Risikoabstand

risk distance

RA

Runderlaß Außenwirtschaft

Circular Order on Foreign

Economics

Rab.

Rabatt(e)

discount(s)

RabG

Rabattgesetz

Rebates Law

Rad.

Radierung

erasure

rad.

radikal

radical

Rad.

Radikale(r); Radikalisierung

Radikalismus

radical; radicalization;

radicalism

Rad.

Radix

root (in math.)

RAe

Rechtsanwälte

attorneys, lawyers

RAF

Rote Armee-Fraktion

Red Army Faction (terrorist

group)

Raff.

Raffinade

refined sugar

Raff.

Raffination

refinement, purification

Raff.

Raffinerie

refinery

Raff.

Raffinesse

shrewdness, cunning

raff.

raffinieren; raffiniert

to refine, to purify; clever

RAG

Rechtsangleichungsgesetz

Law on Harmonization of

Legal Provisions

RAG

Rentenanpassungsgesetz

Pension Adjustment Act

RAG

Rentenaufbesserungsgesetz

Pension Increase Act

RAG

Ruhrkohle Aktiengesellschaft

[name - Ruhr Coal Company]

RAGebO, RAGO

Bundesgebührenordnung für

Rechtsanwälte

Federal Fee Schedule for

Attorneys

RAin, Rainnen

Rechtsanwältin(en)

female attorney(s)

Rak.

Rakete(n)

rocket(s), missile(s)

RAL

Richtlinien für den Ausbau von

Landstraßen

Guidelines for the Expansion

of Highways

RAmtm.

Regierungsamtmann

senior government clerk

Randb., Randbem.

Randbemerkung(en)

marginal note(s)

Randnr.

Randnummer

marginal number

R.-Anw., RAnw.

Rechtsanwalt; Rechtsanwältin

attorney, lawyer

RAO

Rechtsanordnung

legal rule

RAO

Rechtsanwaltsordnung

rules for attorneys

RAST

Richtlinien für die Anlage von

Stadtstraßen

Guidelines for the Layout

of City Streets

Rat.

Ratifikation; Ratifizierung

ratification

rat.

ratifizieren

to ratify

rat.

rationalisieren

to rationalize, to streamline

Rat.

Rationalisierung

rationalization, streamlining

rat.

rationell

rational, reasonable

rationieren

to ration

Rationierung

rationing

Rat.-Urk.

Ratifikationsurkunde(n)

ratification document(s)

RAuN

Rechtsanwalt und Notar

attorney-at-law and notary

RAW

Rationalisierungsausschuß der

deutschen Wirtschaft

Rationalization Committee of

the German Economy

RB

Radio Bremen

[name]

Rechenschaftsbericht

(statement of) account

Rechnungsbüro

billing office

RB

Rechtsberater; Rechtsberatung

legal advisor; legal advice

RB

Rechtsbeschwerde

appeal on points of law

RB

Regierungsbaurat

government construction board

Regierungsbezirk

provincial administrative

district

RB

Rentenbeihilfe pension assistance

Rba

Reichsbahnamt National Railroad Office (GDR)

RBauD

Reichsbahnbaudirektion National Railroad Construction

Directorate (GDR)

RBauR

Regierungsbaurat government construction board

RBBau

Richtlinien für die Durchführung Guidelines for the Execution

von Bauaufgaben des Bundes of Federal Construction

Projects

Rbd, RBD

Reichsbahndirektion National Railroad Directorate

(GDR)

RBDir.

Regierungsbaudirektor director of government

construction

R.-Bel.

Rechtsbelehrung advising someone on his legal

rights

R.-Ber.

Rechtsberater; Rechtsberatung legal advisor; legal advice

R.-Ber.

Rechtsbereinigung repealing obsolete statutes,

legal reform

RBeratG

Rechtsberatungsgesetz Law on Legal Aid

RBerAusfG

Verordnungen zur Ausführung des Gesetzes zur Verhütung von

Mißbräuchen auf dem Gebiete der

Rechtsberatung

Ordinances To Implement the Law on Prevention of Abuses in the Area of Legal Aid

RBerG

Rechtsberatungsgesetz Law on Legal Aid

RBerG

Rechtsbereinigungsgesetz Law on Repeal of Obsolete

Statutes

RBesch.

Rechtsbescheid

ruling

R.-Beschw.

Rechtsbeschwerde

appeal on points of law

R.-Bez.

Regierungsbezirk

provincial administrative

district

Rbf

Rangierbahnhof

marshalling yard (RR)

RBqm.

Regierender Bürgermeister

Governing Mayor (of Berlin)

RBaR

Regierungsbergrat

government mining board

RBI

Regierungsbauinspektor

government building inspector

Rbl.

Regierungsblatt

gazette

Rbl

Rubel

ruble

RBm.

Regierender Bürgermeister

Governing Mayor (of Berlin)

RBm.

Regierungsbaumeister

government construction

supervisor

RBR

Regierungsbaurat

government construction board

RbSt.

Rechtsbehelfstelle

office for legal redress

RBW

relative biologische Wirksamkeit

relative biological effectiveness (med.)

RBz.

Regierungsbezirk

provincial administrative

district

RBZ

Rentenberechnungszentrale

pension computation center

rbz.

rückbezüglich

reflexive

RCL

Radiochemisches Laboratorium Radio Chemistry Laboratory

RCL

Rhein-Container-Linie Rhine Container Line

RCR

Retrokardial-Raum retrocardial space (med.)

Rd.

Rand edge

RD

Regierungsdirektor government departmental head

RD

Reservedepot reserve depot

rd.

rund round, circular

Rd.

Runde round

RDA

Rangdienstalter time in grade

RdA

Recht der Arbeit Labor Law

R.d.A.

Rückseite der Akten backs of records

R.d.B.

Rat des Bezirks District Council (GDR)

RDB

Reaktordruckbehälter reactor pressure vessel

RDB

Ring Deutscher Bergingenieure Association of German Mining

Engineers

Rd.-Br., Rdbr.

Rundbrief circular

Rd.-Erl., RdErl.

Runderlaß circular order

Rdf.

Radfahrer bicyclist

Rdf.

Rundfunk radio; radio network

Rd.-Fr., Rdfr.

Rundfrage

survey

R.-Dir., RDir.

Regierungsdirektor

government departmental head

R.d.K.

Rat des Kreises

Kreis [district] council

Rdn.

Randnotiz

marginal note

Rdn.

Runden

rounds

Rd.-Nr.

Randnummer

marginal number

RDO

Rhein-Donau-Ölleitung

Rhine-Danube Oil Pipeline

Rdsch.

Rundschau

review, survey

Rd.-Schr., Rdschr.

Rundschreiben

circular (letter)

RdV, Rd.-Verf., Rd.-Vfg.

Rundverfügung

circular order

Rd.-Z., Rd.-Ziff.

Randziffer

marginal number

RE

Randeinheit

margin unit

RE

Recheneinheit(en)

data processor(s)

Re

Rechner

computer

RE

Rechnungseinheit(en)

computation unit(s)

re

recht(s)

right, to the right

RE

Rechtsentscheid(ung)

legal decision, ruling

RE

Referentenentwurf

ministerial draft bill

RE

Regierungsentschließung

government decision

RE

Regierungsentwurf

ministerial bill

Re

Regler

regulator, controller, governor

Re.

Rentenempfanger

beneficiary, pension recipient

RE

Restexemplare

remainders

Re.

Rimesse

remittance; bill of exchange

RE

Roheisen

pig iron

RE

Rückerstattung

restitution, refund,

reimbursement

RE

Rundeisen

round steel bars

Richtempfangsantenne

directional receiving antenna

reakt.

reaktionär

reactionary

reakt.

reaktivieren

to reactivate

real.

realisieren

to implement, to achieve, to bring about; to realize

real.

realistisch

realistic

REBerG

Rückerstattungsberufungsgericht

Restitution Appeals Court

Rech.

Recherchen; Rechercheur

research; researcher

rech.

recherchieren

to research

Rechn., Rechng. Rechnung(en)

computation(s), calculation(s)

Rechtf.

Rechtfertigung

justification, vindication

rechtl.

legal; lawful, legitimate

rechtlos

without rights; outlawed,

outcast

Rechtsbel.

Rechtsbelehrung

advising someone on his legal

rights

Rechtsber.

Rechtsberater; Rechtsberatung

legal advisor; legal advice

Rechtsf.

Rechtsfindung

legal finding

Rechtspfl.

Rechtspflege(r)

judicial officer, clerk of

court

Rechtspr.

Rechtsprechung

adjudication; court decision;

legal precedents

Rechtsspr.

Rechtssprache

judicial language

rechtsw.

rechtswidrig

illegal

Red.

Redakteur(in); Redaktion

editor; editorial board

red.

redaktionell

editorial

red.

redigieren

to edit

Red.

Reduktion

reduction; price cut

Red.

Reduplikation

reduplication

red.

reduzieren

to reduce

-).

red.

reduziert reduced (med.)

Redupl.

Reduplikation reduplication

Ref.

Referat report, paper; section,

department

Ref.

Referendar post-graduate government

service trainee

Ref.

Referent(in) head of section; reader of

a paper

Ref.

Referenz reference

Refl.

Reflektant prospective buyer

refl.

reflektieren; reflektierend to reflect; reflective

Refl.

Reflektor reflector

refl.

reflektorisch reflex (movement)

Refl.

Reflexion reflection

reform.

reformatorisch reforming

reform.

reformieren to reform

reg.

regenerieren to regenerate

req.

regieren to govern, to rule

Req.

Regierung government

Reg.

Regiment regiment

Reg.

Register

register, registry

Reg.

Registratur

filing department, registry

req.

registrieren

to register, to record

Reg.

Registrierung

registration, recording

reg.

regulär

regular, normal

reg.

regulieren

to regulate, to control

Reg.

Regulation

regulation (med.)

Reg.

Regulierung

regulation, control

REG

Rückerstattungsgesetz

Law on Compensation

Reg.-Amtm.

Regierungsamtmann

senior government clerk

Reg.-Anz.

Regierungsanzeiger

official gazette

Req.-Bd.

Registerband

register tape

Req.-Bez.

Regierungsbezirk

provincial administrative

district

Req.-Bl.

Regierungsblatt

gazette

Reg.-Bm., Reg.-Bmstr.

Regierungsbaumeister

government construction

supervisor

RegBR

Regierungsbaurat

government construction board

Reg.-Dir.

Regierungsdirektor

government departmental head

RegE, Reg.-Entw. Regierungsentwurf

ministerial bill

Regel. Regelung

adjustment, control

regelm. regelmässig

regular, routine

Real.

Reglement

regulations

Real.

Reglementierung

regimentation, regularization

Reg.-Nr.

Registriernummer

registration number

Reg.-Pr., Preg.-Präs., RegPr

Regierungspräsident; Regierungspräsidium

district president; district presidency

RegR, Reg.-Rat Regierungsrat

senior executive officer

ReqVR

Regierungsvermessungsrat

government surveying board

reg.Wz

registriertes Warenzeichen

registered trademark

Richtlinien zur Einrichtungshilfe

quidelines on assistance with furnishings

Reha.

Rehabilitation

rehabilitation

REI

Rat der Europäischen Industrieverbände

Council of European Industrial Associations

Reimp. Reimport

reimport

Reiseg.

Reisegeld

travel money

Reiseg., Reisegep.

Reisegepäck

luggage, baggage

Reisegep.-Vers.

Reisegepäckversicherung

baggage insurance

Reisek.

Reisekosten

travel expenses

ReisekO

Reisekostenordnung

rules on travel expenses

ReisekG

Reisekostengesetz

Law on Travel Expenses

Rekr.

Rekrut(en)

recruit(s)

Rel.

Relais

relay

rel.

relativ

relative

rel.

relativieren

to relativize; to qualify

Rel.

Relativität

relativity

Rel.

Relegation

expulsion (from school)

rel.

religiös

religious

Rel.

Reling

rail (nav.)

REM

Rasterelektronenmikroskop

Rem.

Remedium

remedy (med.)

Ren.

Renommee

reputation, repute, renown

raster electron microscope

Ren.

Renovierung

renovation

Ren.

Renuntiation; Renunziation

renunciation

RentAufbG

Rentenaufbesserungsgesetz

Pension Improvement Act

Rep.

Reparation(en)

repair(s), maintenance

100 Rep. The second second Reparatur repair rep. · 经有效的复数分配额 reparieren to repair rep. CALL ME LONG ME THE CONTROL OF repartieren to apportion, to allot Rep. Repartition allotment, allocation rep. 330,000 repetieren to repeat Rep. Republik; Republikaner republic; republican repbed. A 28 P. L. reparaturbedürftig in need of repair, broken was a Rep.-K. R. M. W. J. W. Reparaturkosten repair costs [expenses] Repr. Repräsentant(in); Repräsentation representative; representation Repr. 11 8 66 Repressalien reprisals Repr. Reprivatisierung reprivatization Transmitted and Repr. Reproduktion reproduction Argent West Only Repr. - 1 1 x 2 Reprographie reprography CARRY & WARD A YELL Res. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. Resektion resection (med.) Res. Reservat reserve (for wildlife, etc.) eranger over edg res. reservieren to reserve 11:55 x 24.50 Res. Residenz residence

to reside

res.

residieren

41 135

计图象设备 医复数电流 實際問

film take salah balan balan ba

Res.

Resistenz

resistance

Res.

Resonanz

resonance

Res.

Resorbens; Resorption

resorbency; resorption

Res.

Ressentiment

resentment, grudge

Res.

Ressort

province, department, field,

sphere, competence

Res.

Resultat

result

Res.

Resümee

summary, resume

RES, R.E.S.

retikuloendotheliales System

reticulo-endothelial system

Resoz.

Resozialisierung

resocialization

Resp.

Respekt

respect

resp.

respektabel

respectable

resp.

respektieren

to respect

resp.

respektive

respectively

Ress.

Ressort

province, department, field,

sphere, competence

Ress.

Ressource

resource

Rest.

Restant

leaving, dead stock

Rest.

Restauration,

Restaurierung

restoration, renovation

restl. restlich residual restl. restlos without residue, without a trace Restr. Restriktion restriction Ret. Retorte retort Ret. Retusche retouching Rev. Revanche revenge Rev. Revers lapel rev. reversibel reversible rev. revidieren to check, to examine; to audit Rev. Revier district, quarter, area; precinct Rev. Revirement personnel shakeup, reshuffle Rev. Revision revision, version Rev. Revisionismus revisionism revisionistisch revisionist Rev.

Revokation

Rev. Revolte

rev. revoltieren revocation, recall

2 1 2 22

revolt

to revolt

rev.

revolutionär

revolutionary

Rev.

Revolutionär

revolutionary

Rez.

Rezensent

reviewer, critic

rez.

rezensieren

to review, to critique

Rez.

Rezension

review, critique

Rez.

Rezept

prescription; formula, recipe

Rez.

Rezeption

reception (desk)

Rez.

Rezeptur

dispensing of prescriptions

Rez.

Rezession

recession, slump

rez.

rezidiv(ierend)

recidivist

rez.

reziprok

reciprocal

Rf.

Radfahrer

bicyclist

Rf

Rangierfahrt

shunting (RR)

RF

Rechnerfamilie

computer family

rf.

rechnungsführend

accounting, bookkeeping

Rf.

Rechnungsführer

accountant, bookkeeper

RF

Rezeptformel(n)

prescription formula(s)

RF

rheumatisches Fieber

rheumatic fever (med.)

Rf. Riff reef Rf. Rundfunk radio; radio network rf evangelisch-reformiert Reformed rfA rechnungsführendes Amt accounting office **RFA** Röntgenfluoreszenzanalyse X-ray fluorescent analysis Richtfunkfeuer directional radio light RFF Richtlinie für Fernleitungen zum Guidelines for Long-Haul Befördern gefährdender Shipping of Hazardous Flüssigkeiten Liquids RFFU Rundfunk-Fernseh-Film-Union Radio-Television-Movie Union RFG Rentenversicherungs-Law on Equalization of Burdens Finanzausgleichsgesetz in Pension Insurance Rfn. Rufname first name, Christian name Rfn., Rfnr. Rufnummer telephone number Rundfunksender radio transmitter Rfz. Rufzeichen ringing tone (of telephone) RfZSch Rundfunkzahlschein radio payment certificate RG Rahmengesetz framework [global] law Rasselgeräusch (e) rhonchus, rhonchi, rale(s) (med.) RG

rationalization association

Rationalisierungsgemeinschaft

RG Rauschgift	narcotic(s), drug(s)
RG Reaktionsgeschwindigkeit	reaction rate [velocity]
RG Realgymnasium	primary school emphasizing modern languages
en grant and the second of the	Standard Bridge Control
Rg. Rechnung	calculation; account
and the second second second second	The state of the s
Rg. Regierung	government
Regielung	government
Rg. Regie Regie	direction; administration, management; government monopoly
Rg	and the second of the second o
Rotguß	gunmetal, red bronze
RgBez. Regierungsbezirk	provincial administrative district
RgBl. Regierungsblatt	gazette
RGE Rat der Gemeinden Europas	Council of the Communities of Europe
RGeh., RGeh.	
Ruhegehalt	(retirement) pension
Lybrid No. 10 Like 1987	
RGH Rationalisierungsgemeinschaft des Handels	Rationalization Association for Trade (in COMECON)
RGK Reaktionsgeschwindig- keitskonstante	reaction rate constant
Rgl. Rangliste	list of precedency
Rgl. Regel Walland Control of State of the Regel (Control of the Regel (Control of the Regel)	<pre>rule, regulation; menstruation (med.)</pre>
Rgl. Reglement	regulations

Rgl. Regler

regulator, controller, governor

rglm.

regelmässig

regular, ordinary

Rg.-Pr., Rg.-Präs. Regierungspräsident; Regierungspräsidium

district president;
district presidency

Rgstr.

Registratur

filing department, registry

RGV

Rationalisierungsgemeinschaft Verpackung

Rationalization Association for Packaging (in COMECON)

RGV

Rauhfutter-Großvieheinheit

livestock-roughage unit

RGW

Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe

Council for Mutual Economic Assistance, COMECON, CEMA

RGwI

Regierungsgewerbeinspektor

government trade inspector

RGwOSekr.

Regierungsgewerbeobersekretär

senior government trade secretary

RH

Rechnungshof

audit office; general
accounting office

r.H.

rechte Hand

right hand

Rh.

Rhein

Rhine

rh.

rheinisch

Rhine (adj.)

rh.

rhombisch

rhombic

Rh.

Rhombus

rhombus

RH

Rote Hilfe

Red Assistance (RAF support

group)

RheinSchA

Revidierte Rheinschiffahrtsakte

Revised Rhine Shipping Acts

RheinSchPolVO

Rheinschiffahrtpolizeiverordnung

Rhine River Navigation Police Ordinance

rhfrk.

rheinfränkisch

Rhine-Frankish

RHG

Rechnungshofgesetz

Audit Office Law

RHG

Rechtshilfegesetz

Law on Legal Aid

RHilfeG

Gesetz über die innerdeutsche Rechts- und Amtshilfe in

Strafsachen

Law on Inner-German Legal and Official Aid in Criminal Cases

Rhj.

Rechnungshalbjahr

half of the financial year

Rhld.

Rheinland

Rhineland

Rh-Pf.

Rheinland-Pfalz

[name - Rhineland-Palatinate]

RHS

retikulo-histiozytäres System

reticulohistocytary system

RhSchOG

Rheinschiffahrtsobergericht

Superior Rhine Navigation

Court

RhZ

Rhodanzahl

thiocyanogen value

RI

Regierungsinspektor

government inspector

RIAD

Rationalisierungsinstitut des Verbandes der Ärzte Deutschlands Institute for Efficiency of the Physicians Association

of Germany

Ribo

Rippenbogen

costal arch (med.)

Richtl.

Richtlinie(n)

quideline(s)

RichtlStB Richtlinien für die Guidelines for the Professional Berufsausübung der Steuerberater Activities of Tax Consultants und Steuerbevollmächtigten and Tax Agents Rifu 24,727 1397 Richtfunk directional radio RifuSt A Common radio relay station Richtfunkstelle Richtergesetz Law on the Judiciary RiJGG Richtlinien der Guidelines of the Land Landesjustizverwaltungen zum Justice Administrations Jugendgerichtsgesetz on the Juvenile Court Law Rim. Rimesse remittance RistV Richtlinien für das Guidelines for Criminal Strafverfahren (1993) Proceedings Riv. rival; rivalry Rivale; Rivalin; Rivalität RiVASt. Richtlinien für den Verkehr mit Guidelines for Dealing with dem Ausland in strafrechtlichen Foreign Countries in Angelegenheiten Criminal Matters 医电影性 电线性 RiWG, RiWahlG Richterwahlgesetz Law on Election of Justices The second secon 医乳头部 人名西西西 医大线的 医乳病 Rechnungsjahr financial [accounting, fiscal] year The section of the section of Rk. rocket, missile Rakete in a firm of Barbara to a and the first of the parties of the Rationalisierungskomitee efficiency board State of the state of Rk. Reisekosten travel expenses the Maria Anna Andrewson and the growing of the San State of the same

1. 图像工作设计 1. 图象工程操作

department board

· 医复数电影 医数数数型 医多种皮肤 医二角

Ressortkommission

rk, r.-k. römisch-katholisch Roman Catholic Red Cross Rotes Kreuz RKAB Reisekostenausfühtravel expense implementation rungsbestimmungen Law on Travel Expenses Reisekostengesetz Reißkilometer breaking length in kilometers (in textiles) travel expense rules Reisekostenordnung rkr. valid, legally binding; rechtskräftig final, non-appealable (judgement) RkR calculation of travel Reisekostenrechnung expenses Rkt. rocket, missile Rakete Rkt. Rekrut recruit RKV Reisekostenverordnung ordinance on travel expenses Rangierleiter foreman shunter (RR) RLRechnungslegung submission [rendering] of accounts, accounting RI. quidelines Richtlinien RLO Rechnungslegungsordnung accounting rules RLZraster light marker Raster-Lichtzeichner

Rm.

Raum

space, room, area

rm

Raummeter

cubic meter of stacked wood

RM

Rechenmaschine

computer

RM

Rechnungsmonat

financial [business] month

RM

Rechtsmittel

(right of) appeal

RM

Richtmaß

standard (of measure)

Rm.

Rückenmark

spinal cord, spinal marrow

R.m.

Rücksprache mit

consultation with

RMD

Rhein-Main-Donau

Rhine-Main-Danube

RMedR

Regierungsmedizinalrat

senior government medical

officer

RMG

Rechtsmittelgesetz

Law on Appeals

RMG

Rentenmehrbetragsgesetz

Pension Increase Law

R-Mitgl.

Mitglied(er)im Ruhestand

retired member(s)

RMK

Reihenmeßkammer

aerial survey camera

rm oR

Raummeter ohne Rinde

cubic meters of stacked

wood minus bark

RMR

Rhein-Main-Rohrleitung

Rhine-Main Pipeline

Rn.

Randnummer

margin number

RNRechnungsnachweisung accounting report (legal) succession Rechtsnachfolge R.-Nr. invoice number Rechnungsnummer R.-Nr. registration number Registriernummer rape oil Rapsöl Raumordnung regional planning RO operation (of computer) Rechenoperation Rechnungslegungsordnung accounting rules upper [top] right rechts oben RO Rechtsordnung legal system RO registry rules Registerordnung raw material Rohstoff ROA reserve officer candidate Reserveoffozieranwärter ROBI senior government building Regierungsoberbauinspektor inspector ROBR senior government building Regierungsoberbaurat officer ROG Regional Planning Law Raumordnungsgesetz ROI

Regierungsoberinspektor

senior government inspector

rom.

romanisch

Romance

rom.

romantisch

romantic

röm.

römisch

Roman

röm.-kath.

römisch-katholisch

Roman Catholic

Röntg.

Röntgenologie Röntgenologie

radiologist; radiology

ROP

Raumordnungsplan

regional planning law

RÖRUG, RÖNTGRUG

Gesetz über

Röntgenreihenuntersuchungen

Law on Mass Miniature

Radiography

Rot.-Dr.

Rotationsdruck

rotary machine printing

rotw.

rotwelsch

Rotweiler

ROZ

Researchoktanzahl

research octane number

RP

Regierungspräsident; Regierungspräsidium

district president; district presidency

RP

Reisepaß

passport

RP

Rheinland-Pfalz

[name - Rhineland-Palatinate]

RP

Richtpunkt

aiming point; bearing point

R.-Pfl., RPfl.

Rechtspflege(r)

judicial officer, clerk of

court

RPflAO

Ausbildungs- und Prüfungsordnung

für den Rechtspfleger

Training and Testing Rules for Judicial Officers

RpflG

Rechtspflegergesetz

Law on Judicial Officers

RpFz. Raupenfahrzeug	tracked vehicle
RPG Regionale Planungsgemeinschaft	regional planning association
RPO Rechnungsprüfungsordnung	audit rules
RPO Reifeprüfungsordnung	rules on high-school final examinations
Rpr. Rechnungsprüfer; Rechnungsprüfung	auditor; auditing
Rpr. wash only object, to see a see	
Reproduktion	reproduction
Rpr. Richtpreis	recommended retail price, suggested price
RQ respiratorischer Quotient	respiratory quotient (med.)
Rr. Rami	rami, branches (med.)
RR Rechnungsrat	accounting consultant
RR Regierungsrat	senior executive officer
Rr. Richter	judge, justice
RR Riva-Rocci(-Blutdruckmessung)	Riva-Rocci's method (of sphygmomanometry)
RR Rücksendungsrecht	right to return
RRG Rentenreformgesetz	Pension Reform Act
RRL Rahmenrichtlinien	outline proposals
RRSt Rentenrechnungsstelle	pension computation office

RRStL

Leiter der Rentenrechnungsstelle

head of the pension computation office

RRU

Röntgenreihenuntersuchung

mass miniature radiography

RRV

Rückwärtiger Rand des Verteidigungsraumes

rear edge of the defended

area

RS

Rationssatz

ration, issue

RS

Reaktorsicherheit

reactor safety

r.s.

rechte Seite

right side

RS

Rechtsschutz

judicial relief, legal

protection, protection of law

RS

Regierungssekretär

government secretary

Rs.

Reise

trip, travel

Rs

Reizstoff

stimulant; irritant

RS

Rekrutenschule

basic training school (Sw.)

Rs

Relais

relay

RS

Relaisstelle

relay [repeater] station

rs.

rosa(farben)

pink

Rs.

Rückseite

reverse, back

Rs.

Rücksicht

consideration

RS, Rs.

Rundschreiben

circular letter

Rsb.

Reisebüro

travel agency

RS-Boot

Raketenschnellboot

high-speed guided-missile

patrol boat

RSch.

Realschule

high school

Rsch

Rückschein

return receipt

Rschr.

Reinschrift

fair copy

RSF

Rationssatz Futter

fodder ration

RSFSR

Russische Sozialistische Föderative Sowjetrepublik Russian Soviet Federative Socialist Republic, RSFSR

RSK

Reaktor-Sicherheitskommission

Reactor Safety Commission

RSM

Ruf- und Signalmaschine

ringing and signalling machine

Rspr.

Rechtsprechung

adjudication; court decision;

legal precedents

Rspr.

Rechtssprache

legal language

Rspr.

Richterspruch

judicial ruling

Rspr.

Rücksprache

consultation

RsprEinhG

Gesetz zur Wahrung der Einheitlichkeit der Rechtsprechung der obersten Gerichtshöfe des Bundes Law To Ensure the Consistency of the Rulings of the Superior Federal Courts

RSR

Retrosternal-Raum

retrosternal space (med.)

RStk

Rentenstammkarte

master pension card

RSV Ruhrsiedlungsverband Ruhr Development Association RSW Raumordnung, Städtebau, regional planning, city construction, housing Wohnungswesen Rsz. Resonanz resonance RT, Rt. Raumteil(e) part(s) by volume RT, R.T. Raumtemperatur room temperature Raumtiefe depth Regelungstechnik control engineering RTRegistertonne register ton(s) Rt. Rente pension RTRohteil part, raw RTA Ressort-Tarifausschuß der Department Fee Schedule Bundesministerien Committee of the Federal Ministries RTI Rundfunktechnisches Institut Institute of Radio Engineering Rtn. Rentner pensioner, annuitant Rtt. Rabatt discount, rebate, price reduction Rahmentarifvertrag skeleton wage agreement Rettungswagen emergency vehicle

bottom right

r.u.

rechts unten

RU Reihenuntersuchung mass examination [screening]; mass radiography RU Röntgenuntersuchung X-ray examination RUB Ruhruniversität Bochum Ruhr University of Bochum Rückf. Rückfahrt return trip, way back Rückf. Rückfall relapse; regress; recidivism Rückf. Rückforderung claiming back, reclamation Rückf. Rückführung repatriation; return Rückg. Rückgabe return, restitution, restoration Rückq. Rückgeld change Rückl. Rücklage(n) reserve fund(s), reserve(s) Rückl. Rücklieferung return (delivery), redelivery rückl. rückliegend left, remaining rückl. rücklings backwards Rückl.-B. Rücklagenbildung creation of reserves RücklVO Rücklagenverordnung Ordinance on Reserves

return postage

rear projection

Rückp.
Rückporto

Rückpro

Rückprojektion

Rücks. Rückseite Rücks.

back, reverse, obverse

Rücksendung Rücks.

Rücksicht

return, sending back

Rücksp. Rückspiegel consideration

Rückst.

rear-view mirror

Rückstand; Rückstände

remainder(s), residue(s),
sediment; arrears; backlog

Rückst. Rückstellung

transfer to reserve;
reserve fund

Rückst. Rückstoß

repulsion, rebound; recoil

Rückv., Rückvers. Rückversicherung

reinsurance

rückw. rückwärtig

rear, back, backward

rückw. ruckwärts

to the rear, backwards

rückw. rückwirkend

retroactive, retrospective

Rückz. Rückzahlung

repayment, return; reimbursement, refund

Rückz. Rückzug

retreat, withdrawal, retirement
(mil.)

Rückz.-Anw. Rückzahlungsanweisung

repayment instructions

Rückz.-Sch. Rückzahlungsschein

repayment certificate

Ruf-Nr.
Rufnummer

telephone number

Diim

Rumäne(n); Rumänien

Romanian; Romania

rum., rumän. rumänisch

Romanian

Rundf.

Rundfunk radio; radio network

RundfG

Rundfunkgesetz Broadcasting Law

russ.

Russian

RuVR

Regierungs- und Vermessungsrat government survey officer

RV

Rahmenvertrag basic [general] agreement,

skeleton contract

RV

Redakteursversammlung; editorial meeting

Redaktionsversammlung

Rechnungsvorschrift accounting rule

RV

RV

Rechtsverordnung minister's order, statutory

instrument, legal regulation

RV

Rentenversicherung pension insurance

RV

Rückschlagventil nonreturn [check, reflux]

valve

R.v.

Rücksendung vorbehalten return shipment reserved

RVÄndG

Rentenversiche- Pension Insurance Amendment

rungsänderungsgesetz Act

RVermR

Regierungsvermessungsrat government survey officer

RVG

Gesetz über die Verkündung von Law on the Promulgation

Rechtsverordnungen

Rvj.

Rechnungsvierteljahr

accounting [financial] quarter

of Legal Regulations

RVM

Röhrenvoltmeter

thermionic voltmeter

RVO

Rechtsverordnung

minister's order, statutory instrument, legal regulation

RVR

Regierungsvermessungsrat

government survey officer

RVS

Rollfuhrversicherungsschein

goods transport insurance certificate

RVStff

Rückwärtige Versorgungsstaffel

rear supply echelon

RVZG

Rentenvorschußzahlungsgesetz

Law on Advance Payment of

Retirement Pension

RW

Rechenwert

computation value

RW

Regelwiderstand .

regulating [variable]
resistance; rheostat

RW

Richtwert

approximate value

RW

Rückkaufwert

repurchase [redemption] value; surrender value

RWA

Rentenwegfallauftrag

pension lapse order

RWB

Richtlinien für

Wirtschaftlichkeitsberechnungen

guidelines for economic calculations

RWE

Rheinisch-Westfälisches

Elektrizitätswerk

[name - Rhine-Westphalian

Electric Works]

DWC

Richterwahlgesetz

Electoral Law on Judges

RWT

Rheinisch-Westfälisches Institut

für Wirtschaftsforschung

Rhine-Westphalian Institute

for Economic Research

RWST arithmetic unit control Rechenwerksteuerung RW-Turbine astern turbine (nav.) Rückwärtsturbine Rz. Randzahl margin number RZ payment by installments Ratenzahlung Color of the March Color of the Color RZRechenzentrum; Rechenzentren computer center(s) Reihezahl pension payment [benefit] Rentenzahlung RZremainder (math.) Restzahl final payment, payment of Restzahlung the balance Revolutionäre Zellen Revolutionary Cells addition risk premium Risikozuschlag Rückzahlung repayment 。 "这一点,我们一个一个人的一个,我们也会没有一个人的。" Rentenzahlungsauftrag pension payment order RZA, RAZnw. repayment instructions Rückzahlungsanweisung RZG Law on Installment Payments Ratenzahlungsgesetz RZG Pension Supplement Law Rentenzulagengesetz rzp. reziprok reciprocal Parameter State of the State of Rzpt. Rezept prescription; formula; recipe Rzpt. Rezeptur

dispensing of prescriptions

rzptpfl., rztpfl.
rezeptpflichtig

available by prescription only, prescription (drug)

Rzs.

Rezension

review

Rzs.

Rezession

recession

RZS

Rückzahlungsschein

repayment slip

Rzs.-Ex.

Rezensionsexemplar

review copy

Rzt.

Rezensent

reviewer

Rzt.

Rezept

prescription; formula; recipe

s. Sache thing, matter, affair sachlich real, relevant, pertinent; objective sächlich neuter s. Sachsen Saxony S Saldo balance San, Sankt, Sant', Santa, Santo Saint Satz sentence; set s. Säure acid Schilling [currency in Austria] Schnellbahn suburban fast train Schnellbus express bus Schnellstraße expressway schwarz black s. schwer difficult; heavy Sehleistung visual performance Sehschärfe visual acuity

s. sein		to be; his, its
S. Seine	200 maring	His
s. seit		since
s. Seite		page; side; direction
s. Senat	el entre per di le la julione (per la companione). La fina di la companione	senate; divisional court
S. Serie	Parijeeth yn hat yn y fan it haw	series
s. sich		self (1974)
s. siehe		see, cf.
s. Silber	apolitic securities	silver
S. Sirup	the Agent Comment of the Comment of	syrup
S. Sohn	alan di makamatan di Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn Kabupatèn	son
s. Soll	ens opting bold on the Pool of Cartions The opting of the ED	nominal, theoretical; authorized
s. Sommer	islas (j. lyman) – ang	summer
S Sonderklas	se we the second	special class
S. Sortiment		assortment, offering, variety
S Spezial	11. 化水平,参加到11. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12.	special
S Städteschn	ellverkehrszug	rapid municipal commuter train
S Süd (en)		south

s. Summa/Summe total, sum s. Symmetrie symmetry symmetrisch symmetric(al) Sa. Sachsen Saxony Sammelanschluß collective numbers (in telephone) Sammelauftrag economic gyro standing order, collective order Sammler; Sammlung collector; collection Samstag; Sonnabend Saturday S.A. Sanitätsabteilung medical section (mil.) SA Schlichtungsausschuß mediation committee Selbstanschluß automatic connection (in telephones) SA Sicherheitsabstand safe distance, safety margin s.a. siehe auch see also SA Sonderabdruck offprint Sonderausgabe special edition SA Sonderausschuß special committee SA sunrise, dawn Sonnenaufgang

And the second state of

SA

Sozialamt

social welfare office

Sa.

Summa

total, sum

SAA

Schweizerische Astronautische

Arbeitsgemeinschaft

Swiss Astronautics Working Group (Sw.)

SaatgG

Saatgutgesetz

Law on Seeds

SABA, Saba

Schwarzwälder Apparatebauanstalt

[name - Black Forest Equipment Manufacturing

Company 1

s.Abb.

siehe Abbildung

see figure

Sa.-Bl.

Sammelblatt

collective sheet

SAbschlG

Gesetz über den Abschluß der

Sammlung des Bundesrechts

Law on the Completion of the Federal Law Collection

Sachb.

Sachbuch; Sachbücher

specialized book(s)

Sachb., Sachbearb.

Sachbearbeiter(in)

person in charge, specialist, desk officer

sachk.

sachkundig

knowledgeable, expert, well-informed, competent

sächs.

sächsisch

Saxon

Sachv.

Sachverhalt

circumstances, facts of a

case

Sachv., Sachverst.

Sachverständige(r)

expert, specialist

Sachw.

Sachwalter

counsel, trustee, attorney

Sachw.

Sachwert

real [actual] value

Sachw.

technical word

SAE

Sammlung arbeitsrechtlicher Entscheidungen

Collection of Labor-Law Rulings

SAE

Sonderausfuhrerklärung

special export declaration

SAEG

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaft

Statistical Office of the European Community

SAG

Sozialistische Arbeitsgemeinschaft Socialist Labor Association (GDR)

SAI

Sozialistische Arbeiterinternationale

Socialist Workers
International (GDR)

SAJ

Sozialistische Arbeiterjugend

Social Working Youth (GDR)

SAJV

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände

Swiss Working Group of Youth Associations (Sw.)

Salp. Salpeter

Salzst.

saltpeter

Salzsteuer

salt tax

Salzst.

Salzstock salt dome

SalzStDB

Durchführungsbestimmungen zum Salzsteuergesetz

Implementation Provisions of the Salt Tax Law

SalzStG

Salzsteuergesetz

Salt Tax Law

Samml.

Sammlung(en)

collection(s)

SammlG

Sammlungsgesetz

Law on Collection

San. Sanierung

rehabilitation, redevelopment; reorganization

san.

sanitär

medical; sanitary

San.

Sanitäter; Sanitätswesen

medic; medical system

Sani

Sanitäter

medic

Sanka

Sanitätskraftwagen

ambulance

Sa.-Nr.

Sammelnummer

collective [main] number
(in telephones)

San.-R.

Sanitätsrat

medical advisor

s.a.S.

siehe auch Seite

see also page

sat.

satiniert

satined, glazed, calendared

(paper)

sat.

saturiert

saturated

S.-Auftr.

Sammelauftrag

economic gyro standing order

SAVE

schnelle ambulante vorklinische

Erstversorgung

fast out-patient preclinical
first aid

SaZ

Soldat auf Zeit

extended-term soldier

SaZgm

Sattelzugmaschine

fifth-wheel tractor

Sb., SB

Sachbearbeiter(in)

person in charge, specialist,

desk officer

SB

Sammelband

anthology

Sammelbegriff generic term, catch-all Sammelbezeichnung collective name [term] SBSchadensbestimmung determination of damage Sb. Schaubild chart, graph; review (mil.) SB Schutzbereich restricted [off-limits] area Selbstbedienung self-service SB Selbstbehalt own risk, self-insurance SB Servicebüro service bureau s.b. siehe bei see at Sb. Sitzungsbericht(e) session report(s) Sb. Sonderband special volume Sonderbezeichnung special designation [name] Staatsbibliothek state library SB Stadtbibliothek city library SB, Sb. Sonderbericht special report s.B. südliche(r) Breite south latitude Straßenbauabteilung road construction section SBA Straßenbauamt highway board [department]

orbital de la de

SBauG

Schutzbaugesetz

Protected Buildings Act

SBAO

Schiffahrtsbesetzungs- und

Ausbildungsordnung

Ship Staffing and Training

Regulations

s.b.Art.

siehe besonderen Artikel

see separate article

SBB

Schweizerische Bundesbahnen

Swiss Railroads (Sw.)

Sbb.

Sitzungsberichte

session reports

Sbd.

Sammelband

anthology

Sbd.

Sonderband

special volume

Sbd.

Sonnabend

Saturday

SBE

Sonderberichterstatter; Sonderberichterstattung special correspondent;
special reporting

SBefr₀

Salzsteuer-Befreiungsordnung

Rules on Exemption from the

Salt Tax

SBG

Schweizerische Bankgesellschaft

[name - Swiss Banking

Company] (Sw.)

SBG

Schwerbeschädigtengesetz

Law on Permanently Disabled

Persons

SBK

Schlußbilanzkonto

concluding-balance account

SBK

Schweizerische

Beleuchtungskommission

Swiss Lighting Board

(Sw.)

SBK

Styrol-Butadien-Kautschuk

styrene-butadiene rubber

SB1.

Sammelblatt

collective sheet

SB1.

Sonderblatt

special sheet

SBN

Schweizerischer Bund für

Naturschutz

Swiss Federation for the Protection of Nature (Sw.)

SBO

Schiffahrtsbesetzungsordnung

ship staffing regulations

SBR

Schaf-Blutkörper-

agglutinations-Reaktion

sheep red-cell agglutination
test (med.)

SBR

Schweizerischer Bundesrat

Swiss Executive Federal

Council (Sw.)

s.Br.

südliche(r) Breite

south latitude

sbst.

selbständig

independent

Sbst.

Selbstbestimmung

self-determination

Sbst.

Substanz

substance

SBT

Schiffbautechnik

naval architecture

SBV

Säurebindungsvermögen

acid binding capacity

SBV

Schweizerischer Baumeister-

Verband

Swiss Builders Association (Sw.)

SBVV

Schweizerischer Buchhändler- und

Verleger-Verein

Swiss Book Dealers and Publishers Association (Sw.)

 \mathtt{SBZ}

Sowjetische Besatzungszone

Soviet Occupation Zone

SBZ

Sozialistische Bildungszentrale

Socialist Training Center

(Aus.)

SC

Symbolcode

symbol code

Sch. 100 Schachtel box, carton Sch. Schalter 3 41.74 switch; counter THE STATE OF THE STATE OF Sch. Schaltung circuit; switching Line of the Control sch. scharf sharp Sch. Scheck check the second of the second Sch. Schein 1. 大型化型 2. 20mm 2. C certificate, slip; shine; appearance sch. schief 一种 抗铁 化成构体 蒙古地名西西科 电流 医皮髓 steep Sch. rail(s), track(s) Schiene(n) Sch. lay assessor (leg.) Schöffe sch. pretty, beautiful no in the company of the company schön Sch. care; protection, covering Schonung Sch. Schornstein chimney, smokestack Company of the property and the stage of the Sch. Schuh(e) shoe(s) 编码 \$14.5 G (4.10) 11 (1.15) 2.5 (4.15) 1. 19.5 Sch. Schuldner 25 1726 debtor · 为此个人,从此是一种。 Sch. Schule 海外医疗 医静脉管 医二氯甲基代基氏 school The Control of the Control Sch. Schüler pupil, student 1 7 m 40% 5 9 8 Sch. protection, shielding # ### we Schutz

Sch. marksman; rifleman; machine-Schütze gunner SchA Scheckamt check department SchA arbitration board Schiedsamt SchA Schutzaufsicht protective custody SchAG School Inspection Act Schulaufsichtsgesetz Schallpl. Schallplatte(n) record(s), phonograph(s) SchAO arbitration board regulations Schiedsamtsordnung Schatzm. Schatzmeister treasurer, bursar Sch.-Aufs. Schulaufseher; Schulaufsicht school inspector; school inspection Sch.-Aufs. Schutzaufsicht protective custody SchBauG, SchBG Protected Buildings Act Schutzbaugesetz SchaumwStG Schaumweinsteuergesetz Sparkling Wine Tax Act SchBG Law on Restricted Areas Schutzbereichsgesetz Schdsr. Schiedsrichter referee, umpire; arbitrator Schdsv., Schdsverf. Schiedsverfahren arbitration proceedings

Law on Checks

schematic

ScheckG Scheckgesetz

schem.

schematisch

SchenkSt. Schenkungssteuer gift tax scherzh. scherzhaft humorous, joking; jocular SchFG Schulfinanzierungsgesetz School Financing Law SchqFG, SchGFG Gesetz über die Law on Exemption from Schulgeldfreiheit Tuition Fees SchG Scheckgesetz Law on Checks SchG Schiedsgericht arbitration tribunal, court of arbitration SchG Schiedsmanngesetz Law on Arbitrators SchiedsG Schiedsgericht arbitration tribunal, court of arbitration SchiedsmG Schiedsmanngesetz Law on Arbitrators Schiedsr. Schiedsrichter referee, umpire; arbitrator Schieri Schiedsrichter referee, umpire; arbitrator Schiffb. Schiffbarkeit navigability Schiffb. Schiffbau shipbuilding SchiffsBG Schiffsbankgesetz Law on Ship Loan Banks SchiffsG Schiffsgesetz Law on Ships SchiffsReq0 Schiffsregisterordnung marine registry regulations SchiffsReqVfq.

Marine Registry Ordinance

Schiffsregisterverfügung

SchiffsRG Gesetz über Rechte an Law on Rights Pertaining to Registered Ships and eingetragenen Schiffen und Schiffsbauwerken Ships under Construction SchiRegVfg. Schiffsregisterverfügung Marine Registry Ordinance SchK switch box Schaltkasten SchK arbitration board Schiedskommission Schl. Schlacke cinders; slag, dross Schl. hit, best seller Schlager Schl. Schlamm mud, slime Schl. Schlange snake, serpent schl. slender, slim, thin schlank Schl. Schlauch; Schläuche hose(s), tube(s) schl. schlecht bad, poor schl. to creep, to slink, to sneak; schleichen(d) creeping, sneaking Schl. Schleife loop, circuit Schl. Schlepper tractor; tug (nav.) Schl. Schleuse sluice, floodgate Schl. settlement; conciliation, Schlichtung

mediation

mud, slime, ooze

Schl.

Schlick

schl. schließen to close; to conclude schl. schließlich finally, ultimately Schl. Schliff grinding, sharpening Schl. Schlitten sledge, sled; slide, cradle Schl. Schloß lock; castle Schl. Schlösser locksmith Schl. Schlucht draft, swallow Schl. Schluß end, conclusion SchlA Schlichtungsausschuß conciliation [grievance] committee Schl.-Betr. Schlußbetrachtung final review Schl.-Betr. Schlußbetrag final amount Schl.-Bil. Schlußbilanz closing balance schl.erh. schlecht erhalten received in damaged condition Schl.-Ndschr. Schlußniederschrift final notes [record] Schl.-Nr. Schlüsselnummer key number Schl.-V. Schleppverkehr towed traffic Schl.-V. Schlußverkauf final sale Schl.-V. Schlußverteilung

final distribution

Schm.

Schiedsmann

arbitrator

Schm.

Schmied: Schmiede

blacksmith; smithy

Schm.

Schmierung

lubrication

Schm.

Schmuggel; Schmuggler

smuggling; smuggler

SchmG

Schiedsmanngesetz

Law on Arbitrators

SchmO

Schiedsmannordnung

regulations on arbitrators

Schmp.

Schmelzpunkt

melting point

Schn.

Schneider: Schneiderei

cutter; tailor; tailoring

Schn.

Schneise

forest aisle; firebreak

Schn.

Schnitt

section; cut, cutting

Schn.-P., Schnp.

Schnittpunkt

(point of) intersection

SchöffG

Schöffengericht

court of lay assessors

SchoG

Schulordnungsgesetz

Law on School Regulations

SchOG

Schulorganisationsgesetz

Schools Act

Sch.-Ord.

Schulordnung

school regulations

schott.

schottisch

Scottish

SchP

Schutzpolizei

(uniformed) police

Schp.

Schwerpunkt

center of gravity; point of

focus

SchPfleG

Schulpflegegesetz

Law on School Care

SchpflG, SchPfliG

Schulpflichtgesetz

Law on Compulsory Education

Sch.-Pl.

Schallplatte(n)

record(s), phonograph(s)

Sch.-Pl.

Schießplatz

shooting range

Sch.-Pol.

Schutzpolizei

(uniformed) police

schr.

schräg

steep, tilted, sloped

schr.

schriftlich

in writing, in written form

Schr.

Schrank; Schränke

closet(s); bookcase(s)

Schr.

Schranke(n)

barrier(s), gate(s); limit(s)

Schr.

Schraube(n)

screw(s)

Schr.

Schreiben; Schreiber; Schreibung

writing(s); writer

Schr.

Schrift(en)

writing, characters

SchR

Schulrat

school supervisor

SchRegG

Schuldenregelungsgesetz

Debt-Adjustment Law

SchReg0

Schiffsregisterordnung

marine registry regulations

SchRG

Gesetz über Rechte an

eingetragenen Schiffen und

Schiffsbauwerken

Law on Rights Pertaining to

Registered Ships and Ships under Construction

Schriftf.

Schriftführer

secretary; recording clerk

Schriftf.

Schriftführung

recording

schriftl.

schriftlich

in writing, in written form

Schriftl.

Schriftleiter; Schriftleitung

editor; editorial board

Schrifts.

Schriftsetzer

typesetter

Schriftst.

Schriftsteller(in);

Schriftstellerei

writer, author;

writing

Schrp

Schrankenposten

gate post

Schr.-R.

Schriftenreihe

series of writings

Schr.-Verz.

Schriftenverzeichnis

directory

SchSVO

Schiffssicherheitsverordnung

maritime safety rules

Schubf.

Schubfach; Schubfächer

drawer(s)

Schubf.

Schubfestigkeit

shear(ing) strength

[resistance]

Schufa

Schutzgemeinschaft für

allgemeine Kreditssicherung

Protective Association for General Credit Security

Schuko

Schutzkontakt

grounding contact

SchulAB

Schulaufsichtsbehörde

board of education

Law on Exemption from

Schuldverschr.

Schuldverschreibung

debt assignment

SchulG

Schulgesetz

Schools Act

SchulgeldFrG

Gesetz über die

Tuition Fees

Schulgeldfreiheit

Schulog

Schulorganisationsgesetz Schools Act

SchulR

Schulrat school supervisor

SchulVwG

Schulverwaltungsgesetz School Administration Law

Schupo

Schutzpolizei; Schutzpolizist (uniformed) police; uniformed

police officer

Schußw.

Schußwaffe(n) firearm(s)

Schußw.

Schußweite range

Schutzvo

Schutzverordnung protection ordinance

Schutzz.

Schutzzoll; Schutzzölle protective (customs) duty

(duties)

SchVG

Schulverwaltungsgesetz School Administration Law

Schw.

Schwabe; Schwaben; Schwäbin Swabian; Swabia

schw.

schwäbisch Swabian

schw.

schwach weak, poor

Schw.

Schwäche; Schwächung weakness; weakening

Schw.

Schwade swath

Schw.

Schwaden vapor, fumes

Schw.

Schwager; Schwägerin brother-in-law; sister-in-

law

Schw.

Schwank prank

schw.

schwanken(d)

to swing, to vary; wavering

Schw.

Schwankung (en)

oscillation(s), vibration(s)

Schw. Schwanz

tail; empennage, tail section

Schw.

Schwarm; Schwärme

troop, band, party; flock

Schw.

Schwarte

rind, skin

schw.

schwarz

black

Schw.

Schwarzwald

Black Forest

schw.

schweben (d)

to be suspended, to hover;

suspended, floating

Schw.

Schwede; Schweden; Schwedin

Swede; Sweden

schw.

schwedisch

Swedish

Schw.

Schwefel

sulfur

schw.

schweißen

to weld

Schw.

Schweißen; Schweißer

welding; welder

Schw.

Schweiz; Schweizer(in)

Switzerland; Swiss

schw.

schweizerisch

Swiss

Schw.

Schwelle(n)

threshold; doorstep

Schw.

Schwellung

swelling; tumefaction (med.);
low-temperature carbonization

schw. schwenken

to swing, to swivel, to pivot

Schw.

Schwenkung

turning, swinging, rotation

schw. schwer

heavy; difficult

Schw.

Schwerbehinderte(r)

permanently disabled person

Schw.

Schwert(er)

sword(s)

Schw.

Schwester

sister; nurse

schw.

schwierig

difficult

Schw.

Schwimmen; Schwimmer

swimming; swimmer

schw.

schwingen(d)

to vibrate, to oscillate; vibrating, oscillating

Schw.

Schwingung (en)

oscillation(s), vibration(s)

schw.

Schw. Schwund sultry

dwindling, decrease; loss;

shrinkage

Sch.-W.

Schätzwert

estimated [assessed] value

Sch.-W.

Schaumwein

sparkling wine

Sch.-W.

Scheinwerfer

headlight; searchlight

Sch.-W.

Schiffswerft

shipyard, dockyard

Sch.-W.

Schutzwall; Schutzwälle

protecting wall; bulwark

schwb. schwäbisch

Swabian

schwb.

schwerbehindert

permanently disabled

Schwerb., Schwerbeh. Schwerbehinderte(r)

permanently disabled person

SchwbG, SchwBG

Schwerbehindertengesetz

Law on Permanently Disabled

Persons

SchwbWO

Wahlordnung zum

Schwerbehindertengesetz

Election Regulations Regarding the Law on Permanently Disabled

Persons

schwed. schwedisch

Swedish

schweiz.

schweizerisch

Swiss

Schwerb.-Ges.

Schwerbehindertengesetz

Law on Permanently Disabled

Persons

schwerl. schwerlich

hardly, scarcely

schwerl.

schwerlöslich

sparingly soluble, of low

solubility

SchwG Schwurgericht

crown court (for serious

offenses)

Schwg.

Schwingung

oscillation, vibration

Schwp.

Schwerpunkt

center of gravity; point of

focus

schwwgd.

schwerwiegend

serious, grave

Sch.-Z. Schutzzoll/-zölle

protective (customs) duty.

(duties)

SD Schiebedach sun roof S.D. Seine(r) Durchlaucht His (Her) Highness sd. seitdem since SD Sicherheitsdienst security service; safety service sd. siedend boiling, seething s.d. siehe dies see this s.d. siehe dort see there SD Sonderdienst special service SD Sonderdruck special printing SD Standarddeviation standard deviation SD Subdirektion subdirectorate sd. süddeutsch South German SD Systolendauer systole length (med.) Schweizerische Depeschenagentur [name - Swiss Dispatch Agency] SDAJ Sozialistische Deutsche Socialist German Worker Arbeiterjugend Youth Sd.-Ausf. Sonderausführung special model [design] Sd.-Ausg.

special edition

Sonderausgabe

Sd.-Ausst. special equipment, extras Sonderausstattung SDB Sicherheitsdatenblätter safety flyers SdB Sonderbericht; special report; special correspondent Sonderberichtserstatter Sonderbezeichnung special designation Sd.-Bd., Sdbd. Sonderband special volume SDevErkl. Sammeldevisenerklärung collective currency declaration sending; consignment; shipment; Sendung Section 18 1 transmission, broadcast synchrone digitale Hierarchie synchronous digital hierarchy SdK Schutzgemeinschaft der Protective Society of Small Shareholders Kleinaktionäre March 18 Commence of the Comme sdl. südlich south, southern Same But with the second special regulations Sonderdienstordnung The second street of the second second Sdp. Sendepause silent period; transmission interval; station break · 、 如始于 说道:他道:他的意思。 boiling point Siedepunkt, and the same of th Sdr. collective printing Sammeldruck and another than the same of t Sdr. offprint Sonderdruck pokali unit i i shekiri da more [name - South German Radio Süddeutscher Rundfunk

BUREAU OF THE T

Broadcasting Company]

SDS

Schutzverband Deutscher

Schriftsteller

Protective Association of

German Authors

SDS

Seedienstschlüssel

naval service key

SDS

Sozialistischer Deutscher

Studentenbund

Socialist German Students

Federation

S.Durchl.

Seine(r) Durchlaucht

His (Her) Highness

SDV

Sonderdienstvertrag

special contract of services

SDW

Schutzgemeinschaft Deutscher

Wald

Protective Association for German Forests

s.d.W.

siehe dieses Wort

see this word

SDW

Stifterverband für die Deutsche

Wissenschaft

Donors Association for German Science

german scrence

Sdz., Sdzt.

Sendezeit(en)

transmission [broadcasting]

schedule

Sdz

Sonderzug

special (train)

se

Schaltelement

circuit [control] element

se

Schutzeinheit

protective unit

SE

Schweisseisen

wrought iron

SE

schwer entflammbar

less flammable (chem.)

Se.

Seine

His

S.E.

Seine Eminenz

His Eminence

S.E.

Seine Exzellenz

His Excellency

SE

Sekundärelektron(en)

secondary electron(s)

SE

Sekundäremission

secondary emission

SE

Sende- und Empfangsgerät

transceiver

SE

Senderempfänger

transceiver

Se

Sendung

sending; consignment; shipment;

transmission, broadcast

SE

Sondereigentum

individual ownership

Se.

Summe

total, sum

Se

Systemeinheit

system unit

SE

elektrische Schweißung

electric-arc welding

SEA

Aktionsausschuß Sichere Elektrizitätsanwendung

Action Committee for Safe Use of Electricity

SEA

Stromerzeugeraggregat

generator set, genset

SEA-Test

Schaf-Erythrozyten-Agglutinations-Test sheep erythrocyte agglutination test (med.)

SED

Sozialistische Einheitspartei

Deutschlands

Socialist Unity Party of Germany (GDR)

Se.E.

Seine Eminenz

His Eminence

Se.E.

Seine Exzellenz

His Excellency

SeeA naval [maritime, admiralty] Seeamt seef. seefertig ready for sea seef. seefest seaworthy; not subject to seasickness Seef. Seefahrer; Seefahrt seafarer; navigation and the first of the same of the Seehafen seaport Seeh. Seehandel seaborne [maritime] trade Seeh. Seehund(e) seal(s) Seek. Seekarte nautical [sea] chart Seek. Seekunde naval knowledge; nautical science; navigation seekr. seekrank seasick SeelotG Gesetz über das Seelotswesen Law on Sea Piloting Seels. Seelsorge(r) pastor, minister Seem. 1986年1月1日 X 1 Seemann; Seemänner seaman, sailor seem. seemännisch seemanlike, sailorly Seem. Seemeile(n) nautical mile(s) Seem. Seemine(n) sea [submarine, naval] mine(s) Seem. Seemole

sea mole, breakwater

SeemG

Seemannsgesetz

Law on Mariners

SeemO

Seemannsordnung

regulations for masters

and seamen

SeeSchStr0

Seeschiffahrtsstraßen-Ordnung

collision regulations (nav.)

SeeStr0

Seestraßenordnung

rules of the road (nav.)

SeeUG, SeeunfUG

Gesetz über die Untersuchung von

Seeunfällen

Law on Investigation of

Accidents at Sea

Seevers.

Seeversicherung

marine insurance

Seew.

Seewarte

naval observatory

Seew.

Seewasser

seawater

Seew.

Seewesen

sea [marine, maritime] affairs

SEF

Sekundäremissionsfaktor

secondary emission factor

SEG

Sondereinsatzgruppen

Special Action Groups

seitw.

seitwärts

sideways

Sek.

Sekante

secant (math.)

sek.

sekundär

secondary

Sek., sek.

Sekunde

second

SEK

Sondereinsatzkommando

Special Action Group

Se.Kql.H.

Seine Königliche Hoheit

His Royal Highness

Se.K.H. Seine Kaiserliche Hoheit His Imperial Highness Sekr. Sekretär; Sekretariat; secretary; secretariat Sekretärin Sekr. Sekretion secretion (med.) Sekt. Sektion section Sekt. Sektor(en) sector(s) sel. selig blessed; happy Stahl- und Eisenliste iron and steel list Standard Elektrik Lorenz [name] selbst. selbständig independent Selbstf. Selbstfahrer owner-driver; self-propelled wheelchair selbstv., selbstverst. selbstverständlich of course, naturally S.Em. Seine Eminenz His Eminence Se.M. Seine Majestät His Majesty Sem. Semiologie, Semiotik semiology, semiotics sem. semitisch Semitic Sen. Senat senate; divisional court

father(s)

Sen.

Senior(en)

Sen. Sensor(en) sensor(s) sen., seneg. senegalisch; senegalesisch Senegalese senkr. senkrecht vertical Senkr.-St. Senkrechtstarter vertical takeoff and landing [VTOL] plane sens. sensationell sensational sens. sensibel sensitive; sensory Sens. Sensor(en) sensor(s) sep. separat separate, detached; selfcontained Sep. Separatist(en) separatist(s) SEPL Südeuropäische Pipeline South European Pipeline Seq. Sequenz (en) sequence(s) Sequester; Sequestration sequestration (leg.) Ser. Serie(n) series serb. serbisch Serbian Ser.-Nr. Seriennummer serial number Serv. Serviette(n)

Serv. Servitut napkin(s)

servitude (leg.)

Servol.

Servolenkung

power steering

SES

Standardliste für Eisen und

Stahl

Standard List for Iron

and Steel

SET

Spezialeinsatztrupp(s)

special operations squad(s)

SEU

Sender-Empfänger-Umformer

transmitter-receiver-converter

SEV

Schweizerischer Eisenbahnerverband Swiss Railroadmen's Association (Sw.)

SEV

Schweizerischer

Elektrotechnischer Verein

Swiss Electrical

Engineering Association (Sw.)

SEV

Sekundärelektronenvervielfacher

secondary electron multiplier

SEV

Sendereingangsverstärker

transmitter input amplifier

SEV

Süddeutsche

Eisenhandelsvereinigung

South German Hardware Dealers Association

SEW

Sozialistische Einheitspartei

West-Berlin

Socialist Unity Party

of West Berlin

Sext.

Sextant sextant

sex.

sexuell

sexual

Sez.

Sezession

secession

sez.

sezieren

to dissect; to perform an

autopsy

Sez.

Sezierung

dissection; autopsy

SF

Saugfähigkeit

absorbency (of paper)

SF Schließfach safe-deposit box; luggage locker in the product of the product of the control of the sf. seefest seaworthy; not subject to seasickness , it was to find a second second SF Seefunk marine [maritime] radio SF Selbstfahrer owner-driver; self-propelled wheelchair SF Selbstfinanzierung plowing back of earnings Signalfrequenz signal frequency Sonnenfinsternis solar eclipse s.F. soziale Fürsorge social service SF Systemfamilie system family (in computers) SFB Seefahrtbuch sailor's book, seaman's passport SFB Sender Freies Berlin [name - Radio Free Berlin] Sonderforschungsbereich special research area Segelflug-Funksprechgerät glider radio SFG Siedlungsförderungsgesetz Development Promotion Law SFG Studien- und research and promotion Förderungsgesellschaft company SFJ Sozial-, Familien- und social, family, and Jugendrecht juvenile law

Sfk.

Seefunk

marine [maritime] radio

SFK

selbstgesteuerte(r)/

selbststeuernde(r) Flugkörper

homing missile

Sfl.

Segelflieger; Segelflug

glider; gliding

SFL

Selbstfahrlafette

self-propelled gun mount

SFO

Seefrachtordnung

regulations on the carriage

of goods in ships

SFR

Schadenfreiheitsrabatt

no-claim bonus

sfr, sFr.

Schweizer Franken

Swiss franc (Sw.)

SFRJ

Sozialistische Föderative

Republik Jugoslawien

Socialist Federative Republic

of Yugoslavia

Sq.

Sachgebiet

subject area, field

Sq.

Sammlung

collection

Sg

Schnellgüterzug

high-speed freight train

S.g.

Sehr geehrte(r)...

Dear...

SG

Senkungsgeschwindigkeit

settling rate

SG

Sicherungsgruppe

Security Group (in the Federal Office of Criminal

Investigation)

s.q.

so genannt

so-called

SG

Soldatengesetz

Law Governing Military Service

SG Sondergebühr extra fee SG Sondergüte special grade SG sonstige Gebühr other fee SG Sozialgericht pensions appeal tribunal Sq. Spannung voltage; tension, stress Studiengesellschaft research company SGA Schweizerische Gesellschaft für Swiss Association for Automatik Automation Technology (Sw.) SGAE Studiengesellschaft für Study Society for Nuclear Atomenergie Energy (Aus.) Schweizerischer Gehörlosenbund Swiss Federation of the Deaf (Sw.) SGB Schweizerischer Swiss Trade Union Federation Gewerkschaftsbund (Sw.) SGB Sozialgesetzbuch Social Security Code s.q.e. sehr gut erhalten received in very good condition S.-Geb. Seitengebäude annex building Schweizerische Gesellschaft für Swiss Society for Family Familienforschung Research (Sw.)

Swiss Geological Society

Law on Pension Appeals

(Sw.)

Tribunals

1131

Schweizerische Geologische

Sozialgerichtsgesetz

Gesellschaft

SGG

SGJ Schweizerische Swiss Trade Union Youth (Sw.) Gewerkschaftsjugend SGKV Study Society for Combined Studiengesellschaft Kombinierter Verkehr e.V. Traffic Schilling [Austrian currency] mucous membrane (med.) Schleimhaut Schleswig-Holstein [name] S.H. His Highness Seine Hoch (ehr) würden/ Hochwohlgeboren/Hoheit s.h. siehe hinten see behind SH Soforthilfe immediate aid summer half-year, Sommerhalbjahr summer semester special issue Sonderheft Starthilfe starting aid (for vehicle) (field) tractor-hour (Acker) schlepperstunde immediate aid levy Soforthilfeabgabe SHA special assistance committee Sonderhilfsausschuß Shb. Seehandbuch sailing directory; pilot book SHF special aid fund Sonderhilfefonds Schweizerischer Heimatschutz Swiss Home Defense (Sw.)

SHS, SHSA Soforthilfesonderabgabe

special immediate-aid levy

SHV

Selbsthilfe-Verband

self-help association

SHZ

Sulfathüttenzement

sulfate slag cement

SHZO

Seehafenzollordnung

seaport customs regulations

Sicherung

securing, security; fuse; safety (device)

SI

Sicherheitsingenieur

safety engineer

Sozialistische Internationale

Socialist International

SIA

Schweizerischer Ingenieur- und

Architektenverein

Swiss Engineers and Architects Association (Sw.)

siam.

siamesisch

Siamese

SIAT

Sozialistische Internationale

Arbeitsteilung

Socialist International Division of Labor

Sib.

Sibirier; Sibirien

Siberian; Siberia

Sich.

Sicherheit

safety; security

sich.

sicherlich

certainly, undoubtedly, surely

sich.

sichern

to secure, to make safe; to

fuse

Sich.

Sicherung

securing, security; fuse;

safety (device)

Sich. - Abst.

Sicherheitsabstand

safety distance, safety margin

Sich.-Best.

Sicherheitsbestimmungen

safety rules [regulations]

SichFG

Sicherheitsfilmgesetz

Safety Film Law

SichG

Gesetz zur Sicherung von Forderungen für den

Lastenausgleich

Law on Meeting of Requirements for Equalization of Burdens

Sichtv.

Sichtvermerk

visa

Sichtw.

Sichtwechsel

demand bill [draft, paper]

Sichtw.

Sichtweite

range of vision, visual range;

sight distance

Sichtw.

Sichtwerbung

visual advertising

Sich.-Vorschr.

Sicherheitsvorschriften;

Sicherungsvorschriften

safety regulations

SIDOK

Sicherheitstechnische

Dokumentation

safety documentation

Sig.

Signatur

signature

Sign.

Signatur

signature

Sign.

Signum

seal, signature; symptom (med.)

SIK

Selbstinduktionskoeffizient

coefficient of self-induction,

self-inductance

SIN

software-interpretiertes Netz

software-interpreted net

Sing.

Singapur

Singapore

sing.

singularisch

singular

sinng., sinngem. sinngemäss conveying the gist of Sipo Sicherheitspolizei Security Police (Nazi) SIS Staatliche Ingenieurschule State Engineering School sittl. sittlich moral, ethical sittl. Sittlichkeit morality, morals Sittl.-Verbr. Sittlichkeitsverbrechen: sexual crime; Sittlichkeitsverbrecher sexual offender Sitz.-Ber. Sitzungsbericht(e) session report(s) Sitz.-Pr. Sitzungsprotokoll(e) session minutes SJ Sozialistische Jugend Socialist Youth SJW Soziales Jugendwerk Social Youth Office SK Sachkatalog subject catalog SK Sachkommission expert board sk. sachkundig expert, knowledgeable Sachverständigenkreis expert group SK Sammelkontakt master-number contact (in telephones) SK Sanitätskolonne medical column (mil.) SK

switch box

Schaltkasten

SK

Schaltkontakt switching contact

sk

Scheibenkondensator disk capacitor

SK

Sechskant hexagon

sk

Selbstkosten prime [original] cost, cost

price

SK

Sicherungskennzahl security code number

sk.

Skala scale

Sk.

Skizze sketch

sk.

Skonto cash discount

SK

Sonderkommission special board

SK

Sonderkorrespondent special correspondent

sk.

subkutan subcutaneous (med.)

SK

Synthesekautschuk synthetic rubber

SKA

Streitkräfteamt Armed Forces Office

skand.

skandierend scanning

Skand.

Skandinavien; Skandinavier Scandinavia; Scandinavian

skand.

skandinavisch Scandinavian

SKB

Steinkohlenbergwerk coal mine

SKE

Steinkohleneinheit coal equivalent

SKfz

Sattelkraftfahrzeug

fifth-wheel tractor

SKG

Schweizerische Kriminalistische Gesellschaft

Swiss Criminal Science Society (Sw.)

S.Kql.H.

Seine Königliche Hoheit

His Royal Highness

S.K.H.

Seine Kaiserliche Hoheit

His Imperial Majesty

SKK

Sowjetische Kontrollkommission

Soviet Control Commission

SKK

Staatliches Kohlekontor

State Coal Office (GDR)

skr.

sanskritisch

Sanskrit

skr.

serbokroatisch

Serbo-Croatian

skt.

Sankt

Saint

skt.

Sektion

section

Skt.

Sektor

sector

Skt

Skalenteil

scale division

S.k.u.k.H.

Seine kaiserliche und königliche

Hoheit

His Imperial and Royal Highness

skv

Schweizerischer Kaufmännischer

Verein

Swiss Businessmen's Association (Sw.)

SKV

Studentische Krankenversorgung

student health insurance

SKW

Spezialkraftwagen

special-purpose vehicle

SKZ

Süddeutsches Kunststoffzentrum

South German Plastics Center

SL

Saarland

[name]

ST.

Schriftleiter; Schriftleitung

editor; editorial board

s.l.

seinem/seiner lieben

for his/her sake

SL

Seitenleitwerk

rudder unit (av.)

Sudetendeutsche Landsmannschaft

Sudeten German Association

Sozialpolitischer Länderausschuß

Land Committee for Social

Policy

slaw. slawisch

Slavic

SLB

Start- und Landebahn

runway (av.)

Slg.

Sammlung

collection

SLG

Gesetz über das Seelotsenwesen

Law on Piloting

Slgn.

Sammlungen

collections

s.1.1.

sehr leicht löslich

very readily soluble

Slow.

Slowakei; Slowake(n)

Slovakia; Slovak(s)

Slowene(n); Slowenien

Slovene(s); Slovenia

SLRG

Schweizerische

Swiss Rescue Society

(Sw.)

Schweisstechnische Lehr- und

Lebensrettungsgesellschaft

Versuchsanstalt

Welding Training and

Testing Institute

SLV

Schweizerischer

Landwirtschaftlicher Verein

Swiss Farmers Association

(Sw.)

SLV

Soldatenlaufbahnverordnung Mi

Military Career Ordinance

SLV

Sozialrechtlicher Landesverband

der Industrie

Nationial Industrial
Association for Social Law

Sm.

Saum

seam, hem

Sm.

Schmelzpunkt

melting point

sm

Schreibmaschine

typewriter

sm

Seemeile

nautical mile

S.M.

Seine Majestät

His Majesty

sm

Siemens-Martin

Siemens-Martin (steel)

SM

Sortiermaschine

grading [sorting] machine

sm

Synchronmotor

synchronous motor

SMA, SMAD

Sowjetische

Militäradministration (in

Deutschland)

Soviet Military Administration

(in Germany)

S. Maj.

Seine Majestät

His Majesty

SMD

Schiffsmeldedienst

ship reporting service

sMG

schweres Maschinengewehr

heavy machine-gun

SMK

Sozialmedizinklinik

social medicine clinic

SMK

Staatliches Maschinenkontor

State Machine Office (GDR)

SMK

Staatliches Metallkontor

State Metals Office (GDR)

SMK Stereomeßkammer Smp. Schmelzpunkt melting point S.M.S. His Majesty's Ship, HMS Madel Seine Majestät Schiff SM-Stahl Siemens-Martin-Stahl HER BUILDING Siemens-Martin steel SMUV Swiss Metalworkers and Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiterverband Watchmakers Association (Sw.) Larger Flag special waste incineration Sondermüll-Verbrennungsanlage plant SMV Sowjetische Militärverwaltung Soviet Military Administration Sowjetisches Nachrichtenbüro Soviet News Bureau 11 140 52 S.-Nr. collective [main] number Sammelnummer (in telephones) S.-Nr. serial number Seriennummer SNV Swiss Standards Association Schweizerische Normenvereinigung (Sw.) SNV Studiengesellschaft Nahverkehr Study Association for Short-Haul Transportation 1000 P. SO upper edge of rail was the same a Schienenoberkante SO Seemannsordnung ship's articles, regulations for seamen And the second SO Seestraßenordnung rules of the road at sea s.o. Elisabeth Charles siehe oben see above

SO Signalordnung signaling regulations SO Solothurn [name] (Sw.) Sonntag Sunday on Sundays sonntags So. Sonder... special, separate SO southeast Südost (en) südöstlich southeastern SoBz Sonderbronze special bronze sod. then, after that sodann sof. sofern in so far as; provided that sof. sofort; sofortig immediately; immediate SOFI Soziologisches Goettingen Sociological Research Institute Forschungsinstitut Göttingen sog., sogen. sogenannt so-called SOG Gesetz über die öffentliche Law on Public Safety Sicherheit und Ordnung and Order sogl. at once, immediately sogleich sol as long as solange sol. solidary; joint (and several); solidarisch integral (with)

Sol. Solidarität solidarity sol. solide solid, durable, sturdy Sol. Solidität solidity, sturdiness sold. soldatisch soldierly solid. solidarisch solidary; joint (and several); integral (with) som., somal. somalisch Somali sonst. sonstige(s) other; miscellaneous Sopo Sonderposten separate item Sort. Sortiment(er) assortment(s), product line(s) Sout. Souterrain basement souv. souverän sovereign Souv. Souveran(itat) sovereign; sovereignty sow.erl. soweit erlaubt to the extent permitted sow.erl. soweit erledigt to the extent completed SoWi Sozial- und social and economic Wirtschaftswissenschaften sciences (Aus.) sowj., sowjet. sowjetisch Soviet

soz. sozial; sozialisieren; social; to socialize; socialized; socialist; sozialisiert; sozialistisch; soziologisch sociological Soz. Sozialisierung socialization Soz. socialism: Sozialismus; socialist(s) Sozialist(en) Soz. Soziologe; Soziologie sociologist; sociology SOZ Straßenoktanzahl highway octane number SozA Sozialamt social welfare office SozG pension appeals tribunal Sozialgericht Soz.-Ges.-G. social legislation Sozialgesetzgebung SozGG Sozialgerichtsgesetz Law on Pension Appeals Tribunals Soz.-H. Sozialhilfe public [social] welfare Sozi Sozialhilfe public [social] welfare SozM Minister (Ministry) for Sozialminister(ium) Social Services SOZO, SO zu O Südost zu Ost southeast by east SOZS, SO zu S Südost zu Süd southeast by south Soz.-Vers. social [national] insurance Sozialversicherung

law

social insurance adaptation

SozVersAnpG

sicherungsanpassungsgesetz

Sozialver-

SozVersSVerwG Gesetz über die Selbstverwaltung Law on Self-Administration auf dem Gebiet der in the Area of Social Sozialversicherung Insurance SozVersWO Wahlordnung für die Election Regulations for Sozialversicherung Social Insurance Soz.-Verw. Sozialverwaltung social security authorities Sp, SP Siedepunkt boiling point Schiffspeilung ship direction-finding Schützenpanzer armored personnel carrier, APC SP Schwerpunkt center of gravity, point of focus SP Seitenpeilung (relative or direct) bearing SP Sicherheitspolizei security police SP Sommerpreis(e) summer price(s) SP Sonderpreis exceptional [special] price Sozialdemokratische Partei Social-Democratic Party Sp. Spalt(e) gap(s), column(s) Spanien; Spanier; Spanische Spain; Spaniard; Spanish spanisch Spanish Sp. Spannung tension; voltage sp. spät(er) late, later

Sp. shipper; shipping Spediteur; Spedition Sp. Speicher storage, store; memory Sp. block, barrier; blocking Sperre; Sperrung sp. unwieldly, bulky, cumbersome sperrig Sp. special Spezial... sp. speziell special, particular sp. specific spezifisch sp. playing, gambling spielend Sp. Spule coil Sp. Spur (en) track(s), trace(s) sp. spürbar palpable, perceptible SP Südpol South Pole SPA special post office Sonderpostamt Spartakist - Arbeiterpartei Spartakist Workers Party Deutschlands of Germany span. Spanish spanisch Spark. savings account(s) Sparkasse(n) Spark. Sparkonto savings account SparkG

Sparkassengesetz

Savings Banks Law

SparkO

Sparkassenordnung

savings bank regulations

SparPDV

Verordnung zur Durchführung des

Sparprämiengesetzes

Ordinance To Implement the Law on Premium Savings

SparPG

Sparprämiengesetz

Law on Premium Savings

SparPR

Richtlinien zum Sparprämiengesetz Guidelines on the Law on Premium Savings

SparVO

Sparverordnung

Savings Ordinance

Sp.-B., SpB

Spar (kassen) buch

passbook

SpBG

Spielbankengesetz

Law on Casinos

SPD

Sozialdemokratische Partei

Deutschlands

Social Democratic Party of Germany

Spd.

Spritzdose

spray can

SPDS

Sicherheitsparameter-

Displaysystem

safety parameter display system

Sped.

Spediteur; Spedition

forwarding [shipping] agent;

forwarding, shipping

Spek.

Spekulation

speculation

spek.

spekulativ; spekulieren

speculative; to speculate

Spez.

Spezialist(en)

specialist(s)

Spez.

Spezialität(en)

specialty, specialties

spez.

speziell

special

spez. specific spezifisch spez. specified spezifiziert Spez.-Ausf. special model [design] Spezialausführung Spez.-Beh. special handling [processing] Spezialbehandlung spez.Gew. specific gravity, relative spezifisches Gewicht density spez.W. specific heat spezifische Wärme specific pathogen-free (med.) spezifisch-pathogenfrei spf. superfine superfein Sp.-Fl. Spezialflasche special bottle [container] Sp.-Fl. special(-purpose) aircraft Spezialflugzeug Spfl. Spritzflasche washing bottle Spfl. Sprühflasche spray bottle spfr. sperrfrei barrier-free

SpG

Spielbankengesetz Law on Casinos

sp.G/Gew.

spezifisches Gewicht specific gravity, relative

density

Sp.-Gr.
Spezialgrösse special size

sph. sphärisch spherical

wHas

Springhochwasser spring flood

SpielbG

Spielbankengesetz Law on Casinos

Spielz.

Spielzug; Spielzüge toy(s)

Spir.

Spirale spiral

Spir.

Spirale spiral

spir.

spiralenförmig; spiralig spiral(-shaped)

spir.

spiritistisch spiritualistic

spir.

spirituell spiritual

Spir.

Spirituosen spirits, alcoholic drinks

Spir.

Spiritus spirit

Sozialdemokratische Presse-[name - Social-Democratic Korrespondenz

Press Correspondence]

Spk., SpK

Sparkasse(n) savings bank(s)

Sp.-K.

Spezialkarte(n) special card(s)

Staatliche Plankommission State Planning Commission (GDR)

SpKG

Sparkassengesetz Savings Banks Law

SpKO

Sparkassenordnung savings bank regulations

Spl.

Splitt crushed stone

Spl.

Splitter fragment, splinter WMqZ spring ebb Springniedrigwasser Socialist Party of Austria Sozialistische Partei Österreichs (Aus.) SPP sectors of priority, areas Schwerpunktprogramm of emphasis Spr. blocking, retaining Sperr... Spr. speech, language Sprache spr. linguistic sprachlich spr. to speak, to talk sprechen Spr. speaker Sprecher spr. to spread, to straddle spreizen Spr. diocese, parish Sprengel spr. to blow up, to blast sprengen Spr. detonation, blast(ing), Sprengung destruction spr. speak!; talk! sprich! spr. to jump, to bounce springen spr. to squirt, to splash spritzen Spr. saying(s) Spruch; Sprüche spr.

sprühen

to spray; to atomize

SPR

statistische Prozeßregelung

statistical process control

sprachw., sprachwiss. sprachwissenschaftlich

philological, linguistic

Sprachw., Sprachwiss.
Sprachwissenschaft(ler)

philologist, linguist; philology, linguistics

SprAusnVO, SprengstAusnV Sprengstoffausnahmeverordnung

Explosives Exception Act

Spr.-Bd.

Spruchband; Spruchbänder

banner(s)

Spr.-D.

Spritzdose; Sprühdose

spray can

Sprd., Sprdr. Sperrdruck

.

spaced type (in book)

SprengstG, SprG Sprengstoffgesetz

Explosive Substances Act

SprengstLagV

Sprengstofflagerverordnung

Explosives Storage Ordinance

SprengstVerk0

Sprengstoffverkehrsverordnung

Explosives Transmittal

Ordinance

SprengstV0

Sprengstoffverordnung

Explosives Ordinance

SprengV

Sprengstoffverordnungen

regulations on explosives

SprErlVO

Sprengstoffer-

laubnisscheinverordnung

Ordinance on Permits To

Use Explosives

Spr.-Fl.

Spritzflasche

spray bottle

SprG

Sprengstoffgesetz

Explosive Substances Act

Sprk.

Sprechkunde

linguistics

Sprk.

Sprengkörper

explosive (device)

SprLaqV0 Sprengstofflagerverordnung Explosives Storage Ordinance Spr.-St., Sprst. consultation office Sprechstelle Spr.-St., Sprst. office [consultation] office Sprechstunde SprVerkV0 Sprengstoffverkehrsverordnung Explosives Transmittal Ordinance SPS Schubpferdestärke thrust horsepower Sps. sepsis (med.) Sepsis Sozialdemokratische Partei der Social-Democratic Party of Switzerland (Sw.) Schweiz SPS memory-programmable speicherprogrammierbare control(ler) Steuerung SPS super-proton synchrotron Super-Protonensynchrotron TzgZ memory control (in computers) Speichersteuerung Sp.-St. closing time; curfew Sperrstunde SpSte Speicherstelle storage position (in computers) sp.v., sp.vol. specific volume spezifisches Volumen Sp.-V., Sp.-Verb. Spitzenverband head [top, central] association OVqZ ordinance on savings Sparverordnung SPW armored personnel carrier, APC Schützenpanzerwagen (GDR) Spw.

(wing) span; span, range

Spannweite

SpW Speicherwerk main memory system (in computers) sp.W. spezifische Wärme specific heat Schützenpanzer armored personnel carrier, APC Speicherzelle (memory) location SOK statistische Qualitätskontrolle statistical quality control SR Saarländischer Rundfunk [name - Saarland Radio Broadcasting Company] SR Sanitätsrat medical advisor SR Satellitenrechner satellite computer Schadensbemessungsrichtlinien damage assessment guidelines Schiedsrichter referee, umpire; arbitrator SR Schulrat school supervisor Schweizerischer Rundspruchdienst Swiss Radio Service Seiner... His SR Seitenrampe side-loading platform SR Sekundärradar secondary radar

sedimentation reaction (med.)

Security Council (UN)

Senkungsreaktion

Sicherheitsrat

s.R. siehe Rückseite see back [reverse], turn over Sinusrhythmus sinus rhythm (med.) SR special rebate [discount] Sonderrabatt SR . The Total House decree and Decree Sozialistische Republik Socialist Republic California e end o quantity premium Summenrabatt SRFK Staatliches Rundfunkkomitee State Radio Committee (GDR) Right Markett ! SRG Schweizerische Radio- und Swiss Radio and Television Company (Sw.) Fernsehgesellschaft SRK Seenotrettungskreuzer rescue cruiser (nav.) SRK reed contact [relay, switch] Schutzrohrkontakt SRK Schweizerisches Rotes Kreuz Swiss Red Cross (Sw.) Staatliches Rundfunkkomitee State Radio Committee (GDR) Charles a straight of the SRL Vereinigung der Stadt-, Association of City, Regional- und Landesplaner Regional and Land Planners SRT Schule für Rundfunktechnik Radio Broadcasting School SS satellite system Satellitensystem Scharfschütze Charles Charles Charles sharpshooter, marksman Schnellstahl high-speed steel SS Schulschiff training ship

SS

Schweißstahl wrought iron [steel]

ss.

Seiten pages; sides

s.S.

siehe Seite see page

SS

Sommersemester summer half-year, summer

semester

SS

Spezialschule special school

Spitzenstoß apex beat (med.)

SS

Sprengstoff explosive, high explosive

SS

Störschutz noise suppression; anti-

interference device

SS

Strafrechtssache criminal matter [case]

SS

synthetischer Schmierstoff synthetic lubricant

SSA

schranken- und signalabhängige cabinet- and signal-Alarmeinrichtungen dependent alarms

SSchSO

Seeschiffahrtsstraßenordnung maritime collision regulations

SSD

Schiffssicherungsdienst ship safety service

SSD

Staatssicherheitsdienst State Security Service (GDR)

SSD

Stahlschiebedach steel sliding roof

SSG

Sauerstoffschutzgerät oxygen unit

SSK

Spezialstudienkommission special study board

Sskr.

Subskription

subscription

SSL

Scheitel-Steiß-Länge

vertex-breech [crown-to-rump]

length (med.)

SSO

Schiffsicherungsoffizier

ship safety officer

SSO

Seestraßenordnung

rules of the road at sea

SSO

Südsüdost (en)

south-southeast

ssö.

südsüdöstlich

south-southeastern

SSR

Seeschiffsregister

seagoing ship register

SSR

Sicherungssteuerrechner

safequard control computer

SSR

Sozialistische Sowjetrepublik

Soviet Socialist Republic

SSRG

Schweizerische

Studiengesellschaft für rationellen Güterumschlag

Swiss Study Society for the Rational Transshipment of Cargo (Sw.)

SSS

Segelschulschiff

training sailing ship

s.-st., sst.

Sammelstelle

collecting point, central

depot

SST

Seehafenspeditionstarif

port forwarding rate

SSV

Schiffssicherheitsverordnung

ship safety ordinance

SSV

Schweizerischer

Schriftstellerverein

Swiss Writers Association

(Sw.)

SSV

Schweizerischer Städteverband

Swiss Association of Cities

SSV Sommerschlußverkauf summer close-out sale SSVO Strahlenschutzverordnung Radiation Protection Ordinance südsüdwestlich south-southwestern Südsüdwest (en) south-southwest ra Alama Sankt Saint 1 May 15 Schiffstechnik ship engineering Schnelltransporter fast transport st. selbsttragend self-supporting, self-contained s.T. M. A. S. Salar see scale [rate, tarrif] siehe Tarif st. 1,172.1 Staat state, government staatlich state, governmental ST Staatsschutz State Protection (part of the Federal Office of Criminal Investigation) But the grant her st. Stabilität stability The Control of the Co st. Stadion stadium 192 198391 PARE st. Stadt city städtisch city, municipal st. echelon; squadron; scale Staffel State of the State (econ.)

st. Stahl steel stählern (of) steel Stamm stalk, stem; tribe, family st. Standarte standard, banner; guidon (mil.) st. Stände stations, ranks; classes st. stand, rack; post, pillar Ständer st. ständig constant, permanent, standing st. Stange rod, pole, staff, bar st. Stapel pile, stack, heap; stocks, ways (nav.) St. Stärke strength, intensity st. starr rigid, stiff st. Statik statics st. stationär stationary, fixed, non-movable st. statisch static Statistik(er) statistics; statistician statistisch statistical st. statt instead of, vice

st. Statut statute st. Stecker plug st. Stein stone, rock st. point, position, place Stelle st. Stellung position, post, status st. Steuer[n] wheel(s); helm; tax(es) st. Stift pin, wire; pencil; stylus; foundation st. Stil style st. Stimme voice; vote st. Stimmung mood st. Stock (werk) floor, story (of building) st. Stollen drift, gallery (in mining) st. Stoß push, shove, blow; impetus st Strafcriminal st. Stösse pushes, shoves st. Stück(e) piece(s), item(s) st. Student(in) student Studie; Studium study

st. Stufe(n) step(s), stage(s) st. Stunde hour, time st. Sturz fall, drop; overthrow st. Stütze support, pillar, stanchion StA Staatsangehörigkeit citizenship, nationality Staatsanleihe government bonds; government loan StA Staatsanwalt(schaft) public prosecutor, district attorney; district attorney's office StA Staatsarchiv state archives St.-A., StA Stadtamtmann city clerk StA Stammaktie(n) ordinary share(s), common stock StA Standesamt marriage license bureau StA Steuerabzug deduction of tax [for taxes] StA Steueramt revenue office StA Studienassessor secondary school teacher StA Studienaustausch study exchange staatl. staatlich state, governmental

state-authorized

staatl.gen.

staatlich genehmigt

staatl.gepr. staatlich geprüft state-tested Stab. Stabilisator stabilizer Stab. Stabilität stability Stabex System zur Stabilisierung der System To Stabilize Exporterlöse Export Revenues StabG, Stab.-Ges. Stabilitätsgesetz stability law Stabi Staatsbibliothek State Library Stad. Stadion stadium städt. städtisch city, muncipal Städte0 Städteordnung municipal regulations Stadtv., Stadtver. Stadtverordnete(r) town councillor Stadtv., Stadtverw. Stadtverwaltung town management, municipal administration Staff. Staffelung graduation, progressive rates; echelonment StÄG Strafbuch-Änderungsgesetz Penal Code Amendment Act STAGN Ständiger Ausschuß für Standing Committee for geographische Namen Geographic Names St.-Amt Staatsamt public office St.-Amt Stadtamt municipal office

revenue office

St.-Amt Steueramt

STAN table of organization was former Stärke- und Ausrüstungsnachweisung and equipment, TO&E (mil.) Stand. ARTHURSON OF STREET Standarte standard, banner; guidon (mil.) Stand. Standardisierung standardization 1. 大大大樓 1. (1) ständ. permanent, standing, constant ständig and the second s ständ. State of the state ständisch corporative, estate StandA Standesamt registrar's office; office of matters of personal status StändG Steueränderungsgesetz Taxation Amendment Act St.-Ang. Staatsangehörige(r); citizen, national; Staatsangehörigkeit citizenship, nationality St.-Ang. i e tarihi eti ili ya 200 - 28 Staatsangestellte(r) government employee StAngRegG was the way of the way of the first Gesetz zur Regelung von Fragen Law To Regulate Matters der Staatsangehörigkeit of Citizenship St.-Anl. Staatsanleihe government bonds; government loan StAnpG Steueranpassungsgesetz Tax Adaptation Act St.-Anw. Staatsanwalt(schaft) public prosecutor, district attorney; district attorney's office St.-Anz. And the second Staatsanzeiger Official Gazette 温光节 医静态 They be the first of the St.-Arch. Staatsarchiv(ar) state archives; state archivist 一种强制 医复合节

the manager than the

St.-Arch.

Stadtarchiv(ar)

city archives; city archivist

St.-Ass.

Studienassessor

secondary school teacher

StaRegG

Gesetz zur Regelung von Fragen

der Staatsangehörigkeit

Law To Regulate Matters of Citizenship

Stasi

Staatssicherheitsdienst

State Security Service (GDR)

stat.

stationär

stationary, fixed, immobile;

in-patient (med.)

stat.

stationieren

to station, to post

stat.

statisch

static

Stat.

Statist(en)

supernumerary, supernumeraries

Stat.

Statistik(er)

statistics; statistician

stat.

statistisch

statistical

Stat.

Stativ

stand, support; tripod

Stat.

Stator

stator

Stat.

Statur

stature; build, physique

Stat.

Statut(en)

constitution, charter(s)

StatBA

Statistisches Bundesamt

Federal Statistics Office

Statistik der Bundesrepublik

Deutschland

Statistics of the Federal

Republic of Germany

StatG, StatGes.

Gesetz über die Statistik für

Bundeszwecke

Law on Statistics for Federal Purposes

StatLA

Statistisches Landesamt

Land Statistics Office

StÄV

Steueränderungsverordnung

Taxation Amendment Ordinance

Stb., StB

Staatsbibliothek

state library

Stb., StB

Stadtbibliothek

city library

Stb.

Stammbaum

family tree; flow chart

Stb.

Stammbuch

family register [record]

StB

Steuerbeamte(r)

revenue official

StB

Steuerberater

tax advisor [consultant]

StB

Steuerbescheid

tax assessment, notice of

assessment

StB

Steuerbetrag

amount of taxation

StB

Steuerbilanz

tax balance, fiscal balance

sheet

Stb.

Steuerberater; Steuerberatung

tax consultant [advisor];

tax consultation

Stb.

Steuerbord

starboard (nav.)

Stb.

Stimmband; Stimmbänder

vocal cord(s) (med.)

StBA

Statistisches Bundesamt

Federal Office of Statistics

StBAG

Steuerbeamtenausbildungsgesetz

Law on Training of Revenue

Officials

StBauFG Städtebauförderungsgesetz Act for the Promotion of Urban Construction St.-Ber. White conserve to be backet Steuerberater; Steuerberatung tax consultant [advisor]; tax consultation St.-Ber. Steuerberechnung computation of tax StBerG, StbG Steuerberatungsgesetz Tax Consultation Law StBerGO Gebührenordnung für Fee Schedule for Tax Steuerberater und Consultants and Tax Steuerbevollmächtigte Representatives St.-Besch. Steuerbescheid tax assessment, notice of assessment St.-Bev. Steuerbevollmächtigter tax representative St.-Bez. Stadtbezirk(e) municipal district(s) St.-Bez. Steuerbezirk(e) tax [assessment] district(s) StBG Stadtbezirksgericht city district court Steuerberatungsgesellschaft tax consultating firm er one of the wind of the second of the second Staatsbibliothek state library St.-Bibl. Stadtbibliothek city library StBK Staatssekretär des State Secretary of the Office of the Federal Chancellor Bundeskanzleramtes StBR - AND THE WARRENCE BY THE Stadtbaurat municipal building officer

tax representative

St.-Bv., StBv

Steuerbevollmächtigter

Stckpr. Stückpreis price per item, unit price Stckz. Stückzahl number of items, count Stadtdirektor city manager std. ständig permanent, standing, constant std. Stunde(n) hours, times stdq. ständig permanent, standing, constant Stdg. Stundung deferment of payment, grace St.-Dir. Stadtdirektor city manager stdl. stündlich hourly Stdn. Stunden hours, times StE Stärkeeinheit starch unit (chem.) STE Steuereinheit control unit (in computers) STEG, StEG Staatliche State Registration Company Erfassungsgesellschaft für for the Public Welfare öffentliches Gut Steig. Steigerung raising, rise, increase Steig. Steigung gradient, incline, slope Stell. Stellung position, post, status stellv. stellvertretend deputy, acting

Stellv.

Stellvertreter(in);

Stellvertretung

deputy, assistant;
representation

Sten.

Stenograph(in); Stenographie

stenographer; stenography

sten.

stenographisch

stenographic

sten.

stenotisch

stenotic (med.)

Sten.Ber.

Stenographischer Bericht

stenographic report

Stenotyp.

Stenotypist(in)

stenotypist

StEP

Stadtteilentwicklungsplan/-pläne

neighborhood development

plan(s)

STEP

Systematisches Training und Entscheidungsprogramm der Bundesanstalt für Arbeit Systematic Training and Decision-Making Program of the Federal Institute for Labor

St.-Erm.

Steuerermässigung

tax reduction [relief]

St.-Ex.

Staatsexamen

state examination

stf.

steuerfrei

tax-free

St.-Fdg.

Steuerfahndung

(bureau of) investigation of

tax offenses

stfr.

steuerfrei

tax-free

StFreiG

Straffreiheitsgesetz

amnesty law

St.-Frh.

Steuerfreiheit

exemption from taxation

STG

Schiffbautechnische Gesellschaft

shipbuilding company

Stg. Sonntag Sunday StG Staatsgesetz state [national] law Stg, StG Stahlquß steel casting; cast steel stq. steigend rising, climbing Stq. Steigerung raising, rise, increaes Stg. Steigung gradient, incline, slope Stg. Stellung position, post, status StG Stempelgesetz Law on Seals Sta. Steuerung control; taxation StG Stiftungsgesetz Endowments and Foundations Act st.G. Stille(r) Gesellschaft(er) silent partner [partnership] ...stg. ...stimmig voice StGB Strafgesetzbuch penal [criminal] code St.-Gem., Stgm. Stadtgemeinde municipality, township St.-Gesch. Staatsgeschichte state history St.-Gesch. Stadtgeschichte city history StGH Staatsgerichtshof state tribunal, constitutional

court

stgHG, stGG Law on the State Tribunal Gesetz über den Staatsgerichtshof stg.m rising meter steigender Meter somatotropic hormone (med.) somatotropes Hormon StHG State Liability Law Staatshaftungsgesetz StI tax inspector Steuerinspektor stift. donor(s), founder(s); Stifter(in); Stiftung(en) foundation(s) StiftG Endowments and Foundations Act Stiftungsgesetz Standing International Court Ständiger Internationaler Gerichtshof stil. stilisieren to stylize stil. stilistisch stylistic Still. Stillegung shutdown, closure St.-Insp. tax inspector Steuerinspektor Stip. Stipendiat; Stipendium scholarship holder; scholarship, stipend Stj. Sterbejahr year of decease stj. fiscal year Steuerjahr Stadtjugendamt municipal youth welfare office St.Jb. Statistical Yearbook Statistisches Jahrbuch

StK Staatskanzelei State Chancellery StK Stadtkämmerer town treasurer StK Stammkapital nominal [registered] capital Stk. Steinkohle (hard) coal StK Sterbekasse burial fund StK., Stk. Steuerkarte tax card StK Strafkammer criminal court [division] st.-kl., stkl. Steuerklasse tax bracket St.-Kr., Stkr. Stadtkreis(e) country borough St.-Kzl. Staatskanzlei state chancellery stl. staatlich state, governmental stl. stimmlos voiceless, unvoiced STL Stückliste parts list Standardleistungsbuch standard-performance book Staatsminister(ium) state minister (ministry) stmStellenmaschine character-oriented computer Stm. Steuermann helmsman (nav.) **新闻作品,"如何说,我们**,不是知识的。" Stmb. family tree; flow chart Stammbaum

Stmb.

Stammbuch

family register [record]

StNOG

Gesetz zur Neuordnung von

Steuern

Tax Reform Act

st.-Nr.

Steuernummer

tax number

sto

Stabsoffizier

staff officer

sto

Städteordnung

city regulations

sto

Standort

site, location; garrison (mil.)

sto

Steuerordnung

tax system

StOA

Stadtoberamtmann

senior city clerk

St.-Ob.-Insp., StOI

Stadtoberinspektor

senior city inspector

St.-Ob.-Insp., StOI

Steueroberinspektor

senior tax inspector

Stok

Standortkommandant(ur)

garrison commander; garrison

commandancy

stov

Standortverwaltung

post administration

Standardprogramm

standard program

STP

Steuerprogramm

tax program

Stp.

Steuerpult

control console

Stp.

Stützpunkt

fulcrum; base, strongpoint

StPÄG

Gesetz zur Änderung der Strafprozeßordnung und des Gerichtsverfassungsgesetzes

Law To Amend the Rules on Criminal Proceedings and the Judicature Act

St.-Pers. Stammpersonal permanent staff; skeleton staff stpfl. taxable, liable to taxation steuerpflichtig Stpfl. Steuerpflichtige(r) taxpayer St.-Pl., Stpl. Stadtplan city map St.-Pl., Stpl. Stehplatz; Stehplätze standing room St.-Pl., Stpl. staff plan; table of Stellenplan organization StPO rules of criminal procedure StrafprozeBordnung St.-Pr., StPr Stammprioritätsaktie(n) common preferred share(s) st.-Pr. state prize Staatspreis St.-Pr., St.-Präs. president (of nation or state) Staatspräsident St.-Pr., St.-Prof. university professor Studienprofessor St.-Pr., St.-Prüf. state examination Staatsprüfung St.-Pr., St.-Prüf tax inspector; tax inspection Steuerprüfer; Steuerprüfung StPS Steuerpferdestärke taxable horsepower StR state councillor Staatsrat StR constitutional [public] law Staatsrecht StR

Stadtrat

Steuerrat

StR

town council

tax board

StR Steuerrecht revenue [fiscal, tax] law Str. punishment; fine Strafe str. Strahl beam; ray Str. Strahlung radiation Str. Strand beach; edge Str. road, street, highway Straße Str. Straßenbahn streetcar Str. Strauch bush, shrub str. stretch, line, distance, Strecke interval Str. patrol; beat; patrolman Streife str. Streifen strip, stripe, streak Str. Streit conflict, battle str. contentious, litigious streitig; strittig Str. Strich stroke, line, dash; pass Str. current; electricity, power Strom 10 8 11 11 11 11 11 11 11 Str. Struktur structure StR secondary school teacher Studienrat r start steeling of the com-Str.-A., Str.-Anst. Strafanstalt penal institution, prison

Strab Straßenbahn

streetcar

Str.-Abn.

Stromabnahme: Stromabnehmer

collection of current; current collector, consumer

Strafr.

Strafrecht

criminal law

Strafr.

Strafrichter

criminal court judge

Strafs.

Strafsache

criminal case

Strafs.

Strafsenat

criminal division of the

Court of Appeal

StRÄndG

Strafrechtsänderungsgesetz

Criminal Law Amendment Act

Strand0

Strandungsordnung

law of wreckage

Str.-Antr.

Strafantrag; Strafanträge

demand(s) for prosecution

StraßbBauBetr0

Straßenbahn-Bau- und

Betriebsordnung

rules for construction and operation of streetcars

Strat.

Stratege

strategist

strat.

strategisch

strategic

Strat.

Stratosphäre

stratosphere

Str.-B.

Straßenbahn

streetcar

Str.-B.

Straßenbau

road construction, roadwork

St.-Ref.

Steuerreform

tax reform

St.-Ref.

Studienreferendar

secondary school teacher

StRegV, StRegVO

Strafregisterverordnung ordinance on the register

of convictions

StrFG

Straffreiheitsgesetz amnesty law

str.geh.

streng geheim top secret

StrG

Straßengesetz Highway Act

StrK

Strafkammer criminal court [division]

Strk

Steuerrechtskommentar tax law commentary

Str.-Kr.

Straßenkreuzung intersection, crossroads

StrlSchV

Strahlenschutzverordnung Radiation Protection Ordinance 5.13

Str.-Mstr.

Straßenmeister(ei) 1.11 highway maintenance man; highway maintenance depot

â c

Stro

Straßenordnung highway rules

StrPO

StrafprozeBordnung rules of criminal procedure

Str.-Req.

Strafregister register of convictions

Str.-Rein.

Straßenreinigung street cleaning

StrRG

Gesetz zur Reform des Strafrechts Criminal Law Reform Act

Str.-Sen., St.-Sen.

Strafsenat criminal division of the

Court of Appeal

stRspr.

ständige Rechtssprechung permanent ruling

Str.-V., Str.-Vollstr. Strafvollstreckung execution of sentence Str.-V., Str.-Vollz. Strafvollzug

execution of sentence

Str.-Verf. Strafverfügung

penal order, disciplinary penalty

Str.-Verk. Straßenverkauf; Straßenverkäufer

street vending;
street vendor

StrVermG
Gesetz über die
vermögensrechtlichen
Verhältnisse der
Bundesautobahnen und der
sonstigen Bundesstraßen des
Fernverkehrs

Law on Property-Law Relationships on the Federal Highways and other Long-Distance Federal Roads

StrVG Straßenverkehrsgesetz

road traffic law

StrVkA Straßenverkehrsamt

Highway Traffic Office

StrVkD Straßenverkehrsdirektion

Highway Traffic Directorate

Sts. Staatssekretär

state secretary, undersecretary of state

StS Strafsenat

criminal court [division]

StSäumG Steuersäumnisgesetz

Tax Delinquency Law

St.-Sch. Steuerschuldner

tax delinquent

St.-Sekr. Staatssekretär

state secretary, undersecretary of state

StT Städtetag

convention of municipal authorities

St.-Tab.
Steuertabelle(n)

tax table(s)

StTK Ständige Tarifkommission der Standing Commission of Deutschen Eisenbahnverwaltungen the German Railroad Administrations StüB Steuerüberleitungsbilanz tax transfer balance Standard-Überland-Linienbus standard long-distance line bus Student(in); Studie(n); student; study, studies Studierende(r); Studium Stud.-Ass. Studienassessor secondary school teacher 5175 Stud.-Dir. Studiendirektor vice-principal 11400 Stud.-Ref. Studienreferendar(in) secondary school teacher 1. 24. Stuffz - P. C. Stabsunteroffizier staff NCO Stundo 1 to 15 Stundungsordnung rules on extension of payment . - - 101 Stuto Stundentonne(n); Tonne(n) pro ton-hours, tons per hour Stunde STUVA Studiengesellschaft für Study Association for unterirdische Verkehrsanlagen Underground Transportation Facilities Schweizerischer Techniker-Verband Swiss Technical Association (Sw.)

StV Staatsvertrag

international treaty

Stabsveterinär

staff veterinarian

Stv Stadtverwaltung

town management, municipal administration

Stv.

Stadtverordnete(r)

town councillor

stv.

stellvertretend

deputy

stv., stv

Stellvertreter(in);

Stellvertretung

deputy, representative;

representation

stv., stv

Straßenverkehr

road traffic [transport]

StVA

Staatliches Vertragsgericht

state contract court

StVA

Straßenverkehrsamt

road traffic office

StVA

Strafvollzugsanstalt

penal institution, prison

StvBK

Stellvertreter des Bundeskanzlers

Deputy to the Federal

Chancellor

StVdAR

Stellvertretender Vorsitz(end)er

des Aufsichtsrates

deputy chairman of the board of directors

StVerkR

Straßenverkehrsrecht

traffic law, law of the road

StVerkSichG

Gesetz zur Sicherung des

Straßenverkehrs

Law To Protect Road

Traffic

St.-Verw.

Staatsverwaltung

public administration

St.-Verw.

Stadtverwaltung

city administration

St.-Verw.

Steuerverwaltung

revenue authorities, tax

administration

StVG

Staatliches Vertragsgericht

State Contract Court (GDR)

StVG

Stellenvermittlergesetz

Law on Job Placement

StVG

Straßenverkehrsgesetz

road traffic law

StVG

Gesetz zur Sicherung des

Straßenverkehrs

Law To Protect Road

Traffic

StVK

Steuer- und Versicherungskarte

tax and insurance card

stvo

Strafvollstreckungsordnung

rules on execution of sentence

stvo

Straßenverkehrsordnung

road traffic regulations,

rules of the road

StVollstr0

Strafvollstreckungsordnung

rules on execution of sentence

St.-Vorausz.

Steuervorauszahlung

tax prepayment

StVR

Straßenverkehrsrecht

traffic law, law of the road

StVSichG

Gesetz zur Sicherung des

Straßenverkehrs

Law To Protect Road Traffic

StVUnfG

Gesetz zur Durchführung einer Straßenverkehrsunfallstatistik

Law on Keeping Statistics on Traffic Accidents

C+17W

Stiftung Volkswagenwerk

Volkswagen Works Foundation

stvzo

Straßenverkehrs-

Zulassungsordnung

Automobile Safety Act

Stw.

Staatswissenschaft(en)

political science

Stw.

Stammwort

cognate

StW

Stärkewert

starch equivalent

St.W.

Statistisches Warenverzeichnis

Statistical Product Directory

stw.

Sternwarte

astronomical observatory

STW

Steuerwerk

control unit (in computers)

stwg

Gesetz zur Förderung der

Stabilität und des Wachstums der

Wirtschaft

Law To Promote the Stability and Growth of the Economy

StZinsV

Steuerzinsverordnung

Ordinance on Interest on Taxes

St.-Zul.

Stellenzulage

service allowance

s.u.

siehe unten

see below

s.u.

siehe unter

see under

SU

Sonnenuntergang

sundown

sub.

subaltern

subaltern, subordinate

Subj.

Subjekt

subject

subj.

subjektiv

subjective

Subskr.

Subskribent; Subskription

subscriber; subscription

Subskr.-Pr.

Subskriptionspreis

subscription price

Subst.

Substanz

substance

Subst.

Substitut

assistant manager; substitute

subtr.

subtrahieren

to subtract (math.)

Subtr.

Subtraktion

subtraction

Subtr. Subtropen

subtropics

subtr.

subtropisch

subtropical

Subv.

Subvention(en)

subsidy, subsidies

subv.

subventionieren

to subsidize

subv.

subversiv

subversive

sud., sudan.

sudanesisch, sudanisch

Sudanese

Sud.

Sudetenland

[name]

südd., süddt.

süddeutsch

south German

südl.

südlich

southern

südl.Br.

südliche(r) Breite

southern latitude

südl.L.

südliche(r) Länge

southern longitude

s.u.d.T.

siehe unter dem Titel

see under the title

südw.

südwärts

southward(ly)

südw.

südwestlich

southwestern

Gesetz über die Untersuchung von

Seeunfällen

Law on the Investigation of Accidents at Sea

sugg.

suggerieren; suggeriert; suggestibel; suggestiv

to suggest; suggested; suggestible; suggestive

SuGIR

Sensor- und Greifersystem für

Industrieroboter

sensor and gripper system for industrial robots

SuKPflG Ordinance on the Care of Säuglings- und Infants and Children Kinderpflegeverordnung summ. summary; summarily summarisch Sup. superlative Superlativ Sup. supermarket Supermarkt Suppl.-Bd. supplemental volume Supplementband Susp. suspension, suspending Suspendierung Susp. suspensory, support (med.) Suspensorium SuUB State and University Staats- und Universitätsbibliothek Library SUVA Swiss Accident Insurance Schweizerische Institute (Sw.) Unfallversicherungsanstalt SV state of facts, facts of the Sachverhalt case, facts and circumstances SV specialist, expert Sachverständiger SV self-management, self-Selbstverwaltung administration SV preventive detention, extended Sicherungsverwahrung imprisonment sentence settlement association Siedlungsverband s.v. siehe vorn see front

simultaneous working

[operation] (in computers)

SV

Simultanverarbeitung

SV

Sondervermögen

special fund; separate property

Sonderverzeichnis

special list

SV

Sozialversicherung

social [national] insurance

SV

Stifterverband

donors association

SVA

Sachverständigenausschuß

expert committee

SVA

Sammelgutverkehrsausschuß

Committee on the Transport of

Miscellaneous Goods

SVA

Schiffbauversuchsanstalt

ship-design test facility

Sondervorschriften für Auslandsumzüge der Beamten

Special Rules for Overseas Moves for Officials

SVA.

soviel als

as much as

SVA

Sozialversicherungsanordnung

social insurance arrangements

SVA

Sozialversicherungsanstalt

social insurance institute

Strafvollzugsanstalt

penal institution, prison

Straßenverkehrsamt

road traffic office

SVAG, SVAnpG

Sozialversicherungsanpassungsgesetz

Social Insurance Adaptation Law

Schweizerische Volksbibliothek

Swiss National Library (Sw.)

SVD

Schweizerische Vereinigung für

Dokumentation

Swiss Documentation Association (Sw.)

Sozialversicherungsdirektive

social insurance directive

SVD

Straßenbau- und Verkehrsdirektion directorate of road construction and traffic

SVD

Straßenverkehrsdirektion

road traffic directorate

SVD

Straßenverkehrsdienststelle

road traffic agency

S.-Verw.

Selbstverwaltung

self-administration, self-

management

SVG

Selbstverwaltungsgesetz

Law on Self-Administration

Soldatenversorgungsgesetz

Law on Social and Financial

Care for Servicemen

SVG

Staatliches Vertragsgericht

state contract court

Straßenverkehrsamt

road traffic office

SVN

Sozialversicherungsnachweis

social security certificate

SVO

Schiffsversorgungsoffizier

ship supply officer

Strahlenschutzverordnung

Radiation Protection Ordinance

SVP

Saarländische Volkspartei

Saarland People's Party

SVP

Südtiroler Volkspartei

South Tyrol People's Party

(Italy)

SVR

Sachverständigenrat zur Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen

Entwicklung

Board of Experts To Approve Macroeconomic Development

Speditionsversicherungsschein

forwarder's risk insurance

policy

SVT Sozialversicherungsträger social insurance institution S.-Vw. Selbstverwaltung self-administration, selfmanagement sinnverwandt synonymous soviel wie as much as, next to SVW Stifterverband für die Deutsche Donors Association for Wissenschaft Promoting Arts and Sciences in Germany **SVwG** Selbstverwaltungsgesetz Law on Self-Administration Schweizerische Verkehrszentrale Swiss Traffic Center (Sw.) Sichtvermerkszwang visa requirement Schlüsselweite jaw size, width across wrench flats SW. schwach weak, poor SW Schwarzweiß black and white, monochrome SW. schwarzweiß black and white seines Wissens to his knowledge S.W. siehe weiter see below SW. sowie as well as

.

specific heat

southwest

s.W.

spezifische Wärme

Südwest (en)

SW. southwestern südwestlich SWB Swiss Plant Federation (Sw.) Schweizerischer Werkbund SWF [name - Southwest Radio] Südwestfunk SWFD long-distance dialing Selbstwählferndienst s.w.h. siehe weiter hinten see below S.-Wk., Swk. collected edition Sammelwerk s.w.1. very little soluble (chem.) sehr wenig löslich sea lane collision regulations Seewasserstraßenordnung s.w.o. see above siehe weiter oben s.w.u. siehe weiter unten see below Schütz-Werkeverzeichnis list of protected works SWV Schweizerischer Swiss Water Management Association (Sw.) Wasserwirtschaftsverband s.w.v. see above siehe weiter vorn SWzS, SW zu S southwest by south Südwest zu Süd SWzW, SW zu W southwest by west Südwest zu West sym. symmetric(al) symmetrisch symb.

1185

symbolisch

sympathetisch

symp.

symbolic

friendly, nice

symp.

sympathisch friendly, nice

syn.

synonym(isch) synonymous

syn.

synoptisch synoptic

synchr.

synchron(isch) synchronous

synchr.

synchronisieren to synchronize

synchr.

synchronistic synchronistic

Synd.

Syndikalismus; Syndikalist(en); syndicalism; syndicalist;

Syndikat syndicate

Synd. Syndikus

Syndikus staff lawyer

synth.

synthetisch synthetic

syr.

syrisch Syrian

syst.

systematic systematic

syst.

systolisch systolic (med.)

SZ

Säumniszuschlag late charge, penalty for

delayed payment

S7

Säurezahl acid number (chem.)

SZ

Schlafzimmer bedroom

s.Z.

seinerzeit in his [its] time

Sz.

Seitenzahl number of pages, page count

Sz. Sitzzahl

number of seats

Sommerzeit

summer

SZ

Süddeutsche Zeitung

[name - South German Newspaper]

SZA

Sollzinsabkommen

debtor interest agreement

Streuzusatzdosis

additional dose from scattering (med.)

SZF

Schweizerische Zentralstelle für Friedensarbeit

Central Swiss Office for Peace Work (Sw.)

SZG

Sonderzulagengesetz

Law on Special Bonuses

Swiss Center for Trade

Szgm.

Sattelzugmaschine

fifth-wheel trailer

Schweizerische Zentrale für Handelsförderungen

Research (Sw.)

Seefischereizollordnung

sea fishing customs regulations

SzO, S zu O Süd zu Ost

south by east

SZR

Sonderziehungsrecht(e)

Special Drawing Rights

szs.

sozusagen

so to speak

s.Zt.

seinerzeit

in his [its] time

Schweizerischer

Zeitungsverleger-Verband

Swiss Newspaper Publishers Association (Sw.)

Schweizerische Zentrale für

Verkehrsförderungen

Swiss Center for Traffic

Streamlining (Sw.)

SzW, S zu W Süd zu West

south by west

	and the second of the second o
	the second of th
カース・スター 一種だっ	Promotion of the Park
i v de stati	(な) (1997年) - 2017年 - 1997年
The state of the s	en e
1. E. S.	
en e	
The state of the s	estation of the second of the
	en Sault
	en de la companya de La companya de la co
e e filosofie e e e e e e e e e e e e e e e e e e	in the second of
produce state of the state of t	
	e. The
	and the second s

t. täglich daily T., .T Takt cycle; clock Tangentialkraft tangential force Tankschiff tanker, oiler Tankstelle gas [service] station Tara tare т. Tarif tariff, fee, duty, charge tariflich according to collective agreement, according to scale, contractual T. Tasse cup T. Tat deed, act, fact; case T. Tau dew; rope Tauchtiefe designed [molded] draft (nav.) T. Taufe baptism, christening T. Tausch exchange, trade; barter T., T Tausend thousand

т., т Taxe rate, charge; valuation, appraisal Taxkurs estimated quotation, estimation price T. technology, technique, Technik equipment, engineering t. technisch technical 1350 T. Teil part, section Т. division Teilung Telefon telephone 1.3 Telegraf; Telegrafie telegraph; telegraphy - 1 Temperatur temperature T. 1513 deadline, date, time limit; Termin appointment т. Textilien textiles t. deep tief Tief low, low-pressure area Tiefdruck(gebiet) low, low-pressure area Tiefgang draft (of ship) (nav.) T. Titel title т. Tochter daughter

T., T Tonikum tonic (med.) Tonne ton T. Tor gate, door, portal T. Tornister knapsack, pack, kit Torwart gatekeeper T., T Touren(zahl) turn, revolution; revolutions per minute, speed Tragfähigkeit load(-bearing) capacity, carrying capacity Transformator transformer Transparenz... transparent Triebwagenzug railcar train T. Tür door T., T Turm tower T. Turnus rotation T., T Typ; Typus type; fellow Ta Tanne pine (tree) Ta Tara tare Tarifangestellte(r) employee paid according to collective agreement

Ta. pocket; case Tasche TA, T.A. pocket edition Taschen (buch) ausgabe keyboard Tastatur technical section Technische Abteilung TA Technische Akademie technical academy technical instructions, technische Anleitung/Anweisung technical manual ΤA technical clerk Technischer Amtmann Technischer Angestellter technical employee Technischer Assistent technical assistant Technischer Ausschuß technical committee TA sub-office Teilamt participant identification Teilnehmerausweis apportionment agreement Teilungsabkommen telegram [cable] address Telegrammadresse telegraph office Telegraphenamt telegraph offices Telegraphenämter TA text edition Textausgabe TA

Tierarzt

veterinarian

TA

Tonabnehmer

cartridge (on phonograph)

tab.

tabellarisch

tabular programme and a comment

tab.

tabellarisieren

to tabularize, to put into

tabular form

Tab. Tabak

tobacco

Tab.

Tabelle

table

Tab.

Tabellierer

tabulator

Technische Anschlussbedingungen für Starkstromanlagen

technical hook-up conditions

for high-power systems

TAB

Technische Aufsichtsbehörde

technical regulatory authority

Technischer Aufsichtsbeamter

technical supervisor

TAB

Technisches Außenbüro

technical branch office

Tabl.

Tablett

tray

Tabl.

Tablette(n)

tablet(s), pill(s)

Tab.-St.

Tabaksteuer

tobacco tax

TabStG

Tabaksteuergesetz

Tobacco Tax Law

Tabu

Taschenbuch

pocket-edition book

TabVO

Tabakzollvergütungsordnung

Ordinance on Payment of

Tobacco Tariffs

TAE

Technische Akademie Esslingen

Esslingen Technical Academy

Berger Barry Co

Taf. Tafel 13.5 table 1. 1.11 täql. daily täglich 30,7 Ta.-Gr. tax bracket Tarifgruppe 125 TÄH veterinary school (Aus.) Tierärztliche Hochschule 351 TAKE Technical Working Group Technischer Arbeitskreis for Electrolysis Elektrolyse 335 takt. taktieren to proceed 1973 takt. 1238 taktisch tactical 9933 taktl. tactless, indelicate taktlos 86° taktv. tactful, discreet taktvoll 160 TAL Technical Instructions for Technische Anleitung zur Preserving Air Quality Reinhaltung der Luft 3 V 22 TAL 39 Transalpine Line (pipeline Transalpine Leitung between Trieste and Ingolstadt) Tamil Tamil; Tamile(n), Tamule(n) Tamil tamilisch, tamulisch TAM Munich Trainer Academy Trainer-Akademie München T.Amtm. technical clerk Technischer Amtmann Tanq. tangent Tangente tang. tangential tangential

tang. tangieren

to touch, to be tangent to (math.)

T.Ang., TAng

Technischer Angestellter

technical employee

Tans.

Tansania; Tansanier

Tanzania: Tanzanian

tans.

tansanisch

Tanzanian

Tar.

Tarif(e)

tariff(s), rate(s), duty (duties), charge(s)

tar.

tarifarisch; tarifisch;

tariflich

relating to rates; according to collective

agreement, according to scale

Tar.-Gr.

Tarifgruppe

tax bracket

Tar.-Nr.

Tarifnummer

tariff item

Taro, Tar.-Ord. Tarifordnung

fee scale, collective wage system

Tar.-Reg., TarReg. Tarifregister

fee register

Tar.-Vertr.

Tarifvertrag; Tarifverträge

collective (wage) agreement

TarVo

Verordnung über Tarifverträge

Ordinance on Collective Wage

Agreements

Teleprocessing-Auskunftssystem

teleprocessing information

system

TASS

Telegraphenassistent

telegraphic assistant

Tast.

Tastatur

keyboard

tat., tatar. tatarisch

Tatar

Tato Tagestonne(n)	day-tons, tons per day
Tats. Tatsache(n)	fact, act, case
tats. tatsächlich	actual, real; really
Tax. Taxameter	taximeter
Tax. Taxator	appraiser
tax. taxieren	to rate, to appraise, to estimate
Tax. Taxierung	rating, appraisal, estimation
taz Tageszeitung	[name - Daily Paper] (leftist)
TB Tarifbestimmung(en)	collective bargaining terms
Tb. Tatbestand	facts of the case, statement of the facts
TB Tätigkeitsbericht	activity [progress] report
TB Technische Bestimmungen	technical provisions
TB Technischer Beamter	technical official
TB Technischer Bericht	technical report
TB Technisches Büro	technical office
TB Trennungsbeihilfe	separation assistance
Tb Tuberkulose	tuberculosis (med.)

TBA

Telegraphenbauamt

telegraph construction office

TBAng

Technischer Bundesbahn-

Angestellter

Federal Railroad technical employee

TbB

Tuberkelbakterium;

Tuberkelbazillus

tuberculosis bacterium; tuberculosis bacillus (med.)

Tbc

Tuberkulose

tuberculosis (med.)

TbcV, TbcVO

Verordnung über Tuberkulosehilfe

Ordinance on Tuberculosis

Assistance

TBG

Textil-Beratungs-Gruppe,

Frankfurt

Textile Consultation Group, Frankfurt

Tbl.

Tablette(n)

tablet(s), pill(s)

Tbl.

Titelblatt

title sheet

TBO

Telegraphenbauordnung

telegraph construction rules

T-Boot

Torpedoboot

torpedo boat

TBR

Trockenblutreaktion

Chediak's reaction [test]

(med.)

TCV

Technischer Cartellverband

technical cartel association

TD

Tagesdosis

daily dose

Td.

Tausend

thousand

TD

Technischer Dienst

technical service

TD

Technischer Direktor

technical manager, head of the engineering department

TD test data Testdaten TП (X-ray) depth dose (med.) Tiefendosis 11.11 TD transport service Transportdienst 1045 1170 TDA technical service section Technische Dienst-/Direktionsabteilung 1742 TDiG court martial (mil.) Truppendienstgericht TDiK military chamber Truppendienstkammer 35 TdL, TDL 13/12/2 Fee Association of the Laender Tarifgemeinschaft der Länder TDM()@" thousand German marks Tausend Deutsche Mark tdu. 565 unsuitable for tropical service tropendienstuntauglich unsuitable for field service truppendienstuntauglich Technische Dienstvorschrift technical manual (mil.) TE technical unit(s) Technische Einheit(en) 4 submultiple(s) of unit Teileinheit(en) tonsillectomy (med.) Tonsillectomie Terrorism Department (of the Abteilung Terrorismus Federal Department of Criminal Investigation) TEcarrier frequency generator Trägerfrequenzerzeuger TΕ transfusion unit (med.) Transfusionseinheit(en)

Te Tratte

draft, bill of exchange

TE

Trennungsentschädigung

separation decision

Tech., Techn.

Technik

technology, technique, equipment, engineering

Tech., Techn. Techniker

technician; engineer

Tech., Techn. Technikum

technical [engineering]
school

techn.

technisch; technologisch

technical; technological,

engineering

Technol.
Technologie

technology

technol.

technologisch

technological

TEE

Trans-Europ-Expreß

Trans-Europe Express

TEEM

Trans-Europ-Expreß-Marchandises

Trans-Europe Express

merchandise

TeeSt. Teesteuer

tea tax

TeeStG

Teesteuergesetz

Tea Tax Law

TeG

Temperquß

malleable [cast] iron

TEG

Teilerrichtungsgenehmigung

partial construction permit

TEG

Thermoelektrischer Generator

thermoelectric generator

Teilfin.

Teilfinanzierung

installment sale

Teilh. partner, participant; Teilhaber(schaft) participation, partnership Teiln. participation; participant Teilnahme; Teilnehmer Teiln.-Aw. participant identification Teilnehmerausweis Teiln.-Geb. attendance fee(s) Teilnahmegebühr(en); Teilnehmergebühr (en) Teiln.-Nr. participant number Teilnehmernummer teilw. partly, partially teilweise Teilz. partial payment, installment Teilzahlung 医成症: TEL technical operations management Technische Einsatzleitung Tel. telephone Telefon tel. to telephone, to call; telefonieren; telefonisch telephonic gress. tel. telegenic telegen tel. to telegraph; telegraphic telegrafieren; telegrafisch Tel. telegraph; telegraphy; Telegraf; Telegrafie; telegram, cable Telegramm Telbr telegram letter Telegrammbrief telef. to telephone, to call; telefonieren; telefonisch telephonic Telegr. telegraphy Telegrafie

telegr. telegrafisch telegraphic Telegr. Telegramm telegram, cable TelG Telegrafengesetz Telegraph Act Tel.-Nr. Telefonnummer telephone number Telo Telegraphenordnung telegraph regulations Tel.-Sa.-Nr. Telefonsammelnummer main telephone number Tel.-Verb. Telefonverbindung telephone line [circuit] Tel.-Verz. Telefonverzeichnis telephone book [directory] TelWG Telegraphenwegegesetz Telegraph Lines Act temp. temperamentvoll temperamental Temp. Temperatur temperature temp. temperieren to temper temp. temporar temporary Trans Europ Nacht Trans-Europe Night (train) NAMES OF STREET Tend. Tendenz tendency tend. tendenziell; tendenziös; according to tendency; tendentious, biased; to tend tendieren '

to show a tendency

Pipeline

Transeuropean Natural Gas

Tenp

Trans Europa Naturgas Pipeline

term.
terminlich

relating to previous engagements

term.
terminieren

to specify a date

Term. Terminierung

specification of a date

Term.
Terminologie

terminology

term. terminologisch

terminological

Term. Terminus

term, expression

Term.
Termite(n)

termite(s)

Termin.
Terminierung

specification of a date

Termin. Terminologie

terminology

Terr. Terrasse

terrace; roof garden

Terr.
Territorium

territory

terr. terrorisieren

to terrorize

Terr. Terrorist(en)

terrorist(s)

TerrKdo Territorialkommando

territorial command (mil.)

TerrRes Territorialreserve

territorial reserve (mil.)

tert. tertiär

tertiary

TES Turbinenelektroschiff

turbine-electric ship

test.
testamentarisch

testamentary

Test. Testator

testator, bequeather

test.

testieren

to make a will; to certify

course attendance

Test.

Testierung

making a will

Test.

Testikel

testicle (med.)

Test.-Eröffn.

Testamentseröffnung

reading of a will

TestG

Testamentsgesetz

Law on Wills

Test.-Vollstr.

Testamentsvollstrecker

executor (of will)

Text.

Textil(ien)

textile(s)

Text.

Textur

texture

Textilnorm

Fachnormenausschuß Textil- und

Textilmaschinenindustrie

Technical Standards Committee for the Textile and Textile Machine Industries (in the DNA)

TEXTIMA

Volkseigene Betriebe für Maschinen der Textil- und Bekleidungsindustrie

Machines for the Textile and Garment Industries (GDR)

People's Enterprises for

Tf.

Telefon

telephone

TF

Trägerfrequenz

carrier (frequency)

Tragfläche(n)

area(s) of support, bearing

surface(s)

Truppenführung

field command (mil.)

TF-Boot

Tragflächenboot

hydrofoil boat [craft]

TFH Technische Fachhochschule technical high school Tfl. Tafel table Tfl., Tflg. Täfelung paneling Land Control of the C Tfm tausend Festmeter thousand cubic meters (of solid lumber) Trägerfrequenztelefonie carrier(-frequency) telephony Tq. Tag(e) day(s) TG Tagegeld attendance fee; per diem Tq. meeting, session Tagung Tarifgemeinschaft fee association Tarifvertragsgesetz Law on Collective Wage Agreements ТG Technische Grundsätze technical principles TG Technisches Gymnasium technical high school Ta Telegraf(ie) telegraph; telegraphy TG Temperaturgrenze temperature limit TG Thurgau [name] (Sw.) Ta Tiefgang designed [molded] draft (nav.) TG Tierschutzgesetz Animal Protection Act

TG transport association Transportgemeinschaft TG separation [severance] Trennungsgeld allowance TG Riot Damage Act Tumultschadengesetz TGA technical business training technisch gewerbliche(s) (center) Ausbildung(szentrum) Tab. diary; log; journal Tagebuch Tgb.-Nr. log number; journal entry Tagebuchnummer tql. daily, day-to-day täglich technical mangement [managers] Technische Geschäftsleitung TGL Technical Standards, Product Technische Normen, Rules, and Delivery Conditions Gütevorschriften und Lieferbedingungen T.-Gr. tarif limit Tarifgrenze T.-Gr. tax bracket Tarifgruppe Tqt. tangent (in math.) Tangente Tat. Tiergarten **Z**00 TGV, TGVO Separation Allowance Ordinance Trennungsgeldverordnung daily work Tagewerk(e) Technische Hilfe technical assistance THtechnical college [university] Technische Hochschule

Th.

Teilhaber

participant, partner

Th.

Thema

topic, subject

Th.

Theorie

theory

Th.

Therapie

therapy

Th.

Thüringen

Thuringia (geog.)

theor.

theoretisch

theoretical

ther., therap. therapeutisch

therapeutic

therm.

thermisch

thermal, heat

Therm.

Thermograph

thermograph

thermon.

thermonuklear

thermonuclear

THG

Gesetz über die Tuberkulosehilfe

Law on Tuberculosis Assistance

Th.-st.

Thomasstahl

basic Bessmer [converter] steel

THTR

Thorium-Hochtemperatur-Reaktor

thorium high-temperature

reactor

Thür.

Thüringen; Thüringer

Thuringia (geog.); Thuringian

THW

Technisches Hilfswerk

technical assistance office

(for disaster reponse)

Thw., THW

Tidehochwasser

tide high water

TI

Technische Inspektion

technical inspectorate

TI Technischer Inspektor technical inspector TΤ institute of technology Technologisches Institut telegraph inspector Telegrapheninspektor Ti. Tyrol; Tyrolean Tirol(er) Ti. Tisch table Ti. title Titel Ti. Titulierung address, styling TIB Technical Information Library Technische Informationsbibliothek (in Hannover) (Hannover) tib., tibet. tibetanisch: tibetisch Tibetan TierkBesG Animal Corpse Disposal Law Tierkörperbeseitigungsgesetz TierschG, TierSchG Animal Protection Act Tierschutzgesetz TierZG Law on Livestock Breeding Tierzuchtgesetz TiH Tierärztliche Hochschule veterinary school Tilq. repayment, sinking, paying Tilgung off; redemption, settlement Tilg.-R. amortization installment Tilgungsrate Textilingenieurschule textile engineering school

title

Tit.

Titel

tit.

titulieren

to address someone as

Tit.-Bl.

Titelblatt

title page

Tit.-Prof.

Titularprofessor

honorary professor

Tit.-Verz.

Titelverzeichnis

title list

TK

Tarifkommission

tariff commission; collective

bargaining board

ТK

Techniker-Krankenkasse

engineers health-insurance

fund

TK

Technische Konferenz

technical conference

ΤK

Technische Kommission

technical commission [board]

тĸ

Technische Konstruktion

technical design

TK

Technische Kurzbeschreibung(en)

technical summary (summaries)

TK

Temperaturkoeffizient

temperature coefficient

TK

Temperaturkompensation

temperature compensation

TK

topographische Karte

topographic map

ΤK

Totalkapazität

total capacity

TKB

Technische Kurzbeschreibung(en)

technical summary ssummaries)

TKBG

Tierkörperbeseitigungsgesetz

Animal Corpse Disposal Law

TKD

technischer Kundendienst

technical customer service

TKF

taktisches Kampfflugzeug

tactical combat aircraft

TKF

Tarifkommission für den

Güterfernverkehr

Rate Board for Long-Haul

Freight

TKG

Textilkennzeichnungsgesetz

Textile Labeling Act

TKK

Tiefkühlkost

frozen foods

tkm

Tonnenkilometer

ton-kilometer

Tkm

tausend Kilometer

thousand kilometers

t/km

Tonne(n) pro Kilometer

tons per kilometer

TKO

Technische Kontrollorganisation

technical control organization

TKP/M-L

Türkische Kommunistische Partei/

Marxisten-Leninisten

Turkish Communist Party/

Marxist-Leninist

Tkst.

Tankstelle

service [gas] station

TKW, Tkw

Tankkraftwagen

fuel tanker

TL

Tagesliste

daily list

TL

Tanklager

gasoline depot; tank farm

TL

Taschenlampe

flashlight

TT.

Technische Leitung; Technischer

Lieter

technical management; technical manager

TL

Technische Lieferbedingungen

technical delivery conditions

Tl.

Teil

part

t.1.

teilweise löslich

partially soluble

TL

Traglast

load, burden; ultimate load

TL

Turbinen-Luftstrahltriebwerk

turbojet (engine)

TL

Turbolokomotive

turbolocomotive

TLD

Trotzkisische Liga Deutschlands

Trotiskyite League of Germany

Tle. Teile

parts

TLF

Tanklöschfahrzeug

fire-extinguishing tanker

...tlg.

-part

TLI

Technisches Lehrinstitut

Technical Teaching Institute

Tln.

Teilnahme; Teilnehmer

participation; participant

TL-Triebwerk

Turboluftstrahltriebwerk

turbojet (engine)

TLÜ

Tagesleistungsübersicht

daily output summary

TLÜ-Kabel

Tieftemperatur-Leistungs-

Übertragungs-Kabel

low-temperature power transmission cable

tlw.

teilweise

partially, partly

TM

Tausend Mark

thousand(s) of marks

TM

Technische Mitteilungen

technical reports

tm.

teilmotorisiert

partially motorized

TM

Tonmodulation

sound modulation

tm

Tonnenmeter

ton-meters

 \mathbf{TM}

Turbomotor

turboshaft engine, turbo-engine

Tmax

maximaler Tiefgang

maximum draft (nav.)

TMD

Tagesmaximaldosis

maximum daily dose (med.)

TME

Tausendstelmasseneinheit

millimass unit, mamu

T/min

Touren pro Minute

revolutions per minute, rpm

TMS

Tankmotorschiff

motor tanker

TMS

Tonfrequenz-Multiplex-System

audio-frequency multiplex

system

TMS

Turbinenmotorschiff

turbine-engine ship

TN

Tagesnorm

standard per day

TN

Telefonnummer

telephone number

T.-Nr.

Tarifnummer

tariff item

T.-Nr.

Teilenummer

number of parts, part count

TO

Tagesordnung

agenda; order of the day

TO

Taraordnung

tare rules

TO

Tarifordnung

fee scale, collective wage

agreement

то

Tatort

scene of the crime

TO

Technische Oberschule technical secondary school

TO

Technischer Offizier technical officer

TO

Telegraphenordnung telegraph regulations

TO

Territorial organization territorial organization

TO

Transportoffizier transportation officer

TO.A

Tarifordnung A für Angestellte Wage Schedule A for Publicim öffentlichen Dienst Service Employees

TO.B

Tarifordnung B für Arbeiter im Wage Schedule B for Publicöffentlichen Dienst Service Laborers

tödl. tödlich

deadly, fatal

Tog.

Togoer; Togolese Togolese

tog.

togoisch; togolesisch Togolese

TOI

Technischer Oberinspektor senior technical inspector

Toil.

Toilette(n) toilet(s)

TÖK

technisch-ökonomische technical-economic index

Kennziffer(n) (indices) (GDR)

TOM

technisch-organisatorische technical-organizational

abnanmen measures (GDR)

TOP

Tagesordnungspunkt(e) agenda item(s)

Top.

Topograph(ie) topography

top., topographic topographic

Top.

Topologie

topology

TOPAS

Transport and Operation of Microgravity Payload Assemblies (German-Italian project using the US Scout

launcher)

Totp.
Totpunkt

dead center (in engine)

TP

Teilprojekt(e)

subproject(s)

 \mathbf{TP}

Teleprinter

teleprinter

Tp.

Temperatur

temperature

ΤP

Testpilot

test pilot

 \mathbf{TP}

Testprogramm

test program

ΤP

Tiefpaß

low-pass (filter)

TP

Trigonometrischer Punkt

trigonometric point

מפידי

Technischer Pressedienst

technical press service

T.p.M., TpM

Touren pro Minute

revolutions per minute, speed

TQ

Tageslichtquotient

daylight quotient

TR

Technische Richtlinien

technical guidelines

Tr.

Tracht

traditional costume

tr.

tragbar

portable; easy to carry;

wearable; tolerable

Tr.

Träger

carrier; bearer; medium

tr.

trainieren

to train

Tr.

Trakt

section, wing; building complex

Tr.

Traktor

tractor

Tr.

Träne(n)

tear(s)

Tr

Transformator

transformer

tr.

transportieren

to transport

Tr.

Trapez

trapezoid

Tr.

Trasse

line, route

Tr.

Trauer

sorrow, sadness

Tr.

Trauung

marriage

Tr.

Treff(en)

meet(ing); appointment

tr.

treffen

to meet, to encounter; to

strike, to hit

tr.

trennen

to separate, to divide

Tr.

Trennung

separation, division

Tr.

Tresse

braid, stripe

TR

Treuhandschaftsrat

trusteeship council

Tr.

Trieb

sprout; instinct, drive

tr.

trocken

dry

Tr. drum Trommel Tr. Tropfen drop tr. tropical tropisch Tr. comfort, consolation Trost Tr. baggage train; retinue Troß tr. cloudy, muddy trübe Tr. chest; cabinet, console Truhe Tr. band, party, group; squad Trupp (mil.) Tr. unit(s); services (mil.) Truppe(n) TrA Service Office (of the Truppenamt Bundeswehr) Trad. traditionalism Traditionalismus trad. traditional traditionell tragb. portable; easy to carry; tragbar wearable; tolerable Tragf. load(-bearing) capacity Tragfähigkeit Tragkr. (load) capacity Tragkraft trans. transitorisch transitory Trans.

Transaktion

transaction

transf. transferieren

to transfer

Transf.

Transferierung

transfer

transf.

transformieren

to transform

Transf.

Transformierung

transformation

transkr.

transkribieren

to transcribe

Transkr.

Transkribierung; Transkription

transcription

Transl.

Transliterierung

transliteration

Transp.

Transparenz

transparency

transp.

transpirieren

to transpire; to perspire

transp.

transponieren

to transpose

Transp.

Transponierung

transposition

transp.

transportabel; transportieren

transportable; to transport

Transp.

Transporteur

transport(er)

Transpl.

Transplantat

graft(ing), transplanted

organ (med.)

Transpl.

Transplantierung

transplanting

Trapo

Transportpolizei

transportation police (GDR)

Tr.-Arb.

Transportarbeiter

transport worker

TRbF

Technische Regeln für brennbare

Flüssigkeiten

Technical Rules for Combustible Liquids

Trbst. Treibstoff

fuel; propellant

Technische Regeln für

Dampfkessel

Technical Rules for Steam Boilers

TrE

Trennungsentschädigung

separation [severance]

allowance

TReq.

Tarifregister

rate register

TrennEVO

Verordnung über die Gewährung von Trennungsentschädigung

Ordinance on the Granting of Severance Allowance

TRF

Technische Richtlinien für

Flüssiggasanlagen

Technical Guidelines for Liquid Systems

Trfq.

Tarifierung

tariff classification; fixing

of insurance rates

Trfg.

Tragfähigkeit

load(-bearing) capacity

Technische Regeln Druckgase

Technical Rules on Compressed

Gases

Tr.-G.

Transitgut; Transitgüter

good(s) in transit

Technische Regeln über gefährliche Arbeitsstoffe

Technical Rules on Hazardous

Materials

Tr.-Geb.

Transitgebühr(en)

transit fee(s)

Trgf.

Tragfähigkeit

(load) capacity

Trgkr.

Tragkraft

load(-bearing) capacity

Trgl. Traglast

load, burden

Trgw.

Tragweite

range, reach; importance,

significance

Trgw.

Tragwerk

wing assembly [unit]

Tri

Trichloräthylen

trichloroethylene

Tri

Trinatriumphosphat

trisodiumphosphate

Trib.
Tribüne

TTTDUNE

platform, rostrum

Trib.
Tribut

trig.

tribute

trigonal

trigonal

Trig.

Trigonometrie

trigonometry

trig.

trigonometrisch

trigonometric

trk.

türkisch

Turkish

TROA

Technischer

Regierungsoberamtmann

senior government technical clerk

TROI

Technischer

Regierungsoberinspektor

senior government technical

inspector

Tr.-P., Trp. Treffpunkt

meeting place, rendezvous

Trp.

Tropfpunkt

dripping temperature; drop

point

trop. tropisch

tropical

Trsp.

Transporteur

transport, vehicle

Tr.-V.

Transitverkehr transit trade, international

transit

Tr.-V.

Transportverkehr transport traffic

TruppVtq.

Vertrag über die Rechte und Pflichten ausländischer Streitkräfte und ihrer Mitglieder in der Bundesrepublik

Deutschland

Treaty on the Rights and Duties of Foreign Armed Forces and Their Servicemen in the Federal Republic of Germany

TruZG

Truppenzollgesetz Armed Forces Customs Law

TruZO

Truppenzollordnung Armed Forces Customs Ordinance

TrV

Truppenvertrag Forces Convention

Truppenverwaltung troop administration

TrZG

Truppenzollgesetz Armed Forces Customs Law

TS

Tagessatz daily rate, per diem

TS

Tankschiff tanker, tank ship

Tankstelle service [gas] station

Tarifsammlung tariff collection

TS

Taucherstation diver station

Ts

Taunus [name]

Technische Schule(n) Technical School(s)

TS

Ternärsystem ternary system TS

Transportschiff

carrier; transport vessel

[ship]

TS

Trennschalter

disconnecting [isolating,

separating] switch

TS

Trockensubstanz

dry substance

TS

Turbinenschiff

turbine-driven ship

TSB

Technische Sicherheit im Bergbau

Technical Safety in Mining

tsch.

tschadisch

Chadian

tsch.

tschechisch

Czech (oslovakian)

Tsd.

Tausend

thousand

TSD

Truppensonderdienst

special field service (mil.)

TSE

Tierseuchenentschädigung

animal epidemic control

T.-Sp., Tsp.
Talsperre

perre dam, barrage

TSR

Technische Sicherheitsregeln/ Sicherheitsrichtlinien technical safety rules/ /safety guidelines

TSt

Telegraphenstelle

telegraph center; public

telegraph office

TSV

Technische

Sicherheitsvorschriften

technical safety regulations

Tt.

Tausend Tonnen

thousand(s) of tons, thousand

tons

Tt, TT

Tonträger

sound carrier [medium]

TT

Transistortechnik

transistor technology

TT

Trenntaste

cut key (in commo.)

TT

Turbinentanker

turbine tanker

TTK

Tieftemperaturkonservierung

low-temperature storing

[canning]

Ttkm

Tariftonnenkilometer

ton-kilometer charged

Ttl. Titel

title

TU

Technische Universität

technical university

TU

Technische Unterlagen

technical documents

ΤÜ

Technische Überwachung

technical monitoring

ΤÜΓ

Telefonüberwachung

telephone surveillance [tap]

ΤÜ

telegraphische Überweisung

telegraphic [cable] transfer

Tu

Tumor

tumor (med.)

TÜA

Technisches Überwachungsamt

technical safety office

Tub.

Tübingen

Tubingen (geog.)

TÜD

Technischer Überwachungsdienst

technical monitoring [safety]

service

TÜK

topographische Übersichtskarte

topographic survey map

TumSchG

Tumultschadengesetz

Riot Damage Act

Tun., Tunes.

Tunesien; Tunesier

Tunesia; Tunesian

tun., tunes. tunesisch

Tunesian

tunl.

tunlichst

if at all possible

TÜR

Tieffliegerüberwachungsradar

low-level air surveillance

radar

Turb.

Turbulenz

turbulence

türk.

türkisch

Turkish

turkm., turkmen.

turkmenisch

Turkmen

Turn.

Turnus

rotation

TÜV

Technischer Überwachungsverein

Technical Control Board

TV

Tagesverbesserungen

daily improvements

TV

Tarifvertrag

collective (wage) agreement

זידי

Technische Verwaltung

technical administration

[management]

TV

Technische Verordnung

technical ordinance

TV

technische Vorschrift

technical rule

יזידי

Terminverlegung

adjournment

ΤV

Territoriale Verteidigung

territorial defense

TV

Testamentsvollstrecker

executor (of a will)

ΨV

Textverarbeitung

text processing

Truppenvertrag

Forces Convention

TVA

Tarif- und Verkehrsanzeiger

Rate and Traffic Gazette

TVA

technische Versuchsanlage

technical testing facility

Technische Versuchsanstalt

technical research [testing]

institute

TVA

Telegrafen-Verteilamt

telegraph distribution office

TVArb

Tarifvertrag für die Arbeiter der Deutschen Bundespost

Collective Wage Agreement of German Federal Post Office

Employees

TVAufz.

Technische Verordnung über Aufzugsanlagen

Technical Ordinance on Elevator Systems

TVbF

Technische Verordnung über brennbare Flüssigkeiten

Technical Ordinance on Combustible Liquids

TVG

Tarifvertragsgesetz

Law on Collective Wage

Agreements

TVG

Technische Vereinigung Gauß (Berlin)

Gauss Technical Association

(Berlin)

TVG

Telephonverkehrsgesetz

Telephone Traffic Act (Sw.)

Textilveredlungsindustrie

textile finishing industry

TVO

Tarifvertragsverordnung

Ordinance on Collective Wage

Agreements

TVO

Technische

Durchführungsverordnung

technical implementation

rules

TVO

Tiefbohrverordnung

ordinance on well-sinking

TVS

Transport- und Verarbeitungsschiff

transport-factory ship

TVVO

Tarifvertragsverordnung

Ordinance on Collective Wage

Agreements

TVÜ

Tagesverkehrsübersicht

daily traffic summary

TVz.

Titelverzeichnis

title list

Tw.

Tageswert

current [present] value

TW

Tankwagen

tanker, fueling vehicle

Tw.

Taxwert

estimated [assessed] value

TW

Teilnehmerwählbetrieb

direct-dial service

tw.

teilweise

partially, partly

Tw.

Transportwagen

transport (vehicle)

Tw.

Triebwerk

power plant; engine, motor

TWB

Temperaturwechsel-Beständigkeit

resistance to thermal shocks, temperature fatigue resistance

TWG

Telegraphenwegegesetz

Telegraph Lines Act

TWK

technisch-wirtschaftliche

Kennziffer(n)

technical-economic

indices

TWL

Technische Werkleitung

technical factory management

TWL Technisch-Wissenschaftliche Technical-Scientific Learning Lernmittelzentrale (Berlin) Aids Center (Berlin) TWP technische Werksplanung technical factory planning [name - Stuttgart Technical Technische Werke Stuttgart Works TWV Technisch-Wissenschaftliche technical-scientific events Veranstaltungen TWV Technisch-Wissenschaftliche technical-scientific Vereinigung, association Technisch-Wissenschaftlicher Verein TWZ Were the state Technisch-Wissenschaftliche technical-scientific Zusammenarbeit cooperation TWZA Technisch-Wissenschaftliches Central Technical-Zentralamt Scientific Office Barray Cotton TxAs Telexanschluß TxVSt Telexvermittlungsstelle telex exchange - when the appropriate typ. typisch typical; standard typisieren to standardize; to type Typ. Typograph(ie) typographer; typography typ. typographisch typographical BERLEVINE TO SERVEN BY THE SERVE THE R. P. LEWIS LAND LAND Typologie typology typ. ्रमुक्त कर्^क है अर्थ की है है है के साम के लिए हैं के लिए typologisch typological

typogr.

typographisch

typographic

typol.

typologisch

typological

TZ

Tarazuschlag; Tarazuschläge

tare supplement(s)

TZ

Technisches Zeichnen;

Technischer Zeichner; Technische

Zeichnerin

technical drafting; technical draftsman

T7

Technische Zentralstelle

Central Technical Office

Т7.

Technisches Zentrum

technical center

Tz

Teilzahl

quotient (math.)

TZ

Teilzahlung

partial payment, installment

TZ

telegraphische Zahlungsanweisung

telegraph payment instructions

Ψ7.

Teuerungszulage

cost-of-living allowance,

COLA

Tz.

Textzahl, Textziffer

text number

TZ

Tierzucht

stock breeding

TZ

Tourenzahl

number of revolutions, rpm,

speed

Τ7.

Tourenzähler

tachometer, speed counter

TZ

Trainingszentrum

training center

TZ

Transportzentrale

transportation center

TZÄndG

Teuerungszulagenänderungsgesetz

Law To Adjust the Cost-of-Living Allowance

TZB

Technische Zentralbibliothek (Hannover)

Central Technical Library (Hannover)

TZF

Technische Zentralstelle der deutschen Forstwirtschaft

Central Technical Office for German Forest Management

Teuerungszulagengesetz

Law on Cost-of-Living Allowances

TZG

Tierzuchtgesetz

Law on Animal Breeding

Truppenzollgesetz

Armed Forces Customs Law

T.-Zul.

Teuerungszulage

cost-of-living allowance, COLA

ü. above, over über transmitter; transmission, Übertrager; Übertragung broadcast ü. other, miscellaneous übria U. end of month, last day of the Ultimo month; at the end of, on the last day of U, U. Umdrehung(en) revolution(s), turn(s) U, U. circumference, periphery; Umfang extent, size, scope U, U. transformer, converter, Umformer transducer U, U. rate(s), apportioned fee(s) Umlage(n) U. circulation; rotation Umlauf detour, bypass, diversion Umleitung turnover, returns Umsatz; Umsätze Umschlag; Umschläge envelope; wrapper, cover; transshipment encapsulation Umschließung grade to the state of the state shift, rearrangement, Umstellung reorganization

PROPERTY OF A STATE OF THE

U. Umweg bypass, detour u. und and Universität university u. unten below unter under, below Untergrundbahn subway (train) unterhalb below, underneath of U. maintenance, support Unterhalt U. Unterhaltung conversation, talk Unterkunft accomodation, board U, U. Unterricht instruction U. Untersuchung study, investigation Unterseeboot submarine Fernsprechübertragungstechnik telephone transmission engineering U. Urlaub vacation, leave urschriftlich original U. Urteil judgement, ruling ü.a. über alles above all, particularly ÜΑ interim [bridge, transition] Übergangsabkommen agreement u.ä. etcetera, etc. und ähnliche(s) etcetera, etc. und andere(s) u.Ä. Our Era, Christian Era, AD unsere(r) Ära UA invisible exports unsichtbare Ausfuhr u.a. among others, among other unter anderem; unter anderen things, inter alia u.A. under section unter Abschnitt u.A. under instructions unter Anweisung u.A. under display unter Anzeige u.A. under task unter Aufgabe UA subsection Unterabschnitt UA subdepartment, section Unterabteilung UA subcommittee Unterausschuß UA NCO candidate Unteroffizieranwärter UA investigative [study] office Untersuchungsamt investigative committee Untersuchungsausschuß u.a.a. und alle anderen; und alles and all others, etc.

andere

UAAB

Unabhängiger Arbeitskreis Arzneimittelpolitik Berlin

Independent Working Group for Pharmaceutical Policy, Berlin

u.a.a.0.

und am angeführten/angegebenen

in the place cited, in loco citato

u.a.a.o.

und an anderen Orten

and elsewhere

UAbs.

Unterabsatz

subparagraph

UAbschn.

Unterabschnitt

subsection

UAL

Unterabteilungsleiter

subsection head

UAL

Unteroffiziersanwärterlehrgang

NCO candidate course

u.a.m.

und andere(s) mehr

etcetera, etc.

u.ä.m.

und ähnliche(s) mehr

etcetera, etc.

u.a.0.

und anderen Ortes

and elsewhere

UAP

Unabhängige Arbeiterpartei

Independent Workers Party

UASt

Umsatzausgleichsteuer

turnover equalization tax

u.a.ü.

und alle übrigen; und alles

and all others

übrige

u.A.w.g., U.A.w.g.

um Antwort wird gebeten

Respondez, s'il vous plait, RSVP

u.A.z.n.

um Abschied zu nehmen

on taking leave

üb.

über

over, above; about

üb. everywhere überall Üb. Übersee overseas Üb. Übereinkommen agreement translator; translation Übersetzer; Übersetzung Überschrift title, caption Üb. overview, summary, survey Übersicht Üb. transfer, transmission, Übertragung broadcast Üb. remittance, bank transfer Überweisung Üb. exercise, drill Übung Umzugskostenbeihilfe relocation allowance clearance certificate, Unbedenklichkeitscertificate of non-objection bescheinigung university library Universitätsbibliothek u.b. beginning below unten beginnend u.B. our picture unser Bild maintenance allowance Unterhaltsbeihilfe

Unterhaltsbeitrag

Urkundenbuch

IJB

allowance

documentation book

UBA Umweltbundesamt Federal Environmental Agency U-Bahn Untergrundbahn subway Üb.-Anl. Übungsanlage training system Üb.-Anl. Übungsanleitung training instructions Üb.-Auftr. Überweisungsauftrag order for remittance, transfer order U-Beih. Unterhaltsbeihilfe maintenance allowance U-Beitrag Unterhaltsbeitrag maintenance assistance Überf. Überfahrt crossing, passage Überf. Überfall; Überfälle raid(s), attack(s) überf. überfällig overdue überf. überfordern to ask too much, to overtax Überf. Überforderung overtaxing, asking too much überf. überführen to transport; to find guilty Überf. Überführung transport, conveyance; transformation (chem.) Überg. Übergabe delivery, handing over Übera. Übergang crossing; transition Übergr.

outsize, oversize

Übergrösse

Überh. curtain, overhanging; overhang; Überhang; Überhänge surplus (money) überh. to place around; to project; überhängen (d) overhanging überh. rash, overhasty überhastet überh. at all überhaupt überh. overbearing, arrogant überheblich überh. presumptuousness, arrogance Überheblichkeit überh. superelevated; excessive, überhöht exorbitant (price) überh. superelevation; excessive Überhöhung rise (in prices) Überh. overtaking; overhaul Überholung überh. overheard, intercepted überhört überl. exceptional length Überlänge überl. relinquishment, surrender; Überlassung cessation, transfer überl. overload(ing), overstress Überlastung überl. deserter; defector Überläufer Überl. consideration(s), Überlegung (en) deliberation(s)

transition, passage

überl.

Überleitung

ÜberlG.

Überleitungsgesetz transference law, transitional

law

übers.

übersetzen

to translate; to take across

übers.

übersichtlich

easy to survey, open; clear;

"transparent"

übers.

übersiedeln

to move; to emigrate

Übern.

Übernachtung

staying overnight

Übern.

Übernahme

receipt; takeover; acceptance

Überpr.

Überprüfung

checking, examination, investigation, inspecting

Übers.

Übersee

overseas

Übers.

Übersendung

transmittal, consignment,

remittance

Übers.

Übersetzer; Übersetzung

translator, translation

Übers.

Übersicht

overview, survey

Übers.

Übersiedelung

move; emigration

Übersch.

Überschall

supersonics, ultrasonics;

ultrasound

Übersch.

Überschuß; Überschüsse

excess(es), surplus(es)

Übersch.-Geschw.

Überschallgeschwindigkeit

supersonic speed

überschl.

überschlagen

to skip, to omit, to leave

out; tepid

überschl.

überschlägig; überschläglich

rough, approximate

Überschr.

Überschreibung

registration, entry; transfer

Überschr.

Überschreitung

crossing, exceeding

Überschr.

Überschrift(en)

title(s), caption(s)

Überst.

Überstunde(n)

overtime

Übertr.

Übertrag

amount carried over,

carry-forward

übertr.

übertragbar

transferable, applicable; alienable, conferable,

assignable

übertr.

übertragen

to move, to copy, to transfer; to alienate, to confer, to

assign

Übertr.

Übertragung

transfer, transmission,

broadcast

übertr.

übertreten

to overflow; to turn, to change faith [heart]; to violate, to transgress, to break (a law)

Übertr.

Übertretung

violation, infringement,

transgression

Übertr.

Übertritt

change, conversion; move,

transfer

überw.

überwältigen

to overwhelm, to overpower

überw.

überwältigend

overwhelming

Überw.

Überwältigung

overwhelming

überw. überweisen

to transfer, to remit

Überw.

Überweisung

transfer, remittance

überw.

überwiegen(d)

to overbalance, to outweigh;

overwhelming

überw.

überwiesen

transferred

überw.

überwintern

to winter, to pass the winter

überw.

Überwinterung

wintering

Überz.

Überzahl

majority; numerical superiority

überz.

überzählig

supernumerary; excess, surplus

überz.

überzeugen (d)

to convince; convincing

Überz.

Überzeugung

convincing, conviction

überz.

überziehen; überzogen

to cover, to coat; to overdraw

überz.

überzüchtet

oversophisticated, overrefined

Überz.

Überzug; Überzüge

cover, coat(ing); lining

übf.

überfällig

overdue

UBG

Gesetz über die

Unterhaltsbeihilfe für

Angehörige von Kriegsgefangenen

Law on Maintenance Assistance

for Family Members of

Prisoners of War

übh.

überhaupt

at all

übh.

überhöht

superelevated, excessive

Übk. Übereinkommen agreement übl. üblich common, usual, ordinary ÜblG Überleitungsgesetz transference law, transitional law ÜblV Überleitungsverordnung transference ordinance, transitional ordinance üblw. üblicherweise commonly, normally Übn. Übernahme receipt; takeover; acceptance U-Boot Unterseeboot submarine übpl. überplanmässig in excess of the plan ubr. unterbrochen interrupted, intermittent Ubr. Unterbrechung interruption übsch. überschüssig surplus, excess Übtr. Übertrag amount carried over, carry-forward, transfer Übtr. Übertragung transfer, remittance Übtr. Übertritt change, conversion ÜbV Überleitungsvertrag transference convention übz. überzählig supernumerary; excess, surplus

our picture shows

u.B.z., U.B.z. unser Bild zeigt u.B.z.m. um Besuch zu machen for a visit (on cards) UCT Support Association for the Unterstützungsverein der chemischen Industrie Chemical Industry ťΪD Übersetzerdienst translator service u.D. unseres Dafürhaltens in our view u.d.ä. and similar, etcetera, etc. und dem ähnliche(s) u.dergl. und dergleichen etcetera, etc. u.deral.m. und dergleichen mehr etcetera, etc. u.desgl. und desgleichen etcetera, etc. u.desql.m. und desgleichen mehr etcetera, etc. und das folgende; und die etcetera, etc. folgenden UdG Urkundsbeamter der clerk of the court office Geschäftsstelle u.dql. und dergleichen; und desgleichen etcetera, etc. u.dql.m. und dergleichen mehr; und etcetera, etc. desgleichen mehr u.d.L. unter der Leitung under (the direction of) ü.d.M.

über dem Meeresspiegel above sea level

u.d.M.
unter dem Meeresspiegel below sea level

u.d.M.
unter dem Mikroskop under the microscope

Udssr Union der Sozialistischen Union of Soviet Socialist Sowjetrepubliken Republics, USSR u.d.T. unter dem Titel under [by] the title UE Unbedenklichkeitserklärung certificate of clearance ue. unehelich illegitimate, out of wedlock u.E. unseres Erachtens in our view u.E. unseres Ermessens in our view UE unsichtbare Einfuhr invisible imports u.E. unter Einschränkung with restriction, under the proviso u.e.a. und einige(s) andere etcetera, etc. u.e.a.m. und einige(s) andere mehr etcetera, etc. Union Europäischer Föderalisten Union of European Federalists UEG Umstellungsergänzungsgesetz Conversion Supplementation Law ÜF Überlagerungsfrequenz beat frequency u.f. und ferner and moreover u.f. und folgende and the following, ff. ÜFB Übertragungsfrequenzbereich (transmission) frequency range ÜFESt Übersee-Funkempfangsstelle overseas receiver

u.ff. and the following, ff. und folgende Uffz. noncommissioned officer, NCO Unteroffizier UFG Law on Welfare Work Unfallfürsorgegesetz UfJ Investigative Committee of Untersuchungsausschuß Independent Jurists freiheitlicher Juristen UFK unquided missile, rocket Ungelenkte(r) Flugkörper UFO, Ufo unidentified flying object unbekanntes Flugobjekt UFOKAT environmental research Umweltforschungskatalog catalogue Ufr., UFr. Lower Franconia Unterfranken Ufw. lance corporal Unterfeldwebel ü.G. above ground (level) über Grund ÜG interim law Übergangsgesetz transference law, transitional Überleitungsgesetz law Uq. Ugandan Ugander ug., ugand. Ugandan ugandisch reapportionment law Umlegungsgesetz UG Currency Conversion Law Umstellungsgesetz

Universitätsgesetz

Law on Universities

UG

Untergeschoß

basement (floor)

UG

Untersuchungsgefängnis

remand prison

UGDV

Durchführungsverordnungen zum Umstellungsgesetz

Implementation Ordinance on the Currency Conversion Act

ugf.

ungefähr

approximately, about

ugr.

ugrisch

Ugric

UGr.

Unterstützungsgrundsätze

principles for support

U.g.R.

Urschrift gegen Rückgabe

original, please return

ugs.

umgangssprachlich

colloquial

u.G.z.w.

um Glück zu wünschen

good luck (on cards)

UH

Unterhaltshilfe

maintenance assistance

UH

Unterhitze

bottom heating

UH

Untersuchungshaft

pretrial confinement

U-Haft

Untersuchungshaft

pretrial confinement

UHaftEntschäG

Gesetz betreffend die

Entschädigung für unschuldig erlittene Unterschungshaft Law Relating to Compensation for False Pretrial

Confinement

UHV

Ultrahochvakuum

ultrahigh vacuum

üHZB

übertragener

Hinzurechnungsbetrag

addition carried forward

 $\{\cdot, \cdot\}^{Y}$

U.I.S.A. Union islamischer Union of Islamic Students Studentenvereine in Europa Associations in Europe Übersichtskarte general map UK, Uk relocation costs Umzugskosten UK Umgebungskarte environmental map uk indispensible unabkömmlich uk irredeemable; permanent, funded unkündbar lower edge Unterkante UK mandible, lower jaw Unterkiefer IIK subcommission, lower board Unterkommission commission [board] of inquiry Untersuchungskommission VHF receiver Ultrakurzwellenempfänger UKG, UkG Law on Relocation Compensation Gesetz über for Government Employees Umzugskostenvergütung der Beamten ultrashortwave, shortwave, Ultrakurz-, Kurz-, Mittel-, medium-wave, and long-wave Langwellenbereich range Üko Überfallkommando riot [tactical] squad

Ukraine; Ukrainian

Ukrainian

Ukraine(r); Ukrainische

ukr.

ukrainisch

UKV

Umzugskostenvergütung relocation allowance

UKV

Umzugskostenverordnung ordinance on relocation costs

UKW

Ultrakurzwellen ultrashortwave, VHF

UKWE

Ultrakurzwellenempfänger VHF receiver

UKWS

Ultrakurzwellensender VHF transmitter

ÜL

Überlappung overlap(ping)

ul.

unlöslich insoluble

ULA

Union der leitenden Angestellten Union of Management Employees

ULF

Ultraleichtflugzeug ultralight (aircraft)

U.L.F.

Unsere(r) Liebe(n) Frau Dear Mrs.

ÜlG

Überleitungsgesetz transference law, transitional

law

ult., ultim.

ultimativ in the form of an ultimatum

ult.

ultimo at the end of, on the last

day of

Ult.

Ultimo end of month, last day of the

month; at the end of, on the

last day of

ÜlV

Überleitungsverordnung transference [transitional]

ordinance

ü.M.

über dem Meeresspiegel above sea level

U/m revolutions per minute, rpm, Umdrehungen pro Minute speed u.M. below sea level unter dem Meeresspiegel with (the assistance of) unter Mitarbeit Unterrichtsministerium Ministry of Education Umarb. reworking Umarbeitung Umb. rebuilding, remodeling, Umbau redesign umb. to rebuild, to remodel, umbauen to redesign umb. to put in another bed umbetten Umb. moving to another bed Umbettung umb. to change a reservation; umbuchen to transfer to another account Umb. changing a reservation Umbuchung : Umbr. making into pages; upheaval, Umbruch revolution Umd. reinterpretation Umdeutung : accident reporting service Unfallmeldedienst Umdr. rotation(s), turn(s), Umdrehung (en) revolution(s) Umdr.

Umdruck

reprint

umf.
umfahren

to drive around; to sail around

Umf. Umfang

circumference, periphery, perimeter; scope, size, extent

umf.

umfassen(d)

to grasp, to embrace; to comprise, to encompass; to cover; encompassing, embracing, comprehensive

Umf.

Umformer

converter

Umf.

Umformung

remodeling, redesign

umf.

umfunktionieren

to remodel, to convert

Umg. Umgang

dealings, association, friends; procession; revolution, turn

umg.

umgänglich

sociable, affable

umq.

umgangssprachlich

colloquial

umg.

umgeändert

modified

uma.

umgearbeitet

reworked

Umg.

Umgebung

surroundings, environs, environment

umg. umgehen

to go around; to bypass

umq

umgehend

immediate(ly)

Umg.

Umgehung

avoidance, circumvention

umqearb.

umgearbeitet

reworked

umgeb.
umgebaut

rebuilt, remodeled

umgeb.
umgebettet

moved from one bed to another

umgeb. umgebucht

having a changed reservation

umged.
umgedeutet

reinterpreted

umgek.
umgekehrt

reversed, inverted, opposite; other way around

umgel.
umgelautet

changed sound

umgel.
umgelegt

cut down; laid down; killed

umgel.
umgeleitet

rerouted, detoured

umgest.

umgestalten

to alter, to change; to redesign

umgest.

revised, rearranged; changed

umgestellt

bordering, bounding;
definition

Umgr. Umgrenzung

regrouping

Umgr. Umgruppierung

detour, bypass

Umg.-Str. Umgehungsstraße

UMI Universal-Meßinstrument

universal measurement system

U/min Umdrehungen pro Minute

revolutions per minute, rpm, speed

Umk. Umkehrung

reversal

Umkr.

Umkreis neighborhood, vicinity; circumscribed circle

UMK

Universalmeßkammer universal measurement chamber

Uml.

Umladung transshipment

Uml.

Umlage apportioned fee; apportionment

Uml. Umlau

Umlauf circulation; rotation

Uml.

Umleitung diversion; detour

UmlG

Umlegungsgesetz reapportionment law

uml.u.R.

umlaufend unter Rückerbittung return immediately

u.M.n.

unserer Meinung nach in our view

Umr.

Umrandung bordering, edge, rim

Umr.

Umrechnung conversion

Umr.

Umriß; Umrisse outline(s), contour(s)

Ums. Umsatz

Jmsatz turnover, sales

Ums.

Umsätze sales

ums.

umseitig overleaf

Ums.

Umsetzung shift, movement; conversion

Ums.

Umsicht circumspection

ums.

umsichtig circumspect, prudent

Umsch.

Umschaltung

switching (over)

ums.

umsonst

free of charge, for nothing;

in vain

Umsch.

Umschau

look around

Umsch.

Umschuldung

conversion (of a debt),

redistribution of liabilities

Ums.-St., UmsSt.

Umsatzsteuer

turnover tax, value-added tax

UmsStG

Umsatzsteuergesetz

Turnover Tax Law

UmstEG, UmstErgG

Umstellungsergänzungsgesetz

Conversion Supplementation Law

UmstG

Umstellungsgesetz

Currency Conversion Act

umstpfl.

umsatzsteuerpflichtig

subject to turnover tax

u.M.v.

unter Mitarbeit/Mitwirkung von

with (the assistance of)

Umw.

Umwandlung

conversion, transformation;

metamorphosis

Umw.

Umwechslung

exchange

Umw.

Umweq

bypass, detour; roundabout

route

UmwG

Gesetz über die Umwandlung von

Kapitalgesellschaften

Law on the Conversion of Joint-Stock Companies

UmwstG

Umwandlungssteuergesetz

Mergers and Reorganization

Tax Act

UmzKostG

Umzugskostengesetz

Law on Relocation Costs

un. uniert

uniate

u.N.

unter Naturschutz

under nature protection

u.N.

unter Normal

below normal, subnormal

u.N.

unter Null

below zero

unang.

unangemeldet

unannounced

unang.

unangenehm

unpleasant

unabl.

unablässig

incessant, unremittant

unb.

unbekannt

unknown

unbeb.

unbebaut

undeveloped

unbed.

unbedenklich

non-objectionable, acceptable

unbed.

unbedeutend

insignificant, minor

unbed.

unbedingt

absolutely, unconditionally

unbef.

unbefangen

unembarrassed, unselfconscious; free, open

unbef.

unbefugt

unauthorized

unbefl.

unbefleckt

unsullied, undefiled

unbefr.

unbefriedigend; unbefriedigt

unsatisfactory; unsatisfied

unbegr.

unbegreiflich

incomprehensible, inconceivable

unbegr.

unbegrenzt

unlimited, unrestricted

unbegrundet

unjustified, unfounded

unbeh.

unbehaglich

uncomfortable

unbeh.

unbehelligt

unmolested, undisturbed

unbeh.

unbeholfen

clumsy, awkward, heavy-handed

unbek.

unbekannt

unknown

unbek.

unbekümmert

nonchalant, unconcerned,

imperturbed, cool

unbem.

unbemängelt

without shortages

unbem.

unbemannt

unmanned, unstaffed

unbem.

unbemerkt

unnoticed

unber.

unberechenbar

incalculable; unpredictable

unber.

unberechnet

uncalculated

unber.

unberechtigt

unjustified, ungrounded

unber.

unberichtigt

unrectified

unbesch.

unbeschadet

notwithstanding

unbesch.

unbeschädigt

undamaged, unscathed

unbesch.

unbeschäftigt

unemployed; idle

unbesch.

unbescheiden

immodest

unbesch.

unbescholten

blameless; unblemished

unbeschrankt

without gates

unbeschränkt

unlimited, unrestricted

unbeschreiblich

indescribable, beyond

description

unbeschrieben

undescribed

unbeständig

unstable, changeable, variable,

inconstant

unbest.
unbestechlich

incorruptable

unbest.
unbestimmt

uncertain, unsure

unbestraft

unpunished

unbestr.

unbestreitbar

incontestable, indisputable

unbestr.
unbestritten

uncontested, undisputed

unbet. unbeteiligt

not involved; having no
interest in

unbet. unbetont

unaccented, unemphasized

unbew. unbewachsen

without overgrowth

unbew. unbewacht

unguarded, unattended

unbewaldet

unforested

unbew. unbewältigt

unsurmounted, unmanaged

unbew. unbeweglich

immobile, stationary, fixed

unbew. unbewegt

unmoved

unbew. unbewiesen

unproven

unbew. unbewußt

unconscious

unbez.

unbezahlbar

exorbitantly expensive;

priceless

unbez.

unbezähmbar

uncontrollable, indomitable

unbr.

unbrauchbar

unusable

unbr.

unbrennbar

incombustible

unehel. unehelich

illegitimate, out of wedlock

uneiq.

uneigennützig

unselfish, disinterested

uneingeschr. uneingeschränkt

unrestricted, unrestrained

unempf.

unempfänglich

insusceptible; unresponsive

unempf.

unempfindlich

insensitive

unenth.

unentbehrlich

indispensible

unentq.

unentgeltlich

free of charge, for nothing,

at no charge

unentsch.

unentschieden

undecided, open, unsettled

unentschl.

unentschlossen

irresolute, indecisive

unerf. unerfahren

inexperienced

unerf.

unerfindlich

incomprehensible, inexplicable

unerf.

unerforschlich

impenetrable, unfathomable

unerf.

unerfüllbar

unfulfillable, unrealizable

unerf.

unerfüllt

unfulfilled, unrealized

unergr.

unergründlich

unfathomable, bottomless

unerh.

unerheblich

inconsequential, insignificant;

slight, minor

unerkl.

unerklärbar; unerklärlich inexplicable, unexplainable

unerl.

unerläßlich

essential

unerl.

unerlaubt

unallowed, unpermitted,

unauthorized

unerl.

unerledigt

unattended to, unfulfilled

unerm.

unermeßlich

immeasurable, immense

unerm.

unermüdlich

indefatigable, tireless

unertr.

unerträglich

unbearable, intolerable

unerw.

unerwartet

unexpected

unerw.

unerweisbar; unerweislich

unprovable

unerw.

unerwidert

unrequited

unerw.

unerwünscht

undesired

unf. unfähig

unable, incapable

Unf.

Unfall; Unfälle

accident(s)

unf.

unfaßbar

incomprehensible

unf.

unfehlbar

infallible; unerring

unf.

unfein

indelicate, unrefined

unf.

unfertig

unfinished, incomplete

unf.

unförmig

shapeless, bulky, misshapen

Unf.-R.

Unfallrente

accidental injury benefit

unfr.

unfrankiert

unfranked

unfr.

unfrei

unfree; embarrassed, inhibited

unfr.

unfreiwillig

involuntary; involuntarily

unfr.

unfreundlich

unfriendly

unfr.

unfruchtbar

unfruitful; barren, sterile

unfrw.

unfreiwillig

involuntary; involuntarily

UnfFürsG

Unfallfürsorgegesetz

Law on Welfare Work

Unf.-Vers.

Unfallversicherung

personal accident insurance,

casualty insurance

ung.

ungefähr

approximately, about

una.

ungefährlich

harmless, innocuous

ung. ungenau

imprecise, inaccurate

ung. ungern

unwillingly, reluctantly

ung. ungültig

invalid

ung.

ungünstig

unfavorable

ung., ungar. ungarisch

Hungarian

ungebeten

unbidden, uninvited, unasked

ungeb.
ungebildet

uneducated

ungeb. ungebührlich

improper, unbecoming; undue

ungeb. ungebunden

unbound; free, unattached

ungebr. ungebräuchlich

uncommon, unusual

ungebr. ungebraucht

unused

ungebr.

ungebrochen

unbroken

unged. ungedeckt

uncovered

unged.

ungedient

unserved, unattended (mil.)

unged. ungeduldig

impatient

ungeh. ungehalten

annoyed, indignant

ungeh. ungeheftet

not in volumes

ungeh.

ungeheuer(lich)

enormous, immense;
monstrous, dreadful

ungeh. ungehindert

unhindered, unimpeded

ungeh. ungehörig

improper, unbecoming

ungeh. ungehorsam

disobedient, insubordinate

ungek. ungekündigt

unaffected, unsophisticated

ungel. ungelegen

inconvenient, inopportune;

awkward

ungel. ungelernt

unskilled; unlearned

ungel. ungelöst

undissolved; unresolved

ungen. ungenannt

unnamed; anonymous

ungen. ungenau

imprecise, inaccurate

ungen. ungenießbar

inedible, undrinkable

ungen. ungenügend

insufficient, inadequate; poor

ungen. ungenutzt; ungenützt

unused

unges. ungesalzen

unsalted

unges.
ungesättigt

unsatisfied; unsaturated

unges.
ungesattelt

unsaddled

unges. ungesehen

unseen, unnoticed

unges. ungesetzlich

unlawful, legal

unges. ungesichert

unsecured

unges. unhealthy, unwholesome ungesund ungesch. undamaged, uninjured ungeschädigt 173 ungeschl. ungeschlagen unbeaten 1 ungeschl. asexual (biol.) ungeschlechtlich ungeschl. unsharpened; unground, ungeschliffen 13 . 1 unpolished ungest. undisturbed, unmolested ungestört ungestr. unpunished; with impunity ungestraft ungew. 1/2 . uncertain, unsure; ungewiß indeterminate, vague ungew. unusual, uncommon ungewöhnlich 14, 1 ungew. unaccustomed, unusual ungewohnt ungew. unintentional, involuntary ungewollt ungez. uncounted, innumerable ungezählt ungez. untamed; uncurbed ungezähmt 1 ungez. ungezähnt unfenced ungez. ill-mannered, naughty ungezogen ungezw. free and easy, unforced, ungezwungen unconstrained ungl. unlike, unequal; uneven ungleich (mässig)

4 2 4

ungl.

unglücklich

unlucky, unfortunate, miserable

unh.

unhaltbar

untenable, indefensible

unh.

unhandlich

awkward, bulky

unh.

unharmonisch

discordant

unh.

unheilbar

incurable; irreparable

unh.

unheimlich

eerie, weird; tremendous

unh.

unhöflich

impolite

Uni

Universität

university

uniform.

uniformiert

uniformed, in uniform

Uni-Kl.

Universitätsklinik

university clinic

Unimog

Universalmotorgerät

series motor

Univ.

Universalität

universality

univ.

universell

universal, all-purpose

Univ.

Universität

university

Univ.

Universum

universe

Univ.-Bibl.

Universitätsbibliothek(en)

university library (libraries)

Univ.-Prof.

Universitätsprofessor(en)

university professor(s)

unk.

unkenntlich

unrecognizable, past

recognition

Unk.

Unkenntnis

ignorance, unawareness

Unk.

Unkeuschheit

unchastity

unk.

unkindlich

unchildlike, precocious

Unk.

Unkosten

expenses, costs

unk.

unkündbar

irredeemable, permanent

unk.

unkundig

unacquainted (with), ignorant

unkl.

unklar

unclear, blurred

unkl.

unklug

unwise, imprudent

unl.

unlängst

lately, recently

unl.

unlauter

dishonest, dubious

unl.

unliebsam

disagreeable, unpleasant

unl.

unlimitiert

unlimited

unl.

unlogisch

illogical

unl.

unlösbar

insoluble, unresolvable

unl.

unlöslich

insoluble

UnlWG

Gesetz gegen den unlauteren

Wettbewerb

Law on Dishonest Competition

ü.NN

über Normalnull

above mean sea level

unpag., unpg. unpaginiert

iniert unpaginated

unpf.

unpfändbar

unseizable

unr.

unrationell

irrational

unr.

unrealistisch

unrealistic

unr.

unrecht

wrong; unjust

unr.

unredlich

dishonest, crooked

unr.

unreell

dubious, shady

unr.

unregelmässig

irregular, uneven

unr.

unreif

unripe; immature

unr.

unrein

unclean; impure

unr.

unrentabel

unprofitable; unable to pay

its own way

unr.

unrichtiq

incorrect, wrong, false

unr.

unrühmlich

inglorious

unr.

unruhig

restless, uneasy, unsettled

unrat.

unrationell

irrational

unreg., unregelm.

unregelmässig

irregular, uneven

unrent.

unrentabel

unprofitable; unable to pay

its own way

uns.

unsicher

unsure, uncertain, insecure;

unsteady, unstable

uns.

unsymmetrisch

asymmetric(al)

unselbst.

unselbständig

dependent on others, helpless

unstr.

unstreitig

indisputable, undeniable

unt.

below

108

2

DC"

1.1

,

11.

. 7"

unt.

unter, unter-

under, sub-

unt.

unterhalb

below, underneath

Unt.

Unterricht

instruction, education

Unt.

Unterstützung

support

Unt.

Untersuchung

investigation, study, inquiry;

research

Unterbr.

Unterbrechung

interruption, break

Unterbr.

Unterbringung

accommodation, placement;

confinement

UnterbrG

Unterbringungsgesetz

Law on Accommodation

Unterfr.

Unterfranken

Lower Franconia

Unterg.

Untergang

setting; fall, decline

Unterq.

Untergebene(r)

inferior, subordinate

Unterg.

Untergeschoß

basement (floor)

unterh.

unterhalb

below, underneath

Unterh. Unterhalt

maintenance, alimony,

subsistence

Unterh.

Unterhaltung

maintenance; conversation

Unterh.

Unterhändler

negotiator

Unterm.

Untermiete(r)

subtenant; roomer

Untern.

Unternehmen; Unternehmer;

Unternehmung

enterprise, business;
entrepreneur, businessman;

undertaking

undertaking

Unterred. Unterredung

talks, conference, conversation

Unters.

Untersuchung

study, research, investigation,

inquiry

untersch. unterschätzen

to underestimate, to underrate

untersch.
unterscheiden

to distinguish, to

differentiate

untersch.

unterschiedlich

different, differing, varying

untersch.

unterschoben

slipped under; foisted off

Unterst.

Untersand subsand

Unterst.

Unterstellung

subordination; assignment

Unterst.

Unterstützung

support

unterw.

unterwegs

underway

unterw.

unterweisen

to instruct

Unterz.

Unterzeichner; Unterzeichnete;

Unterzeichnung

signator; the undersigned;

signing, signature

untgl. untauglich

unsuitable, unfit

untr.

untragbar

unbearable; prohibitive

untr.

untrüglich

unfailing, unerring, infallible

unv.

unverändert

unaltered, unchanged, the same

unv.

unverschämt

impertinent, saucy; insolent;

unabashed; shameless

unv.

unvollständig

incomplete

unverb.

unverbesserlich

incorrigible

unverb.

unverbindlich

non-binding; non-committal

unverb.

unverbunden

unbound

unverbr.

unverbraucht

unused; unspent

unverbr.

unverbrüchlich

absolute; unswerving

unverd.

unverdaut

undigested

unverd.

unverdünnt

undiluted, straight

unverg.

unvergänglich

imperishable, unfading

unverg.

unvergessen; unvergeßlich

unforgettable

unverh.

unverheiratet

unmarried, single

unverk. unverkäuflich

not for sale; unsalable

unverp. unverpackt

unpackaged

unvers. unversehrt

unscathed, unharmed

unvers.

unversichert

uninsured

unversch.

unverschämt

impertinent, saucy; insolent; unabashed; shameless

unverz. unverzollt

duty unpaid

unverz.

unverzüglich

immediate, prompt; immediately

unvollst.

unvollständig

incomplete

unvorb.

unvorbereitet

unprepared, unready

unvors.

unvorsichtig

careless, incautious

unw.

unwegsam

impassable, trackless

unw.

unwesentlich

unessential, irrelevant,

immaterial

unw.

unwillig

indignant, annoyed; reluctant

unw.

unwirklich

unreal

unw.

unwirksam

ineffective, ineffectual; null and void, inoperative

unw. unwohl

unwell, indisposed

unw.

unwürdig

unworthy

Unz. Unzahl

an immense number (of)

unz.

unzahlbar

uncountable, innumerable

unz.

unzählig

uncountable, innumerable

Unz. Unzeit

the wrong time, out of time

Unz.

Unzucht

sexual offense

unz.

unzüchtig

obscene, lewd, disgruntled

Unz.

Unzüchtigkeit

obscenity, bawdiness

unz.

unzufrieden

unsatisfied

Unz.

Unzufriedenheit

dissatisfaction

unzerbr.

unzerbrechlich

unbreakable

unzerst.

unzerstört

undestroyed

unzertr.

unzertrennbar; unzertrennlich

inseparable

Unzufr.

Unzufriedenheit

dissatisfaction

unzuq.

unzugänglich

inaccessible

unzul.

unzulänglich

inadequate, insufficient

Unzul.

Unzulänglichkeit

inadequacy, insufficiency

unzul.

unzulässig

impermissible, inadmissible

Unzul.

Unzulässigkeit

inadmissibility

unzurechn.

unzurechnungsfähig

not responsible for one's actions, incompetent

unzust.

unzuständig

incompetent for, not having

jurisdiction

unzust.

unzustellbar

undeliverable

unzuv.

unzuverlässig

unreliable, unpredictable

unzw.

unzweideutig

unambiguous

unzw.

unzweifelhaft

indubitable, unquestionable

OIJ

Umschaltbetrieb ohne

Unterbrechung

uninterrupted changeover

service

UO

Unteroffizier

noncommissioned officer, NCO

ÜΟ

Übertragungsoperation

transfer operation

u.o.

und oft

and often

u.ö.

und öfter

and often

Uoffz.

Unteroffizier(e)

noncommissioned officer(s),

NCO(s)

UP

Ungesättigte Polyester

unsaturated polyester (chem.)

Universalitätsprinzip

universality principle

Universitätsprofessor

university professor

UP

Unterprogramm

subroutine (in computers)

ÜΡ

Übersetzerprogramme

translator programs

Up.

Umwandlungspunkt critical point; transition

point

up.

unpaginiert unpaginated

u.P.

unter Putz concealed

UPI

Umwelt- und Prognose-Institute Environment and Forecasting

Institute

UpM, U.p.M.

Umdrehungen pro Minute revolutions per minute, rpm,

speed

UPL

Universitätsparteileitung university party leadership

(GDR)

UPP

Unveränderlicher Planpreis fixed plan price (GDR)

UPR

Umwelt- und Plannungsrecht environmental and planning

legislation

UP-Schweißen

Unterpulverschweißen submerged (arc) welding

ÜPV

Überstundenpauschalvergütung lump-sum overtime compensation

UR

Ultrarot ultrared

u.R.

umbauter Raum redesigned space

UR

Unfallrente accidental injury benefit

UR, U.R.

Unter Rückerbittung please return

UR

Untersuchungsrichter examining [investigating]

magistrate

UR

Urheberrecht copyright, author's right

UR

Urkundenregister

document register

UR

Urschrift gegen Rückgabe

original, please return

u.R.

urschriftlich gegen Rückgabe

original, please return

URA

Universalringantenne

multiband circular antenna

Urdox

Urandioxid

uranium dioxide

Urf.

Urfassung

original version

Urf.

Urform

primitive form, archetype

URG

Urheberrechtsgesetz

Copyright Act

URGeh

Unfallruhegehalt

retirement pension due to

an accident

urgerm.

urgermanisch

Protogermanic

urgesch.

urgeschichtlich

early-history

UrhG, URG

Urheberrechtsgesetz

Copyright Act

UrkWahrnG

Gesetz über die Wahrnehmung von Urheberrechten und verwandten

Schutzrechten

Law on the Protection of Copyright and Related Proprietary Rights

uridg.

urindogermanisch

Protoindogermanic

Urk.

Urkunde

document

urk., urkdl.

urkundlich

documentary

UrkBdG

Urkundsbeamter der

Geschäftsstelle

office documents official

UrkStG

Urkundensteuergesetz

Documents Tax Law

Url. Urlaub

vacation, leave

UrlG

Urlaubsgesetz

Law on Leave

Urlo

Urlaubsordnung

leave regulations

UrlVo

Urlaubsverordnung

leave ordinance

Urs.

Ursache(n)

cause(s)

urs., ursächl.

ursächlich

causal

urschr.

urschriftlich

original

urslaw.

urslawisch

Protoslavic

urspr.

ursprünglich

original

Urspr.

Ursprung; Ursprünge

origin(s), source(s)

URt

Unfallrente

accidental injury benefit

Urt.

Urteil

judgement, ruling

Urt.

Urtext

original text

urug.

uruguayisch

Uruguayan

Uruq.

Uruguay(er)

Uruguay; Uruguayan

Umdrehungen pro Sekunde

revolutions per second, rps

US

Ultraschall

ultrasound

US

Unterhaltssicherung

providing security for maintenance obligations

USAP

Ungarische Sozialistische

Arbeiterpartei

Hungarian Socialist Workers

Party

usb., usbek. usbekisch

Uzbek

USBV

unkonventionelle Spreng- oder

Brandvorrichtung

improvised explosive device

U/sec

Umdrehungen pro Sekunde

revolutions per second, rps

u.s.f., usf. und so fort

and so forth, etc.

USG

Unterhaltssicherungsgesetz

Law on Providing Security for

Maintenance Obligations

u.sp.

und später

and later

US-Schweißen

Unterschienenschweißen

firecracker welding, arc welding with stationary covered electrode

USSR

Ukrainische Sozialistische

Sowjetrepublik

Ukrainian Soviet Socialist Republic

üst.

Übernahmestelle

acceptance point

ust.

Umsatzsteuer

turnover tax, value-added tax

USTDB

Umsatzsteuer-

Durchführungsbestimmungen

implementation provisions on

the turnover tax

UStDV

Verordnung zur Durchführung des

Umsatzsteuergesetzes

Ordinance To Implement the

Turnover Tax

UStG

Umsatzsteuergesetz

Turnover Tax Act

U-Strab, UStrab Unterpflasterstraßenbahn

underground streetcar

USV

unterbrechungsfreie Stromversorgung

uninterruptable power supply, UPS

USW

Ultraschallwelle(n)

ultrasonic wave(s)

usw.

und so weiter

and so forth, etcetera, etc.

USW

Universitätsseminar der Wirtschaft

university economics seminar

ÜT

Überlagerungstelegraphie

superimposed [superaudio,
carrier] telegraphy

ÜT

Übermaßteil

oversize part

u.T.

unter der Theke; unter dem Tisch

under the table

u.T.

unterer Totpunkt

bottom dead center, b.d.c.

UT

Unterlagerungstelegraphie

infraacoustic [subaudio]
telegraphy

UT

Unterwassertelegraphie

underwater telegraphy

UTA

Urantrennarbeit

uranium separative work

UTM

universale transversale Merkatorprojektion

universal transvere Mercator projection

u.U.

unter Umständen

under (certain) circumstances,
possibly, maybe

u.U.i.V.m.

unter Umständen in Verbindung mit

under (certain) circumstances in connection with

1272

u.u.R. urschriftlich unter original, please return Rückerbittung u.ü.V with the customary unter üblichem/dem üblichen reservations Vorbehalt ťΪV transitional ordinance Überleitungsverordnung transference convention Überleitungsvertrag transfer ordinance Übertragungsverordnung IJν ultraviolet, UV Ultraviolett u.v. by way of introduction (on um vorzustellen cards) UV rotation capacity Umlaufvermögen accident prevention rule(s), Unfallverhütungsvorschrift(en) safety rule(s) UV personal accident insurance, Unfallversicherung casualty insurance UV union treaty Unionsvertrag u.V. with reservation of unter Vorbehalt Unternehmensverband business association support association Unterstützungsverein(igung)

Untersuchungsstelle für

Verkehrstauglichkeit

Unterverband

Investigation Office for

Fitness for Traffic

subassociation

uv.

unverkäuflich

not for sale; unsalable

uv.

unverlosbar

indisposible

u.v.a.

und viele(s) andere

etcetera, etc.

u.V.a.

unter Verzicht auf

with renunciation

u.v.a.m.

und viele(s) andere mehr

etcetera, etc.

UvD

Unteroffizier vom Dienst

duty NCO

TIVG

Unfallversicherungsgesetz

Law on Personal Accident

Insurance

UVNG

Unfallversicherungs-Neuregelungsgesetz

Personal Accident Insurance

Reform Law

ÜVO

Übertragungsverordnung

transfer ordinance

UVol1z0

Untersuchungshaftvollzugsordnung

Implementation Ordinance on

Pretrial Confinement

UVP

Umweltverträglichkeitsprüfung

environmental impact analysis

UVR

Ungarische Volksrepublik

Hungarian People's Republic

UVR

Unternehmensverband Ruhrbergbau

Ruhr Area Mining Business

Association

uvsf.

unverseifbar

nonsaponifable

UVV

Unfallverhütungsvorschrift(en)

accident prevention rule(s),

safety rule(s)

UVW-Regel

Ursache-Vermittlung-Wirkung-

Regel

cause-agency-effect rule

ü.W. über Wasser

above water

UW

Umspannwerk

(power) substation

Uw.

Umwandlung

conversion, transformation;

metamorphosis

u.W.

unlauterer Wettbewerb

dishonest competition

u.W.

unseres Wissens

to our knowledge, as far as we

know

u.W.

unter Wasser

under water

UW

Unterstützungswohnsitz

support domicile

UW

Unterwasser (stand)

underwater (level)

Uw, Uw.

Unterwerk

dip work (in mining)

Üwa

Überwachung

monitoring, surveillance,

supervision

ÜwaBz

Überwachungsbezirk

supervision district

ÜwaD

Überwachungsdienst

monitoring service

Ü-Wagen

Übertragungswagen

(TV) van, mobile broadcast unit

UWG

Gesetz gegen den unlauteren

Wettbewerb

Law against Dishonest

Competition

UWG

Unabhängige Wählergemeinschaft

Independent Voters Association

UWL

Unterwasserlabor

underwater laboratory

UZ

Uhrzeit

time

UZ

Umschlagszahl

transshipment number

UZ

Umwandlungszone

transformation zone

u.z.

und zwar

and in this case

u.z.

unten zitiert

cited below

u.Z.

unsere(r) Zeit(rechnung)

Our Era, Christian Era, AD

UZ

Unterhaltszulage; Unterhaltszuschuß

subsistance allowance

u.z.

urschriftlich zurück

return original

UZ

Ursprungszertifikat; Ursprungszeugnis

certificate of origin

Urteilsziffer

judgement number

UZA

Unternehmensverband für

Zeitarbeit

Business Association for

Job Leasing

u.Zchg.

unsere Zeichnung

our drawing

u.z.d.

um zu danken

in gratitude (on cards)

UZG

Unfallrentenzulagegesetz

Law on Supplements for Pensions

Due to Accidental Injury

UZG

Unterhaltshilfezulagen-Gesetz

Maintenance Assistance

Allowance Law

UZq.

Ursprungszeugnis

certificate of origin

Unterhaltszuschußverordnung

Subsistance Allowance Ordinance

u.zw. und zwar

UZwG

Gesetz über den unmittelbaren Zwang bei Ausübung öffentlicher Gewalt durch Vollzugsbeamte des Bundes

UZwGBw.

Gesetz über die Anwendung unmittelbaren Zwangs und die Ausübung besonderer Befugnisse durch Soldaten der Bundeswehr und zivile Wachsoldaten and actually

Law on Direct Force during the Exercise of Public Authority by Federal Executive Officials

Law on the Application of Direct Force and the Exercise of Special Powers by Bundeswehr Soldiers and Civilian Guards

Vakuum vacuum Valuta (foreign) currency v. variabel variable Variante variant, version V. Vene(n) vein(s) (med.) v. veränderlich variable; unsteady, changeable v. Veränderung (en) change(s) Verband association, group v, v. Verbindung connection, linkage; contact Verdrängung displacement; ejection Verdunstung evaporation, vaporization v. Verfasser author V. Verfassung state, condition; constitution v. Verfügung decree, order; disposal, disposition Verkauf; Verkäufer sale; seller V. Verkehr traffic; transportation

Verkehrsbüro travel agency v. publishing house Verlag measuring, surveying Vermessung v, v. ordinance, order Verordnung insurance; assurance Versicherung supply; support, maintenance; Versorgung old-age care amplifier, intensifier; Verstärker; Verstärkung amplification; reinforcement attempt; test, experiment Versuch versus versus v. vertical vertikal v. contract, agreement, treaty, Vertrag convention v. substitute, deputy; Vertreter representative; advocate v. substitution; representation; Vertretung agency, mission v. administrator, manager, Verwalter trustee ٧. delay; default Verzug Vierer number four

violett violet V. Visus sight, vision (med.) v. voll full, complete vollständig complete Volumen volume v. vom of [from] the v. von of, from v. vor before, in front of V. Vorkommen occurence; (mineral) deposit(s) v. Vorkommnis(se) incident(s), occurrence(s), event(s) v. vorläufig preliminary, interim, temporary v. vormittags in the morning v. vorn in front of v. Vorschrift rule, regulation; instruction Va. Vakuum vacuum, void va. veraltet outdated, obsolete Veränderungsanzeige notice of change Verbandsausschuß association committee

VA Verbrauchsabgabe excise (duty) compound system Verbundanlage V.a. Verdacht auf suspicion of (med.) VA sales department Verkaufsabteilung transportation agency Verkehrsagentur VA tourist office Verkehrsamt VA traffic department Verkehrsabteilung publishing house employee Verlagsangestellte(r) publishing company Verlagsanstalt publishers committee Verlegerausschuß Vermessungsabteilung surveying department VA surveying office Vermessungsamt surveying clerk Vermessungsamtmann VA surveying committee Vermessungsausschuß mediation committee Vermittlungsausschuß Vermögensabgabe property levy VA insurance office Versicherungsamt

Versicherungsanstalt

insurance institute

VA

Versorgungsamt

war pensions administration

VA

Versorgungsanstalt

pension fund institution

VA

Versorgungsartikel

item of supply

VA

Versuchsabteilung

test department

VA

Versuchsanstalt

research institute, experimental station

VA

Vertragsarzt

contract surgeon

VA

Verwaltungsakt

administrative act

VA

Verwaltungsabteilung

administrative department

VA

Verwaltungsamt

administrative office

VA

Verwaltungsangestellte(r)

administrative worker

VA

Verwaltungsausschuß

administrative committee

VA

Vesiculäratem

vesicular respiration

VA

Viehseuchenpolizeiliche

Anordnung

rules of farm-animal plague control authorities

VA

Vizeadmiral

vice admiral

VA

Volksausgabe

popular edition

va.

vollautomatisch

fully automatic

v.a.

von allen

from all

v.a. vor allem

above all, primarily

VA

Voranmeldung

person-to-person call; prior application (for patent)

VA

Vorzugsaktie(n)

preferred share(s)

VAA

Verband angestellter Akademiker und leitender Angestellten der chemischen Industrie Association of Staff Academicians and Management Employees of the Chemical Industry

VAA

Vereinigung der Arbeitskreise für Arbeitnehmerpolitik Association of Working Groups for Employer Policy

VAB

Verband der Angestellten der Bundeszentralverwaltung

Association of Central Federal Administrative Employees

VAB

Verband der Arbeitnehmer der Bundeswehr

Association of Bundeswehr Employees

VAB

Verwaltungsaufsichtsbehörde

administrative control authority

v.Abg.

vor Abgabe

before tax(es)

v.Abg.

vor Abgang

before departure

v.A.d.F./Fr.

vor Ablauf der Frist

before the expiration of the deadline

V.-Abschl.

Vertragsabschluß

conclusion of a contract

VAD

Vereinigung von Afrikanisten in Deutschland Association of Afrikaaners in Germany

VäD

Vertrauensärztlicher Dienst

medical-examiner service
(for insurance)

VAE

Vereinigte Arabische Emirate United Arab Emirates, UAE

VAF

Verband angestellter Führungskräfte

Association of Staff Managers

VAF

Verband von Aufbaufirmen für Fernmeldeanlagen

Association of Communications System Construction Companies

VAG

Verband der Aufbau- und Geräteindustrie für Kommunalzwecke

Association of the Construction and Equipment Industry for Municipal Purposes

V.a.G.

Verein auf Gegenseitigkeiten

mutual association

Versicherungsaufsichtsgesetz

insurance supervision law

VAK

Verband der Aufbau- und Geräteindustrie für Kommunalzwecke

Association of the Construction and Equipment Industry for Municipal Purposes

VAK

Versorgungsartikelkatalog

supply item catalogue

Versuchsatomkraftwerk

experimental nuclear power plant

VAK

Vertikal-Aufklärungs- und Kampfflugzeug

vertical reconnaissance and combat aircraft

Val.

Valorisierung

valorization; upgrading

Val.

Valuta

(foreign) currency

VAM

vereinfachendes Auswertungsmodell

simplified analysis model

VAMV

Verband alleinstehender Mütter und Väter

Association of Single Mothers and Fathers

VAN

Vorläufige Arbeitsnorm(en)

Preliminary Labor Standard(s)

(GDR)

V.-Ang.

Verwaltungsangestellte(r)

administrative worker

VAnw.

Verwaltungsanweisung

administrative instructions

VAO

Verwaltungsanordnung

administrative directive

VAÖD

Verband der Angestellten im

öffentlichen Dienst

Association of Public-Service Employees

VAP

Verein der Auslandspresse

Foreign Press Association

VAP

Vereinigung der

Arbeitgeberverbände der Deutschen Papierindustrie Federation of Employers Associations of the German Paper Industry

VAP

Versorgungsanstalt der Deutschen

Bundespost

Pension Fund Institution of the Federal German Post

Office

var.

variabel

variable

Var.

Variabilität

variability

Var.

Variante

variant, version

Var.

Variation(en)

variation(s)

var.

variieren

to vary

Vat.

Vatikan

The Vatican

v.-aut.

vollautomatisch

fully automatic

VAV

Verwaltungsamt für Verkehr

Administrative Office for

Traffic

VAW

Vereinigte Aluminium-Werke

[name - Amalgamated Aluminum

Works]

VAW

Verwaltungsamt für Wirtschaft

Administrative Office for

Economics

v.A.w.

von Amts wegen

ex officio; proprio motu

VAZ

Veranlagungszeitsachen

assessment schedules

VB

Valenzband

filled [valence] band (chem.)

Vb.

Verband

association, group

vb.

verbessert

improved

vb.

verbindend

connecting

vb.

verbindlich

binding, mandatory

Vb.

Verbindung

connection, linkage; contact

Vb.

Verbrauch

consumption; use

Vb.

Verbund

compound; interlocking system;

composite (material)

vb.

verbunden

bound, bonded

Vb.

Vereinbarung

agreement, arrangement

VR

Verfassungsbeschwerde

constitutional complaint, appeal on constitutional

grounds

VB

Verhandlungsbasis

basis for negotiation;

asking price

VB

Verkaufsbereich

sales section

VB

Verkehrsbetrieb(e)

transport service(s)

VB

Verlegungsbeschluß

postponement decision

VB

Versicherungsbeauftragte(r)

insurance officer

VB

Versorgungsbereich

service area

VВ

Versorgungsbetrieb(e)

public utility (utilities)

VB

Versuchsbericht

test report

VB

Versuchsbetrieb

exploratory operation

VR

Verwaltungsbezirk

administrative district

VB

Verwertungsbetrieb

processing enterprise

VB

Völkerbund

people's federation

VR

Volksbibliothek

people's library

VB

Volksbücherei

public library

VB

Volksbund

people's federation

VR

Vollziehungsbeamter, Vollzugsbeamter collection officer

VB

Vollzugsbekanntmachung

enforcement announcement

VR

Vollzugsbestimmung(en)

enforcement rules

VB

Vorgeschobener Beobachter

forward observer (mil.)

VBA

Verband der Bergungs- und

Abschleppunternehmen

Assocation of Recovery and Towing Companies

VBB

Verband der Beamten der

Bundeswehr

Association of Bundeswehr

Officials

Vbb.

Verbindungen

connections, linkages; contacts

VBB

Verein der Bibliothekare an

öffentlichen Büchereien

Association of Librarians

at Public Libraries

VBBV

Verband der Beamten der Bundeswehrverwaltung

Association of Bundeswehr Administrative Employees

VbBV

Verband der beratenden Betriebs-

und Volkswirte

Association of Consulting Staff and National Economists

Vbd.

Verband

association, group

Vbd.

Verbindung

connection, linkage; contact

Vbd.

Verbund

compound; interlocking system;

composite (material)

vbd.

verbunden

bound, bonded

Vbd.

Vorbedingung

precondition, prerequisite

Vbdq.

Verbindung

connection, linkage; contact

vbdl.

verbindlich

binding, obligatory, mandatory

vbdl.

vorbildlich

exemplary, model

VBE

Verband Bildung und Erziehung

Training and Education

Association

VBef.

Vollstreckungsbefehl

order for execution, summary

payment judgement

VBeh.

Versorgungsbehörde(n)

pension authorities

Vbem.

Vorbemerkung(en)

introductory remark(s)

VBest.

Vollzugsbestimmungen

enforcement rules

VbF

Verordnung über brennbare Flüssigkeiten

Ordinance on Combustible

Liquids

Vbf

Verschiebebahnhof

shunt [classification] yard

(RR)

Vbg.

Vereinbarung

agreement, arrangement

VBG

Vermögensbildungsgesetz

Law on Creation of Wealth

VBG

Volkschullehrerbesoldungsgesetz

Law on Grade-School Teachers'

Wages

VBG

Vorschriftenwerk der Berufsgenossenschaften Rules of Professional

Associations

VBH

Verbindungs- und

Beobachtungshubschrauber

liaison and observation

helicopter

VBI

Verband Beratender Ingenieure

Association of Consulting

Engineers

VBK

Verband Berliner

Konsumgenossenschaften

Association of Berlin

Consumer Cooperatives (GDR)

VBK

Verband der Deutschen

Bodenbelags-, Kunststoff-Folien-

und Beschichtungs-Industrie

Association of the German Floor Covering, Plastic Foil,

and Coatings Industry

VBK

Verteidigungsbezirkskommando

defense district command

VB1.

Verkehrsblatt

traffic gazette

VBL

Versorgungsanstalt des Bundes

und der Länder

Pension Fund Institute of the Federal and Land

Governments

VB1.

Verwaltungsblatt

administrative gazette

VBl.

Verordnungsblatt

official gazette, gazette of

ordinances

VBLA

Verband der Bekleidungs-, Lederund Ausrüstungsarbeiter der

Schweiz

Association of Swiss Garment, Leather, and Accessory

Workers (Sw.)

VBLU

Versorgungsverband bundes- und landesgeförderter Unternehmen

Supply Association of Federally and Land-Promoted Businesses

VBM

Vereinigung Betrieblicher

Marktforscher

Association of Company Market Researchers

VBM

Vertrauensbildende Maßnahmen

confidence-building measures

Association of the Bavarian

VBMI

Verein der bayerischen metallverarbeitenden Industrie

Metalworking Industry

VBO

Volkschullehrerbesoldungsordnung

rules on wages for elementary school teachers

VBP

vereidigter Buchprüfer

certified public accountant

Vbr.

Verbrauch (er)

consumption; use; user,

consumer

Vbr.

Verbrechen; Verbrecher

crime, offense; criminal,
offender, perpetrator

VBR

vereidigter Bücherrevisor

certified public accountant

VBRO

Buchführungs- und

Rechnungslegungsordnung für das

Vermögen des Bundes

Bookkeeping and Calculation Rules for Federal Property

Vbr.-St.

Verbrauchssteuer

excise tax

VBS

Vereinigung der Bergbau-Spezialgesellschaften

Association of Specialized Mining Companies

v.B.u.Z.

vor Beginn unserer Zeitrechnung

before our era

VBV

Vereinigung beratender Betriebs-

und Volkswirte

Association of Consulting Business and National

Economists

VBV

Volksschullehrerbesoldungsverordnung rules on wages for elementary school teachers

VBW

Volksbildungswerk

adult education institution

VBZ

Verband der Lieferanten für Brandschutz, Zivilschutz und Erste Hilfe

Association of Suppliers for Fire Departments, Civil Defense and First Aid

VBZ

verlorener Baukostenzuschuß

non-refundable contribution to building costs

VCH

Verband Christlicher Hospize

Association of Christian

Hospices

VCI

Verband der Chemischen Industrie

Association of the Chemical

Industry

VD

Vergleichende Darstellung

comparative presentation

VD

Verkehrsdienst

traffic service

VD

Vermessungsdirektor

surveying manager

VD

Versorgungsdienst supply service; utility

service

VD

Vertrauliche Dienstsache classified material

Verwaltungsdirektion; executive directorship; executive director Verwaltungsdirektor

VD

Vierfarbendruck four-color printing

v.d.

von dem/der from [of] the

v.D.

vom Dienst duty (adj.)

v.d.

vor dem/der before the

VdA, VDA

Verband der Automobilindustrie Association of the Automobile

Industry

VDA

Verband Deutscher Arbeitgeber Association of German Employers

VDA

Verein für das Deutschtum im Associated for Germans Living

Ausland Abroad

VDA

Vergütungsdienstalter compensation seniority

v.d.A.

vor der Ausfertigung before manufacture

Verband der Angestellten-Association of Employee Health Insurance Funds

Krankenkassen

VdAR

Vorsitzender/Vorsitzer des chairman of the board

Aufsichtsrates (of directors)

VdB

Association of Floor Verband der Bodenbelags-

Hersteller Covering Manufacturers VdB

Verband der Bundesbankbeamten

Association of Federal Bank

Officials

VDB

(Bundes) verband der vereidigten

Buchprüfer

(Federal) Association of

Certified Public

Accountants

VDB

Verband Deutscher

Bücherrevisoren

Association of German

Certified Public

Accountants

VDB

Verband Deutscher Biologen

Association of German

Biologists

VDB

Verband Deutscher Bodenbelags-

Hersteller

Association of German Floor Covering Manufacturers

VDB

Verband Deutscher Buchbindereien

für Verlag und Industrie

Association of German Book Binderies for Publishing

and Industry

VDB

Verband Deutscher Betriebswirte

Association of German Business

Economists

VDB

Verein Deutscher Bibliothekare

Association of German

Librarians

VDBF

Verband der Briefumschlag- und Papierausstattungs-Fabriken

Association of Envelope and Paper Accessory Plants

VdBV

Verband der beratenden Betriebs-

und Volkswirte

Association of Consulting Business and National

Economists

VdCh

Verein deutscher Chemiker

Association of German Chemists

VDD

Verband Deutscher

Diplomhandelslehrer

Association of German

Certified Business Instructors

Verband Deutscher Drogisten

Association of German

Pharmacists

VdDB

Verein deutscher Diplombibliothekare Association of German Certified Librarians

VDDI

Verband der Dozenten an Deutschen Ingenieurschulen

- £:

Association of Lecturers at German Engineering Schools

VDDI

Verband Deutscher Diplom-Ingenieure Association of German Certified Engineers

VDE

Verband Deutscher Eisenwarenhändler Association of German Hardware Retailers

VDE

Verband Deutscher Elektrotechniker Association of German Electrical Engineers

VDE

Verein Deutscher Emailfachleute

Association of German Enamel Specialists

v.d.E.

vor dem Essen

before eating

VDE

Vorschriftenwerk Deutscher

Elektrotechniker

Rules of German Electrical Engineers

VDEfa

Verein Deutscher Emailfachleute

Association of German Enamel Specialists

VDEh

Verein Deutscher Eisenhüttenleute Association of German Metallurgical Workers

VDEI

Verband Deutscher Eisenbahn-Ingenieure Association of German Railroad Engineers

VDEV

Verein Deutscher Eisenbahnverwaltungen Association of German Railroad Administrations

VDEW

Vereinigung Deutscher Elektrizitätswerke Association of German Power Plants

VDF

Verband der Deutschen Faserplattenindustrie und verwandter Betriebe

Fiber Plate Industry and

Association of the German

Related Businesses

VdF

Verband deutscher Flugleiter

Association of German Flight

Controllers

TOV

Verband der Führungskräfte in Verband der Führungskräfte in Association of Managers Bergbau, Mineralölindustrie und in the Mining, Mineral Oil, Kraftwirtschaft

and Power Industries

VDF

Verband Deutscher Flieger Association of German Pilots

VDF

Verband Deutscher Fluglotsen

Association of German

Navigators

VDF

Verein Deutscher Freimaurer

Association of German

Freemasons

VDG

Verband der Deutschen Granitindustrie

Association of the German

Granite Industry

VDG

Verein Deutscher Gießereifachleute

Association of German Foundry Specialists

VDG

Vereinigung Deutscher Gewässerschutz

Association for German Water Protection

VDGAB

Verein Deutscher Gewerbeaufsichtsbeamter

Association of German Trade Supervision Officials

Vereinigung der gegenseitigen Bauernhilfe

Association for Mutual Farm Assistance (GDR)

v.d.H.

vor der Höhe

in front of the height

VDHT

Verein Deutscher Heizungsingenieure

Association of German Heating Engineers

VDI

Verein Deutscher Ingenieure Association of German Engineers

VDTD

Verband Deutscher Industrie-

Designer

Association of German Industrial Designers

VDJ

Verband Deutscher Jungdrogisten

Association of German Junior Pharmacists

VDIG

Vereinigung Deutsch-

Italienischer Gesellschaften

Association of German-Italian Companies

VDK

Verband des Kraftfahrzeughandels

und -gewerbes

Association of the Motor Vehicle Trade

VDK

Verband Deutscher Küstenschiffer

Association of German Coastal Shippers

VDL

Verband Deutscher

Diplomlandwirte

Association of German Certified Agronomists

VdL

Verband deutscher

Landwirtschaftskammern

Association of German Chambers of Agriculture

VDT.

Verband Deutscher Lehrer

Association of German Teachers

VDI

Verband Deutscher Luftfahrt-

Techniker

Association of German Aviation Engineers

VDL

Vereinigung Deutscher

Landesschafzüchter

Association of German

Sheep Breeders

Vereinigung Deutscher

Lokomotivfabriken

Association of German Locomotive Factories

VDLM

Verein Deutscher

Luftfrachtmakler

Association of German Air Freight Brokers

VDLU

Verband Deutscher Luftfahrtunternehmen Association of German Aviation Companies

VDLUFA

Verband Deutscher Landwirtschaftlicher Untersuchungs- und Forschungsanstalten

Association of German Agricultural Study and Research Institutes

VDM

Verband Deutscher Makler

Association of German Brokers

VDM

Vereinigte Deutsche Metallwerke

Association of German Metallurgical Works

VDM

Vereinigung für Dental-Materialkunde Association for Dental Materials Science

VdM

Verzeichnis der maschinentechnischen und elektrotechnischen Anlagen

Directory of Mechanical Engineering and Electrical Engineering Systems

VDMA

Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten

Association of German Machine-Building Enterprises

VDMG

Verband Deutscher Meteorologischer Gesellschaften

Association of German Meteorological Societies

VDN

Verband des Deutschen Nahrungsmittel-Großhandels

Association of the German Food Wholesaler Trade

VdN

Verfolgte(r) des Naziregimes

Victims of Nazi Regime Persecution

VDNE

Verband Deutscher Nichtbundeseigener Eisenbahnen

Association of German Non-Federally Owned Railroads

VdöI

Vertreter des öffentlichen Interesses

representative of the public interest

VdP

Verband deutscher Papierfabriken

Association of German Paper Mills

VDPG

Verband Deutscher Physikalischer Gesellschaften Association of German Physics Societies

VDPT

Verband Deutscher Post-

Ingenieure

Association of German

Postal Engineers

VDPW

Verband der Patentwirtschaftler

Association of Patent

Managers

Verband Deutscher Realschullehrer

Association of German High School Teachers

VDR

Verband Deutscher Reeder

Association of German

Shippers

VDR

Verband Deutscher

Rentenversicherungsträger

Association of German

Retirement Pension Carriers

VdRBw

Verband der Reservisten der

Bundeswehr

Association of Bundeswehr

Reservists

VDRI

Verein Deutscher Revisionsingenieure Association of German Inspection Engineers

VDRZ

Verband Deutscher Rechenzentren

Association of German Computer Centers

VdS

Verband der deutschen Sperrholzindustrie

Association of the German

Plywood Industry

Verband Deutscher Soldaten

Association of German

Soldiers

VDS

Verein Deutscher Spediteure

Association of German (Freight) Forwarders

VDST

Verein Deutscher

Sicherheitsingenieure

Association of German

Safety Engineers

Verband der Deutschen Sperrholz-

und Spanplattenindustrie

Association of the German Plywood and Chipboard Industry

VDSS

Verband Deutscher Schiffahrts-

Sachverständiger

Association of German Navigation Specialists VDT

Verband Deutscher Techniker

Association of German Technologists

VÜTDV

Vereinigung der Technischen

Überwachungsvereine

Association of Technical

Control Boards

VDU

Verband der

Unterhaltspflichtigen für unehelich geborene Kinder

Association of Persons Obligated To Provide Support for Children Born out of

Wedlock

VDÜ

Verband deutscher Übersetzer

literarischer und

wissenschaftlicher Werke

Association of German Translators of Literary and

Scientific Works

VAV

Vereinigung des Verkehrsgewerbes

Association of the Transport Industry

VDV

Verband Deutscher Diplomvolkswirte

Association of German Certified Economists

VDV

Verband Deutscher Verkehrsverwaltungen Association of German Traffic Administrations

VDV

Verband Deutscher Vermessungsingenieure Association of German Surveyors

VDV

Verband Deutscher Volksbibliothekare

Association of German National Librarians

Verband der Wellpappen-Industrie

Association of the Corrugated Cardboard Industry

VDW

Verband Deutscher Wissenschaftler

Association of German Scientists

VDW

Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken

Association of German Machine Tool Manufacturers

VDWZ

Verzeichnis Deutscher

Wissenschaftlicher Zeitschriften

Directory of German Scientific Journals v.d.Z.

vor der Zeitrechnung

before our era

VDZB

Verband der Deutschen Zahnärztlichen Berufsvertretungen

Association of German Dental Professional Representatives

VDZI

Verband Deutscher Zahntechniker-Innungen

Association of German Dental Technicans Guilds

v.d.Ztr.

vor der Zeitrechnung

before our era

v.d.Ztw.

vor der Zeitenwende

before the turn of an era

v.d.Zw.

vor der Zeit(en)wende

before the turn of an era

VE

Verkehrseinheit

unit for commercial transactions

VE

Verrechnungseinheit

unit of account, clearing unit

VE

Voegtlin-Einheit

Voegtlin unit

VEAB

Volkseigener Erfassungs- und Aufkaufbetrieb landwirtschaftlicher Erzeugnisse

People's Recording and Purchasing Enterprise for Agricultural Products (GDR)

VEB

Volkseigener Betrieb

people's enterprise (GDR)

VEBA

Vereinigte Elektrizitäts- und Bergwerks-Aktiengesellschaft

[name - Amalgamated Power
and Mining Operations]

VEDAG

Verband Deutsch-Schweizerischer Ärztegesellschaften

Association of German-Swiss Physicians Associations

VEDEWA

Vereinigung der Wasserversorgungsverbände und Gemeinden mit Wasserwerken

Association of Waterworks Cooperatives and Municipalities with Waterworks VEG

Bundesverband des Elektro-

Großhandels

Federal Association for Electrical Applicance

Wholesaling

VEG

Volkseigenes Gut

people's merchandise (GDR)

VEH

Volkseigener Handel

people's trade (GDR)

VET

Volkseigene Industrie

people's industry (GDR)

VeinfBek.

Vereinfachungsbekanntmachung

simplification announcement

VeinfBest.

Vereinfachungsbestimmungen

provisions for simplification

VeinfG.

Vereinfachungsgesetz

law on simplification

VeinfV.

Vereinfachungsverordnung

ordinance on simplification

VeinfVschr.

Vereinfachungsvorschrift

simplification rule

VeinhAnO

Vereinheitlichungsanordnung

instructions on unification

VeinhBek.

Vereinheitlichungsbekanntmachung

unification announement

VeinhBest.

Vereinheitlichungsbestimmungen

provisions on unification

VeinhG

Vereinheitlichungsgesetz

law on unification

VeinhV

Vereinheitlichungsverordnung

ordinance on unification

VeinhVschr.

Vereinheitlichungsvorschrift

unification rule(s)

VEK

Volkseigenes

Kombinat/Volkseigenes Kontor

people's combine/
people's office (GDR)

VELA

Vereinigung leitender

Angestellten

Association of Management

Employees

Veledes

Verband der Lebensmittel-Detaillisten der Schweiz

Association of Swiss Food Retailers (Sw.)

VELKD

Vereinigte Evangelisch-

Lutherische Kirche Deutschlands

United Lutheran Church of Germany

WEV

Vereinigte Evangelische Mission

United Protestant Mission

VEM

Volkseigene Betriebe des Elektromaschinenbaus

People's Enterprises for Electric Machinebuilding (GDR)

ven.

venerisch

venerial

ven.

venezianisch

Venetian

VEP

Verbraucherendpreis

final retail price

VEP

Verkaufseinzelpreis

item sales price

Ver.

Veranda

veranda

Ver.

Verein

association

ver.

vereinigt

unified, combined

Ver.

Vereinigte...

united

veränd.

verändern

to change, to alter

veränd.

veränderlich

variable; unsteady, changeable

verändl.

veränderlich

variable; unsteady, changeable

Veranl.

Veranlagung

assessment; predisposition

Veranl.

Veranlasser; Veranlassung

agent; ordering, causing

VeranlR

Veranlagungsrichtlinien

assessment guidelines

verantw.

verantworten; verantwortlich

to accept responsibility;

responsible

Verb.

Verband

association, group

Verb.

Verbannung

banishment, deportation

verb.

verbessern

to improve, to enhance

Verb.

Verbesserung

improvement

verb.

verbieten

to forbid, to ban

verb.

verbinden

to bandage; to bind, to connect

verb.

verbindlich

mandatory, compulsory, binding

Verb.

Verbindlichkeit(en)

obligation(s)

Verb.

Verbindung

connection, linkage; contact

verb.

verboten

forbidden, banned

Verb.

Verbund

compound; interlocking system;

composite (material)

Publications of the

verb.

verbunden

bound, bonded

VerBAV

Veröffentlichungen des

Bundesaufsichtamtes für das

Versicherungs- und Bausparwesen

for Insurance and Construction

Verbdg.

Verbindung(en)

connection(s), linkage(s);

Federal Supervisory Office

contact(s)

Verbg. Verbeugung

bow

Verbg.

Vereinbarung(en)

agreement(s), arrangement(s)

Ver.-Bl.

Vereinsblatt/-blätter

association gazette(s)

verbr.

verbrannt

burned, scorched

Verbr.

Verbrauch; Verbräuche;

Verbraucher

consumption; use(s);

consumer, user

verbr.

verbrauchen

to use; to consume

Verbr.

Verbrechen; Verbrecher

crime, offense; criminal,
offender, perpetrator

verbr.

verbrecherisch

criminal

verbr.

verbreiten

to spread, to distribute

verbr.

verbreitern

to broaden

verbr.

verbreitet

common, prevalent, widespread

verbr.

verbreitert

broadened

verbr.

verbrennen

to burn, to combust

Verbr.

Verbrennung (en)

combustion

verb.

verbrieft

chartered; bonded

Verbr.-Abq.

Verbrauchsabgabe

excise (duty)

Verbr.-Pr.

Verbraucherpreis(e)

retail price(s)

Verbr.-St. Verbrauchssteuer

excise tax

Verbr.-St.

Verbrechensstatistik

crime statistics

verchromt

chromium-plated

Verd. Verdacht

suspicion

verd.

verdächtigen

to cast suspicion on; to

suspect

Verd.

Verdächtigung

insinuation; allegation

Verd.

Verdammung

condemnation

Verd.

Verdauung

digestion

verd.

verdecken

to cover, to conceal, to hide

Verd.

Verderben

undoing, ruin

verd.

verdichten

to compress, to condense;

to thicken

Verd.

Verdichtung

condensation, compression

verd.

verdicken

to thicken

verd.

verdienen

to earn; to deserve

Verd.

Verdienst(e)

wages; merit(s)

Verd.

Verdingung

hiring out; rendering a service

verd.

verdorben

spoiled

verd.

verdunkeln

to darken; to obscure;

to black out

Verd.

Verdunkelung

darkening, obscuring

verd.

verdünnen

to thin; to dilute

Verd.

Verdünnung

thinning, dilution

verd.

verdunsten

to vaporize, to evaporate, to volatilize

Verd.

Verdunstung

evaporation, vaporization

vereh.

verehelicht

married

Vereinb.

Vereinbarung(en)

agreement(s), arrangement(s)

vereinf.

vereinfachen

to simplify, to streamline

VereinfG

Vereinfachungsgesetz

Law on Simplification

VereinsG

Vereinsgesetz

Law on Associations

VereinsV

Verordnung zur Durchführung des

Vereinsgesetzes

Ordinance To Implement the Law on Associations

Verf.

Verfärbung

discoloration

Verf.

Verfahren

procedure, process, method;

operation

Verf.

Verfall

decay; expiration

Verf.

Verfasser

author

Verf.

Verfassung

state, condition; constitution

Verf.

Verfehlung(en)

offense(s), misdemeanor(s)

Verf.

Verfolgung

pursuit; prosecution;

persecution

Verf.

Verfügung (en)

decree(s), order(s); disposal,

disposition

VerfG

Verfassungsgericht

constitutional court

Verfg.

Verfügung

decree, order; disposal,

disposition

VerfGG

Verfassungsgerichtsgesetz

Law on the Constitutional Court

VerfGH

Verfassungsgerichtshof

Supreme Constitutional Court

VerfGHG

Gesetz über den

Verfassungsgerichtshof

Law on the Supreme Constitutional Court

verfl.J.

verflossenen Jahres

last year

verfr.

verfrachten

to freight, to ship

verfr.

verfrüht

premature

VerfSchutzG

Verfassungsschutzgesetz

Law on the Protection of the

Constitution

VerG

Vereinsgesetz

Law on Associations

VERG

Verband des Elektro- und

Rundfunkgroßhandels

Association of Electrical

Appliance and Radio Wholesalers

Verg.

Vergabe

placing, award (of an order)

verg.

vergangen

bygone, past

Verg.

Vergangenheit

past

Verg.

Vergaser

carburetor

verg.

vergeben

to forgive; to compromise;

to place (an order)

Verg.

Vergeltung

requital, retribution, revenge

verg.

vergessen

to forget; to neglect

verg.

vergeuden

to waste, to squander

verg.

vergiften

to poison, to contaminate

Verg.

Vergiftung

poisoning, contamination

verg.

vergilbt

yellowed

verg.

vergolden

to gild, to gold-plate

Verg.

Vergünstigung

privilege, reduction;

allowance

verg.

vergüten

to pay, to compensate, to recompense; to age-harden

Verg.

Vergütung

compensation, recompense;

age-hardening

Verg.-Anl.

Vergaseranlage

carburetor system

VerqDA

Vergütungsdienstalter

compensation age

Verges.

Vergesellschaftung

nationalization; incorporation;

association (biol.)

Verg.-Gr.

Vergütungsgruppe

compensation bracket

vergl.

verglasen

to glaze; to vitrify

Vergl.

Verglasung

glazing; vitrification

Vergl.

Vergleich

comparison

vergl.

vergleiche!; vergleichen

compare!; to compare, to

collate

vergl.

verglichen

compared

Verg10

Vergleichsordnung

Composition Code (for creditors and debtors)

Verqn.

Vergnügen; Vergnügung(en)

enjoyment; entertainment

Vergn.-St., VergnSt.

Vergnügungssteuer

entertainment tax

VergnStG

Vergnügungssteuergesetz

Entertainment Tax Law

vergr.

vergriffen

out of print; unavailable

vergr.

vergrössern

to enlarge, to expand

Vergr.

Vergrösserung (en)

enlargement(s), expansion(s)

verh.

verhaften

to arrest, to take into custody

Verh.

Verhaftung(en)

arrest(s)

verh.

verhalten

to restrain; to behave

Verh.

Verhalten

behavior; retention

Verh.

Verhältnis(se)

relation(s), relationship(s);

circumstances

verh.

verhandeln

to negotiate, to bargain

Verh.

Verhandlung(en)

negotiation(s)

verh.

verheiratet

married

verh.

verhindern

to prevent

Verh.

Verhinderung

prevention

Verh.

Vehör(e)

interrogation, questioning

verh.

verhören

to interrogate, to examine

verj.

verjährt

barred by the statute of

limitations

Verj.

Verjährung

limitation, statute of

limitations

verj.

verjüngen

to rejuvenate; to reduce

Verj.

Verjüngung

rejuvenation; reduction

Verj.-Fr.

Verjährungsfrist

period [term] of limitation

Verk.

Verkalkung

calcification; sclerosis (med.)

Verk.

Verkarstung

karstification

Verk.

Verkauf; Verkäufer(in)

sale; seller

verk.

verkaufen

to sell

Verk. Verkehr

traffic; transportation

verk.

verkehren

to deal with, to have relations with

Verk.

Verkokung

coking

verk.

verkommen

to become run down; to go bad;

dilapidated

Verk.

Verkörperung

personification, embodiment,

incarnation

verk.

verkümmert

stunted, dwarfed

verk.

verkünden

to announce; to portend

verk.

verkündigen

to announce; to preach

Verk.

Verkündigung; Verkündung

announcement

verk.

verkürzen

to abbreviate; to shorten

Verk.

Verkürzung

abbreviation, shortening

VerkA

Verkehrsamt

tourist office

Verk.-Bed.

Verkaufsbedingungen

terms of sale

VerkFinG

Verkehrsfinanzgesetz

Law on Financing of Traffic

Verkl.

Verkleidung

disguise; cover, lining,

jacketing

Verkl.

Verkleinerung(en)

reduction; belittling

Verk.-Pr.

Verkaufspreis

sales [selling] price

Verk.-Progr.
Verkaufsprogramm

sales program

Verk.-St.

Verkaufssteuer

sales tax

Verk.-St.

Verkehrssteuer

transfer tax

Verk.-Stat.

Verkehrsstatistik

traffic statistics

verl.

verladen

to load, to entrain, to

embark, to ship

Verl.

Verladung

loading, shipping, entraining,

embarking

Verl.

Verlag

publishing house

verl.

verlagern

to shift, to transfer

Verl.

Verlagerung

shift, transfer

verl.

verlangen

to demand

verl.

verlängern

to lengthen, to elongate; to

extend, to prolong

Verl.

Verlängerung

extension, elongation; prolongation, renewal

verl.

verlassen

to leave; to abandon;

to relay

Verl.

Verlauf

course; progress; plot,

variation, history

verl.

verlegen

to move, to transfer; to

shift; to postpone;
embarrassed, confused

Verl. embarrassment Verlegenheit Verl. publisher Verleger verl. moved, transferred, postponed verlegt Verl. transfer, removal; postponement Verlegung verl. injured, hurt verletzt Verl. injury, injuries Verletzung(en) verl. lent [hired, rented] out verliehen verl. engaged (to be married) verlobt Verl. engagement (to be married) Verlobung verl. untruthful, lying verlogen verl. lost; wasted verloren Verl. loss(es), casualty, casualties Verlust(e) Verl.-A., Verl.-Anst. publishing company Verlagsanstalt Verl.-Buchh. publishing house retail trade; Verlagsbuchhandel; publishing house bookstore Verlagsbuchhandlung Verl.-Debit.-Nr. publishing house debitor number Verlagsdebitorennummer VerlG, VerlagG Law on Publishing Rights Gesetz über das Verlagsrecht Verl.-Ges. publishing company Verlagsgesellschaft

embarcation station

Verl.-St.

Verladestation

Verl.-St. Verladestelle

point of embarcation

Verl.-St.

Verlängerungsstück

extension (piece)

Verm.

Vermächtnis

will; bequest

verm.

vermählt

married

Verm.

Vermählung

marriage; wedding

verm.

vermehrt

augmented, increased,

multiplied

verm.

vermengen

to mingle, to blend

Verm.

Vermengung

mixing, blending

Verm.

Vermerk

note, notice, memorandum

verm.

vermerken

to note, to record, to jot down

verm.

vermessen

to measure; to survey;

presumptuous

Verm.

Vermessung

measuring, surveying

verm.

vermieten

to rent out, to let out

verm.

vermindern

to reduce, to lessen;

to impair

Verm.

Verminderung

reduction, lessening

verm.

vermischen

to mingle, to blend

Verm.

Vermischung

mingling, blending

verm.

vermissen

to miss, to notice that something is missing

verm.

vermitteln

to help someone find something; to mediate; to arrange

Verm.

Vermittler; Vermittlung

mediator, middleman; mediation

Verm.

Vermögen

wealth, property, assets

verm. vermuten

to assume, to suppose

Verm.

Vermutung(en)

supposition, assumption,

presumption

VermA

Vermessungsamt

surveyor's office

Verm.-Amtm., VermAmtm.

Vermessungsamtmann

surveying clerk

Verm. -Ant.

Vermögensanteil

property share

VermBDV

Verordnung zur Durchführung der lohnsteuerlichen Vorschriften des Gesetzes zur Förderung der Vermögensbildung der

Arbeitnehmer

Ordinance To Implement the Wage Rules of the Law To Promote Creation of Private Means for Workers

VermBewG

Vermögensbewertungsgesetz

Property Assessment Law

VermBG

Vermögensbildungsgesetz

Law on Creation of Wealth

Verm.-Bild.

Vermögensbildung

creation [formation] of wealth

Verm.-Dir., VermDir.

Vermessungsdirektor surveying manager

VermG

Vermessungsgesetz

Law on Surveying

Verm.-Ing.

Vermessungsingenieur

surveyor

VermIngB0

Berufsordnung der öffentlich bestellten Vermessungsingenieure Occupational Regulations for Publicly Employed Surveyors

Verm.-Insp., VermInsp. Vermessungsinspektor

surveying inspector

VermKatAmt

Vermessungs- und Katasteramt

Surveyor's and Cadaster Office

VermoI, VermoInsp.

Vermessungsoberinspektor

senior surveying inspector

VermS

Vermögensschaden

property damage [loss]

Verm.-St., VermSt. Vermögenssteuer

property tax

VermStDV

Vermögenssteuer-

Durchführungsverordnung

Ordinance To Implement the

Property Tax

VermStG

Vermögenssteuergesetz

Property Tax Law

VermStR

Vermögenssteuer-Richtlinien

property-tax guidelines

vern.

vernachlässigen

to neglect, to ignore

vern.

vernehmen

to hear

vern.

verneinen

to deny

vern.

vernichten

to destroy, to annihilate

vern.

vernommen

heard

veröff.

veröffentlichen

to publish, to make public

Veröff.

Veröffentlichungen

publications

verp.

verpachten

to lease

Verp.

Verpächter

lessor

Verp.

Verpachtung

leasing

verp.

verpacken

to package, to pack up

Verp.

Verpackung

packaging

verpf.

verpfänden

to pawn, to pledge; to

mortgage

verpfl.

verpflanzen

to transplant

verpfl.

verpflegen

to board, to feed

Verpfl.

Verpflegung

board; catering, food supply

verpfl.

verpflichten

to bind, to place an obligation; to commit

Verpfl.

Verpflichtung(en)

obligation(s), commitment(s),

duty, duties

Verpfl.-K.

Verpflegungskosten

board, subsistance

Verpf10

Verpflegungsordnung

rules on subsistance

Verp.-K.

Verpackungskosten

packaging costs

verr.

verrechnen

to charge, to settle, to balance; to make a mistake

Verr., Verrech.

Verrechnung

offsetting; clearing,

settling

verr.

verreisen; verreist

to go away on a trip; away

(on a trip)

verr.

verringern

to reduce, to diminish

Verr.-Einh.

Verrechnungseinheit(en)

unit(s) of account, clearing

unit(s)

Verr.-Sch.

Verrechnungsscheck

account-only check

Vers.

Versagen

failure; refusal

Vers.

Versager

flop; misfire, dud

Vers.

Versalien

upper-case letters

vers.

versammelt

collected, assembled

Vers.

Versammlung

collection, assembly

Vers.

Versand

dispatch, shipment, forwarding

vers.

versandet

silted up

Vers.

Versandung

silting, siltation

vers.

versäumen

to neglect; to miss, to lose

Vers.

Versäumnis

neglect, omission, failure

vers.

versäumt

neglected

vers.

versehentlich

inadvertent, unintentional; by mistake, through oversight

vers.

versenden

to dispatch, to send

Vers.

Versendung

sending, dispatch, forwarding

Vers. Versehen

mistake, error

Vers.

Versehrte(r)

disabled person

vers.

versetzen

to move, to shift; to transfer

Vers.

Versetzung

shift, removal, displacement,

transfer

vers.

versichern

to insure; to assure

Vers.

Versicherung

insurance; assurance

vers.

versiert

practised, experienced

vers.

versilbert

silver-plated

Vers.

Versöhnung

reconciliation, appeasement

vers.

versorgen

to supply, to provide; to support, to maintain

Vers.

Versorgung

supply; support, maintenance;

old-age care

Vers.

Versuch(e)

attempt(s); test(s),

experiment(s)

VersA

Versicherungsamt

insurance office

VersA

Versicherungsanstalt

insurance institute

VersA

Versorgungsamt

war pensions administration

VersA

Versorgungsanstalt

pension fund institution

VersA

Versuchsamt

testing office

VersA

Versuchsanstalt

research institute, experimental station

Vers.-Aq.

Versicherungsagent(ur)

insurance agent (agency)

Vers.-Anst.

Versicherungsanstalt

insurance institute

Vers.-Anst.

Versorgungsanstalt

pension fund institution

Vers.-Anst.

Versuchsanstalt

research institute, experimental station

Vers.-Anw.

Versorgungsanwärter

pension applicant

Vers.-Anw.

Versuchsanweisung

testing instructions

VersAufsG

Versicherungsaufsichtsgesetz

insurance supervision law

Vers.-Bed.

Versicherungsbedingungen

insurance terms

Vers.-Best.

Versorgungsbestimmungen

pension rules

Vers.-Bez.

Versorgungsbezüge

pension, maintenance payments

versch.

verschenken

to give away

versch.

verschieben

to remove, to shift; to

postpone; to shunt

Versch.

Verschiebung

shift, displacement;

postponement

versch.

verschieden; verschiedentlich

different; various;

differently

Versch.

Verschiedenes

different things;
miscellaneous

Versch.

Verschiedenheit

difference, different nature

versch.

verschiffen

to ship

versch.

verschoben

displaced, moved, shifted

versch.

verschollen

missing (presumed lost)

Versch.

Verschulden

fault

versch.

verschuldet

indebted, encumbered

Versch.

Verschuldung

indebtedness, encumberment

VerschändG

Gesetz zur Änderung von

Vorschriften des

Verschollenheitsrechts

Law To Amend the Rules on Protracted Disappearance

verschl.

verschleudern

to sell at a loss; to squander

verschl.

verschließen;

verschloßen

to close, to lock closed, locked

VerschG

Verschollenheitsgesetz

Law on Missing Persons

Verschl.

Verschleiß

wear (and tear), attrition,

wastage

Verschl.

Verschluß; Verschlüsse

fastener(s), fastening, lock(s)

Vers.-Einr.

Versorgungseinrichtung

pension scheme

Vers.-Empf.

Versorgungsempfänger

pensioner, pension beneficiary

Versc

Versammlungsgesetz

law regulating public meetings

VersG

Versicherungsgesetz

insurance law

VersG

Versorgungsgesetz

Pensions Law

Vers.-Gesch.

Versandgeschäft

mail-order business

Vers.-N.

Versicherungsnehmer

insurance policyholder

Vers.-Nr.

Versandnummer

shipping number

Vers.-Nr.

Versicherungsnummer

insurance number

VersorgA

Versorgungsamt

war pensions administration

Vers.-Pol.

Versicherungspolice

insurance policy

VersR

Versicherungsrecht

insurance law

VersR

Versorgungsrecht

pension law

VersRt.

Versorgungsrente

pension

Vers.-St., VerSt.

Versicherungssteuer

insurance tax

VersStDV

Versicherungssteuer-

Durchführungsverordnung

Insurance Tax Implementation

Order

VersStG

Versicherungssteuergesetz

Law on Insurance Tax

verst.

verstaatlicht

nationalized

Verst.

Verstaatlichung

nationalization

verst.

verstanden

understood

Verst.

Verständigung

notification; communication;

understanding

verst. verstärken

to reinforce, to brace, to strengthen

Verst.

Verstärker; Verstärkung

amplifier, intensifier; amplification; reinforcement

verst.

to understand

Verst.

Versteifung

stiffening, reinforcement

verst.

versteigern

to auction (off)

Verst.

Versteigerung

auction(ing)

verst.

versteuern

to pay duty [tax] on

Verst.

Versteuerung

payment of taxes [duties]

verst.

verstorben

deceased, late

Verst.

Verstoß; Verstösse

violation(s), offense(s)

verst.

verstoßen

cast-away, discarded

verst.

verstümmelt

mangled, garbled

VerstG, VersteigG

Gesetz über das

Versteigerungsgewerbe

Law on the Auction Trade

Vers.-Tr.

Versicherungsträger

insurance carrier

VerstV

Versteigerervorschriften

rules for auctioneers

Ver.St.v.A.

Vereinigte Staaten von Amerika

United States of America, USA

VersU, VersUrt.

Versäumnisurteil

judgement by default

VersVerfG

Gesetz über das Verfahren in

Versorgungssachen

Law on Proceedings in

Pension Cases

VersVG

Gesetz über den

Versicherungsvertrag

Law on Insurance Contracts

Vers.-Z.

Versäumniszuschlag

penalty for default

vert.

vertagen

to adjourn

Vert.

Vertagung

adjournment

vert.

verteidigen

to defend, to protect, to plead

for

Vert.

Verteidiger; Verteidigung

defender: defense

vert.

verteilen

to distribute, to allot, to

apportion

Vert.

Verteiler

distributor

Vert.

Verteilung

distribution, apportionment

Vert.

Verteuerung

rise in prices

vert.

vertikal

vertical

Vert.

Vertikale

vertical (line)

Vertr.

Vertrag; Verträge

contract(s), agreement(s),

treaty [treaties],

convention(s)

vertr.

vertraglich

contractual, by contract

Vertr.

Vertrauen

confidence, faith, trust

vertr.

vertrauensvoll

confident

vertr.

vertraulich

confidential

Vertr.

Vertraulichkeit

confidentiality, confidence

vertr.

vertreiben

to expel, to banish,

to drive out

Vertr.

Vertreibung

expulsion, banishment

vertr.

vertreten

to deputize; to represent, to

act for

Vertr.

Vertreter

substitute, deputy;

representative; advocate

Vertr.

Vertretung

substitution; representation;

agency, mission

Vertr.

Vertrieb

distribution, sale, marketing

vertr.

vertrieben

expelled, displaced

Vertr.

Vertriebene(r)

displaced person, expellee

Vertr.-Ges.

Vertragsgesellschaft

contract company

Vertr.-Ges.

Vertriebsgesellschaft

trading company, marketing

corporation

VertrHG

Vertragshilfegesetz

Law on Judicial Assistance for Adjusting Contracts to

Altered Conditions

Vertr.-Part.

Vertragspartner

party to a contract

vertrw.

vertretungsweise

as a substitute

Verv., Vervielf. Vervielfältigung

reproduction; duplication, copying

Verv.-R.

Vervielfältigungsrecht(e)

reproduction right(s)

verw. verwaist

orphaned

\$ Et ...

verw.

verwalten

to manage, to administer; to run, to operate

Verw.

Verwalter

administrator, manager, trustee

Verw.

Verwaltung

administration; management; trusteeship

verw.

verwandeln

to change, to transform, to metamorphose; to turn

Verw.

Verwand(e)lung

transformation, change,

metamorphosis

verw. verwandt

used; related

Verw.

Verwandte(r)

relative, relation, kin

verw.

verwarnen

to admonish, to warn

Verw.

Verwarnung

admonition, caution

verw.

verwechseln

to change by mistake, to

confuse, to mix up

Verw.

Verwechslung

confusion, mistake, mistaken identity

verw.

verweigern

to refuse, to deny

Verw.

Verweigerung

refusal, denial

Verw.

Verweis(e)

reprimand(s); reference(s)

verw.

verweisen

to refer; to expel

verw.

verwenden

to use, to employ; to expend

Verw.

Verwendung

use, employment

verw.

verwerten

to use; to exploit (a patent)

Verw.

Verwertung

use; exploitation (of patent)

verw.

verwesen; verwest

rotten, putrid

Verw.

Verwesung

putrefaction

verw.

verwiesen

expelled

verw.

verwildert

wild, overgrown

verw.

verwittert

weather-beaten

Verw.

Verwitterung

weathering, disintegration

verw.

verwitwet

widowed

verw.

verworfen

depraved, profligate

verw.

verwundet

wounded, injured

Verw.

Verwundete(r); Verwundung

casualty; wound(ing), injury

VerwA

Verwaltungsamt

administrative office

Verw.-Amtm., VerwAmtm. Verwaltungsamtmann

administrative clerk

Verw.-Ang.

Verwaltungsangestellte(r)

administrative worker

Verw.-Bez.

Verwaltungsbezirk(e)

administrative district(s)

Verw.-Bl., VerwBl.

Verwaltungsblatt

administrative gazette

VerwG

Verwahrungsgesetz

act regulating committal

to an institution

VerwG

Verwaltungsgericht

administrative court

VerwG

Verwaltungsgesetz

administrative law

VerwG

Verwarnungsgesetz

admonition law

Verw.-Geb.

Verwaltungsgebäude

administration building

Verw.-Geb.

Verwaltungsgebühren

service charge

VerwGebG

Verwaltungsgebührengesetz

Law on Service Charges

VerwGeb0

Verwaltungsgebührenordnung

rules on service charges

Verw.-Ger.

Verwaltungsgericht

administrative court

VerwGerG

Verwaltungsgerichtsgesetz

Law on the Administrative

Court

VerwGH

Verwaltungsgerichtshof

higher administrative court

VerwO

Verwaltungsordnung

administrative regulations

Verw.-R., VerwR

Verwaltungsrat

board of directors

Verw.-R., VerwR Verwaltungsrecht

administrative law

Verw.-Rspr., VerwRspr.

Verwaltungsrechtsprechung

administrative ruling

VerwV

Verwaltungsvorschrift(en)

administrative rule(s)

VerwVereinfG

Verwaltungsvereinfachungsgesetz

Law on Streamlining

Administration

VerwVerfG

Verwaltungsverfahrensgesetz

administrative procedure law

VerwVollstrG

Verwaltungsvollstreckungsgesetz

Administrative Enforcement Law

VerwZustG

Verwaltungszustellungsgesetz

Administrative Notices Service

Act

verz.

verzeichnen

to misrepresent; to enter, to

note down, to record

Verz.

Verzeichnis

list, table, catalogue,

directory

verz.

verzerrt

distorted

Verz.

Verzerrung

distortion

Verz.

Verzicht

renunciation, sacrifice;

abandonment

verz.

verzichtet

renounced, relinquished

verz.

verzinkt

galvanized

verz.

verzinnt

tin-plated

verz.

verzinslich

interest-bearing

Verz.

Verzinsung payment of interest; interest

yield

verz.

verzogen spoiled

verz.

verzögern to delay, to retard, to

hesitate

Verz.

Verzögerung delay, retardation

verz.

verzollen to pay duty on, to clear

Verz.

Verzollung payment of duty, customs

clearance

Verz.

Verzug delay; default

Verz.-Nr.

Verzeichnisnummer catalogue number

Verz.-Z.

Verzugszinsen interest on arrears

Verz.-Z.

Verzugszuschlag penalty for delay

ves.

vesicular (med.)

Vet.

Veteran(en) veteran(s)

Vet.

Veterinär veterinarian

VES

Vereinigte Elektroenergiesysteme Unified Electric Power

Systems (in COMECON)

VES

Versuchs- und Entwicklungsstelle test and development facility

VEW

Verband der Elektrizitätswerke Power Plant Association

Österreichs of Austria (Aus.)

VEW

Vereinigte Elektrizitätswerke

Westfalen

[name - Amalgamated Power Plants of Westphalia]

VEW

Volkseigene Wirtschaft

people's economy (GDR)

Verkehrserziehungszentrum

traffic training center

VEZ

Voreinflugzeichen

outer marker [beacon] (av.)

Vf.

Verfahren

proceedings, procedure,

process

Vf.

Verfasser

author

Vf.

Verfassung

state, condition; constitution

Vf.

Verfügung (en)

decree(s), order(s); disposal,

disposition

VF

Vielfachfeld

multiple field

v.F.

vom Faß

from the barrel

Vf.

Vorfahrt

right of way, priority

V.f.

Vorschrift(en) für

rule(s) for

Vorwärtsfahrt

headway (nav.)

Vereinigung Freischaffender Architekten Deutschlands

Association of Free-Lance Architects of Germany

Verein für Bürowirtschaft

Association for Office

Management

VFDB

Vereinigung zur Förderung des Deutschen Brandschutzes

Assocation for the Promotion

of German Fire Protection

VFG

Verband für Flüssiggas

Association for Liquid Gas

Vfa.

Verfassung

state, condition; constitution

Vfa.

Verfügung (en)

decree(s), order(s); disposal, disposition

VFG

Verkehrsfinanzgesetz

Law on Financing of Transportation

VfG

Versuchsanstalt für Getreideverwertung

Research Institute for Grain Usage

Vieh- und Fleischgesetz

Livestock and Meat Law

Verfassungsgerichtshof

Supreme Constitutional Court

VfGHG

Gesetz über den

Verfassungsgerichtshof

Law on the Supreme Constitutional Court

vf.J.

verflossenen Jahres

last year

Verein für Luftfahrt

Aviation Association

VFL

Vogelfluglinie

line [distance] as the crow

flies

vfl.J.

verflossenen Jahres

last year

VFM

Verband der Fahrrad- und

Motorrad-Industrie

Association of the Bicycle and Motorcycle Industry

Verband der Führungskräfte der Metall- und Elektroindustrie

Association of Managers of the Metallurgical and Electrical Industries

VFP

Dienstvorschrift über Fahrvergünstigungen des

Personals

Manual on Driving Advantages for Personnel V.f.S. Verein für Sozialpolitik VFS

Association for Social Policy

VFS Verkehrsfunkstelle

traffic radio unit

VfSchutzG
Gesetz über die Zusammenarbeit
des Bundes und der Länder in
Angelegenheiten des
Verfassungsschutzes

Law on Cooperation between the Federal Government and the Laender in Matters of Constitutional Protection

VfV Vermittlungsstelle für Vertragsforschung

Liaison Office for Contract Research

VFW
Vereinigte Flugtechnische Werke

[name - Amalgamated Aviation
Engineering Plants] (Bremen)

VG Verbundglas

multilayer [laminated sheet]
glass

Vg. Vereinigung

association

Vereinsgesetz

Law on Associations

vg. vergangen

past, former

VG

Verlagsgesetz VG Law on Publishing Houses

Vermögensgesetz

Law on Property

VG

Versicherungsgesetz

Insurance Law

VG

Verteidigungsgerät

defense device

VG

Vertragsgesetz

Law on Judicial Assistance for Adjusting a Contract to Altered Conditions

VG

Verwaltungsgericht

administrative court

VG

Verwertungsgesellschaft

exploitation corporation

(for patents)

VG

Viehseuchengesetz

Livestock Plague Law

VG

volkswirtschaftliche

Gesamtrechnung

macroeconomic calculation

Vα.

Vorgang; Vorgänge

course of events; event(s);

process(es)

Vg.

Vorgeschichte

prehistory, early history

VG

Vormundschaftsgericht

orphan's court

vg.

vorig

previous, prior

vq.

vorrangig

priority (adj.)

VGAD

Verstärkter Grenzaufsichtsdienst

increased border surveillance

service

VGB

Verband der Graphischen Betriebe

Association of Graphics

Companies

VGB

Vereinigung der Großkesselbesitzer

Association of Large Boiler Owners

VGB

Technische Vereinigung der Großkraftwerksbetreiber

Technical Association of Major Power Plant Operators

VGebO

Verwaltungsgebührenordnung

rules on service charges

VGG

Gesetz über die

Verwaltungsgerichtsbarkeit

Law on the System of Administrative Tribunals

VGG

Verwaltungsgerichtsgesetz

Law on Administrative Courts

Vqq.

Vereinigung

association

VGH

Verfassungsgerichtshof

Supreme Constitutional Court

VGH

Verwaltungsgerichtshof

higher administrative court

VGHG

Gesetz über den Verfassungsgerichtshof Law on the Supreme Constitutional Court

VGKO

Verwaltungsgerichtskostenordnung

regulations on administrative

court costs

Vgl.

Verglasung

glazing; vitrification

Vgl.

Vergleich

comparison

vgl.

vergleiche

compare, cf.

vgl.a.

vergleiche auch

compare also

vql.d.

vergleiche da/dies/dort

compare that

Vqlo

Vergleichsordnung

Composition Code (for creditors and debtors)

vql.o.

vergleiche oben

compare above

vqm.

vorgemeldet

previously reported

VgnStG

Vergnügungssteuergesetz

Entertainment Tax Law

VGÖ

Vereinigte Grünen Österreichs

United Green Party of

Austria

VGO

Verwaltungsgebührenordnung

regulations on service charges

VGO

Verwaltungsgerichtsordnung

administrative court rules

VGO

Vollzugsgeschäftsordnung

enforcement rules

Vgr.

Vergrösserung (en)

enlargement(s), expansion(s)

VGr

Vergütungsgruppe

compensation bracket

VGR

Verwaltungsgerichtsrat

administrative court advisor

VGR

volkswirtschaftliche

Gesamtrechnung

macroeconomic calculation

v.Gr.

volle Grösse

full size, life size

v.Gr.

von Greenwich

from Greenwich

Vgr.

Vorgriff

anticipation

Vasch.

Vorgeschichte

prehistory, early history

Vqt.

Vergütung

compensation, recompense;

age-hardening

Vqt.-Gr.

Vergütungsgruppe

compensation group

v.g.u.

vorgelesen, genehmigt,

unterschrieben

read, approved, signed

v.g.u.ü

vorgelesen, genehmigt,

unterschrieben, überhändigt

read, approved, signed,

submitted

VGW

Valutagegenwert

equivalent sum in (foreign)

currency

VGW

Verband der Deutschen Gas- und

Wasserwerke

Association of German Gas and Water Works

VH

Versandhaus

mail-order house

VH

Vertragshilfe

judicial assistance for adjusting a contract to

altered conditions

VH

Vickershärte

Vickers hardness

vh.

verheiratet

married

v.H., vH

vom Hundert

per hundred, percent

v.H.

vom Hause

from

v.h.

von hinten

from behind

VHAW

Vereinigung hessischer Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände Association of Hessian Employers and Economic Groups

VHDI

Versicherungsholding der Deutschen Industrie Insurance Holding Company of German Industry

Vhdlg.

Verhandlung(en)

negotiation(s)

VHG

Vertragshilfegesetz

Law on Judicial Assistance for Adjusting a Contract to

Altered Conditions

v.h.n.v.

von hinten nach vorn

from back to front

VHS

Verhandlungssache

subject of negotiation

VHS

Volkshochschule

adult evening school

VHTV

Verband höherer technischer

Verwaltungsbeamter

Association of Senior Technical Administrative

Officials

VHV

Vereinigung der Holzhandelsverbände Association of Lumber Trade Groups

VHV

Vertragshilfeverordnung

Ordinance on Judicial Assistance for Adjusting a Contract to Altered Conditions

Vhw.

Verhaltensweise

mode of behavior

Vhw.

Verhältniswahl

proportional representation

VHZ

Volkseigene Handelszentrale

People's Trade Center (GDR)

VI

Vermessungsingenieur

surveyor

VI

Vermessungsinspektor

surveying inspector

VI

Verwaltungsinspektor

administrative insepctor

VI

Viskositätsindex

viscosity index

VIAG

Vereinigte Industrie-

Unternehmungen Aktiengesellschaft [name - United Industrial Enterprises Company]

VICI

Verband der Ingenieure in der

chemischen Industrie

Association of Engineers in the Chemical Industry

ViehFlG

Vieh- und Fleischgesetz

Livestock and Meat Law

ViehsG

Viehseuchengesetz

Livestock Plague Law

VIK

Vereinigung Industrielle

Kraftwirtschaft

Association for Industrial Power Plant Management

Vis.

Visier

(gun) sight

Vis.

Visum

visa

Visk.

Viskosität

viscosity

Vit. vitamins Vitamine VIW United Institutes for Vereinigte Institute für Wärmetechnik Thermal Engineering Association for International Vereinigung für internationale Zusammenarbeit Cooperation v.J. vergangenen/vorigen Jahres; last year vergangenes/voriges Jahr Vi. Vierteljahr quarter vierteljährig; vierteljährlich quarterly v.J. vom Jahre from (the year) Vj. Vorjahr last year Vj.-Ber., Vjber. Vierteljahresbericht(e) quarterly report(s) Vj.-H., Vjh. Vierteljahresheft(e) quarterly (issue(s)) Vjs., Vj.-Schr., Vjschr. Vierteljahresschrift quarterly publication VK Variabilitätskoeffizient variability coefficient VK Vektorkardiograph vector cardiograph (med.) Association of Conscientious Verband der Kriegsdienstverweigerer Objectors VK carburetor fuel Vergaserkraftstoff sale; seller

sold

Verkauf; Verkäufer

vk.

verkauft

Vk.

Verkehr

traffic; transportation

VK

Verkehrskarte

traffic map

VK

Verkehrskontrolle

random police check

vk.

verkürzt

shortened, abbreviated

VK

Verlagskatalog

publishing house catalogue

VK

Vermögenskontrolle

property monitoring

VK

Versicherungskarte

insurance card

VK

Versicherungskasse

insurance fund

VK

Versicherungskaufmann

insurance salesman

Vk.

Verteilerkasten

distributor [distribution] box

VK

Verwaltungskommission

administrative board

VK

Vitalkapazität

vital capacity (med.)

VK

Vizekanzler

vice chancellor

VK

Vizekonsul

vice consul

VK

Volkskammer

People's Chamber (GDR)

Vk.

Volkskunde

folklore

VK

Vollkraft

full force [power]

VK

Vorbehaltskauf

conditional sale

VK

Vorbehaltskäufer

conditional purchaser

VK

Vorkante

leading edge

VK

Vorschriftenkommission

rules board

VKA

Vereinigung der kommunalen Arbeitgeberverbände

Association of Municipal Employers Groups

VKA

Volkskontrollausschuß

People's Control Committee

(GDR)

Vk.-Bl., VkBl. Verkehrsblatt

traffic gazette

Vkde.

Volkskunde

folklore

VKE

Verband kunststofferzeugende Industrie und verwandte Gebiete Association of the Plastics Industry and Related Areas

VKF

Verband kommunaler Fuhrparksund Stadtreinigungsbetriebe Association of Municipal Vehicle Fleets and Street Cleaning Companies

Vkf.

Verkauf; Verkäufer

sale; seller

VKG

Vektorkardiogramm

vector cardiogram (med.)

VKG

Verband der Kraftfahrzeug-Ersatzteil- und -Zubehör-Großhändler Association of Automotive Spare Parts and Accessory Wholesalers

VKI

Verband der Körperpflegemittel-Industrie Association of the Toiletries Industry

VkK

Verkehrskasse

traffic fund

VKK

Verteidigungskreiskommando

defense district command (mil.)

VKL

Verkaufsleitung

sales managers

Vk.-R.

Vorkaufsrecht

right of pre-emption,

preferential right to purchase

VKSE

Verhandlungungen über

konventionelle Streitkräfte in

Europa

Talks on Conventional Forces

in Europe

Vk.-St., VkSt Verkaufsstelle

sales agency

VKII

Verband kommunaler Unternehmen

Association of Municipal

Businesses

VKVT

Verband der kartographischen

Verlage und Institute

Association of Cartographic

Publishing Houses and

Institutes

VL

Vereinigte Linke

United Left

VL

Verkaufsleiter; Verkaufsleitung

sales manager; sales management

VL

Verlagsleiter; Verlagsleitung

publishing house manager; publishing house management

VL

Verlängerungsleitung

artificial extension line

vl.

verlängert

extended, lengthened;

prolonged

VL

Versuchsleiter

test director

vl.

verloren

lost; wasted

v.1.

von links

from (the) left

vl.

vorläufig

preliminary, interim, temporary

VLA

Amt für Verteidigungslasten

Office for Defense Burdens

VLA

Verband Liberaler Akademiker

Association of Liberal

Academicians

VlA, VlAnO.

Anordnung zur Verlängerung

extension arrangement

VlB, VlBest.

Bestimmungen zur Verlängerung

rules on extension

VlBek.

Bekanntmachung zur Verlängerung

extension announcement

VlBest.

Verlängerungsbestimmungen

extension provisions

V-Leute

Vertrauensleute

confidential agents;
employee representatives

V-Leute

Verbindungsleute

liaison representatives

Vlq.

Veranlagung

assessment; predisposition

Vlg.

Verlag

publishing house

Vlq.

Verlagerung

shift, transfer

vlq.

verlängert

extended; prolonged; elongated

Vla.

Verlängerung

extension, prolongation,

renewal; elongation

vlg.

vorläufig

preliminary, interim, temporary

Vlq.

Verleger

publisher

VLG

Volksschullehrergesetz

Law on Elementary School

Teachers

VlG

Gesetz zur Verlängerung

Law on Extension

vlat. 可引起的2000年度2000年 verlagert shifted, moved vlat. verlängert extended, prolonged; elongated a free was free free a company vlqt. verlegt postponed, delayed; moved · 中国 · 阿里斯林 · 拉紧 VLK Verband der leitenden Association of Hospital Chief Krankenhausärzte Deutschlands Physicians of Germany vll. vielleicht perhaps, maybe $z \in \mathbb{R}^2$ 1.43 SECTION v.l.n.r. von links nach rechts from left to right S. H. L. LEPENS Verordnung zur Verlängerung ordinance on extension 15、例如4年2月2日新华 VlVorschr., VlVschr. Vorschriften zur Verlängerung rules on extension THE CONTRACTOR OF THE PARTY VLwF Verordnung über das Lagern Ordinance on the Storage of Liquids Threatened by wassergefährdeter Flüssigkeiten Water VM Valutamark hard-currency mark 15 18 11 11 11 中心的人,一种人身体感情 VM Verbrennungsmotor internal-combustion engine TO CLEAN TRANSPORT v.M. Bergerste web vergangenen/vorigen Monats last month Vm. note, notice, memorandum Vermerk vm. to measure; to survey; howard presumptuous vermessen presumptuous · 在公司公司公司公司,表示"大海营金额" Vm. measuring, surveying 中间中间的 Vermessung vm. vermisst

missed, noticed to be missing

vm.

vermitteln

to help somebody find something; to mediate;

to arrange

Vm.

Vermittler; Vermittlung

mediator, middleman; mediation

VM

Volksmarine

People's Navy (GDR)

Vm.

Vordermann

superior; previous holder (of a bill of exchange)

Vm.

Vormann

previous endorser

Vm.

Vormittag

morning, AM

VM.

vormittags

in the morning

VMA

Vanillinmandelsäure

vanillic-mandelic acid (chem.)

V-Mann

Vertrauensmann

confidential agent;
employee representative

V-Mann

Verbindungsmann

liaison (person)

vMdE

verfolgungsbedingte Minderung

der Erwerbsfähigkeit

persecution-inducted reduction
in earning capacity (med.)

VME

Verstärkungsmeßeinrichtung

gain measuring device

VMI

Verband Württembergisch-

Badischer

Metallindustrieller/Verband der

Metallindustrie Baden-

Württemberg

Association of the

Metallurgical Industry of

Baden-Wuerttemberg

VMI

Vereinigte Möbelindustrie

[name - United Furniture

Industry]

VMPA

Verband der

Materialprüfungsämter

Association of Materials

Testing Offices

VN

Vereinte Nationen

United Nations, UN

Versicherungsnehmer

(insurance) policy holder

Vn.

Vorname

first name

VNCI

Verband der Niederländischen

Chemischen industrie

Association of the Dutch Chemical Industry

VNR

Verband Norddeutscher

Rechenzentren

Association of North German Computer Centers

Veredelungsordnung

rules on processing

VO

Vergleichsordnung

Composition Code (for creditors and debtors)

VO

Vergütungsordnung

compensation rules

VO

Verkehrsordnung

traffic regulations, rules

of traffic

VO

Verordnung

ordinance, order

VO

Vollzugsordnung

enforcement regulations

V.O.

von oben

from above, from the top

Verdingungsordnung für

Bauleitungen

standard building contract terms

VOB

Vereinigung organisationseigener

Betriebe

Association of In-Plant

Operations

VOB1.

Verordnungsblatt

official gazette, gazette of ordinances

VOE

Verband oberer Angestellter der Eisen- und Stahlindustrie Association of Senior Employees in the Iron and Steel Industry

VÖEST

Vereinigte Österreichische Eisen- und Stahlwerke United Austrian Iron and Steel Mills (Aus.)

VOI

Vermessungsoberinspektor

senior surveying inspector

VOI

Verwaltungsoberinspektor

senior administrative inspector

VÖI

Verband Österreichischer Ingenieure

Association of Austrian Engineers (Aus.)

Vok. Vokabel

word

Vok.

Vokabular

vocabulary

VOL

Verdingungsordnung für Leistungen, ausgenommen Bauleistungen standard contract terms, except for buildings

VOL

Verordnung über die Aufstellung von Durchschnittssätzen für die Ermittlung des Gewinns aus Landund Forstwirtschaft

Ordinance To Establish Average Rates for Determining Profits from Agriculture and Forestry

Vol.

Volontar(in); Volontariat

volunteer; volunteerism

Vol.

Volumen

volume

VOLKSFRONT

Volksfront gegen Reaktion, Faschismus und Krieg

People's Front against Reaction, Fascism, and War

volkst.

volkstümlich

folk (adj.); popular

Volksw. Volkswirt; Volkswirtschaft; political economist; economics Volkswirtschaftler Volksw. Volkswohlfahrt public welfare Vollm. Vollmacht power of attorney, proxy vollst. vollständig complete Vollstr. Vollstreckung enforcement, execution Vollstr.-Bef., VollstrBef. Vollstreckungsbefehl order for execution, summary payment judgement Vollstr.-Gkl. VollstrGkl. Vollstreckungsgegenklage action to oppose enforcement Vollstr.-Kl. VollstrKl. Vollstreckungsklausel court certificate of enforceability vollsynchr. vollsynchronisiert fully synchronized vollz. vollzählig present in full; complete, full-count Vollz. Vollzähligkeit completeness; full attendance Vollz. Vollziehung; Vollzug implementation, enforcement Geschäftsanweisung für die company instructions for the Vollziehungsbeamten der collection officers of the Finanzverwaltung finance service VollzB, VollzBea. Vollziehungsbeamter; collection officer Vollzugsbeamter Vorläufige Strafvollzugsordnung Preliminary Prison Regulations

from top to bottom

v.o.n.u.

von oben nach unten

ogoV

Volkspolizei; Volkspolizist

People's Police; People's

Police officer (GDR)

VOPR

Verordnung Preisrecht

Ordinance on Price-Control

Law

vor.

voraus

ahead; advance

vor.

vorig

previous, former

Vorarb.

Vorarbeit Vorarbeiter preliminary [preparatory] work;

foreman

Vorb.

Vorbedingung(en)

precondition(s), prerequisite(s)

Vorb.

Vorbehalt

reservation, proviso

Vorb.

Vorbemerkung (en)

preliminary remark(s), preliminary note(s)

Vorb.

Vorbereitung

preparation

Vorb.

Vorbericht

preliminary report

Vorb.

Vorbestellung

advance booking [order]

Vorb.

Vorbeugung

prevention, precaution

Vorb.-D., VorbD

Vorbereitungsdienst

preparatory service

Vorbed.

Vorbedingung(en)

precondition(s), prerequisite(s)

Vorbeh.

Vorbehalt(e)

reservation(s), proviso(s)

Vorbem.

Vorbemerkung(en)

preliminary remark(s), preliminary note(s)

Vorber. Vorbereitung(en) preparation(s) Vorber. Vorbericht(e) preliminary report(s) Vorbest. Vorbestellung(en) avance booking(s) [order(s)] Vordr. Vordruck(e) preprint(s) VorE, Vorentw. Vorentwurf; Vorentwürfe preliminary draft(s) Vorentsch. Vorentscheidung preliminary decision Vorf. Vorfahre(n) ancestor(s) Vorf. Vorfahrt right of way, priority Vorf. Vorfall: Vorfälle incident(s), occurrence(s), event(s) Vorf. Vorfeld approaches; foreground Vorf. Vorfilm supporting film Vorf. Vorführung (en) production(s), show(s), performance(s) Vorq. Vorgabe start; constraint Vorg. Vorgang; Vorgänge course of events; event(s); process(es) vorg., vorgesch. vorgeschoben forward, advanced vorg., vorges. vorgesehen provided, supplied Vorq. Vorgesetzte(r) superior

vorh. vorhanden present, available vorh. vorher (gehend) previous, preceeding Vorj. Vorjahr previous year, last year Vork. Vorkommen occurrence; (mineral) deposit(s) Vork. Vorkommnis(se) incident(s), occurrence(s), event(s) Vorl. Vorladung summons, citation Vorl. Vorlage(n) presentation(s), submission(s); model, pattern Vorl. Vorlauf; Vorläufe forward run; first running; advance, forward travel vorl. vorläufig preliminary, interim, temporary Vorl. Vorleger rug, mat Vorl. Vorleistung(en) advance payment(s); advance concession(s) Vorl. Vorlesung(en) lecture(s) vorl. vorliegen(d) to be present; present vorm. vormalig; vormals previous; previously Vorm. Vormarsch advance Vorm.

morning, AM

Vormittag

vorm.

vormittags

in the morning

Vorm.

Vormund(schaft)

legal guardian; guardianship

VormG

Vormundschaftsgericht

orphan's court

Vormo

Vormundschaftsordnung

rules on quardianship

vor.Mts.

vorigen Monats

last month

Vorn.

Vorname(n)

first name(s)

Vorp.

Vorposten

outpost (mil.)

vorr.

vorrangig

of prime importance, priority

Vorr.

Vorrat; Vorräte

stock(s), store(s), supplies,

provisions

vorr.

vorrätig

available, in stock, on hand

Vorr.

Vorrecht(e)

privilege; priority, preference

Vorr.

Vorrede: Vorredner

preface, foreword

Vorr.

Vorreinigung

prepurification

Vorr.

Vorrichtung(en)

device(s), appliance(s), facility, facilities

Vors.

Vorsatz; Vorsätze

resolution(s), resolve(s); intention(s), intent(s)

Vors.

Vorsicht

care, caution, precaution

vors.

vorsichtig

cautious, careful

Vors.

Vorsitz; Vorsitzende(r)

chairmanship; chairman

vors.

vorsitzen(d)

to preside over, to chair;

presiding

VorsBPersA

Der Vorsitzende des

Bundespersonalausschußes

The Chairman of the Federal Civil Service Commission

Vorsch.

Vorschaltung

connection in series

Vorsch.

Vorschrift(en)

rule(s), regulation(s);

instruction(s)

Vorsch.

Vorschuß; Vorschüsse

advance payment(s)

vorschm.

vorschriftsmässig

according to the rules

Vorschr.

Vorschrift(en)

rule(s), regulation(s);

instruction(s)

vorschw.

vorschriftswidrig

against the rules, illegal

Vorst.

Vorstadt

suburb

Vorst.

Vorstand; Vorstände

board(s) of directors

Vorst.

Vorsteher

chairman

Vorst.

Vorstellung(en)

introduction(s),

presentation(s); idea(s)

Vorst.

Vorstoß; Vorstösse

thrust, drive, advance; attempt

Vorst.-Mitgl.

Vorstandsmitglied(er)

member(s) of the board of

directors

Vortr.

Vortrag; Vorträge

lecture(s), talk(s); recital(s)

Vortr. Vortrupp advance party (mil.) Vorw. Vorwahl primary election 37 Vorw. Vorwand; Vorwände pretext(s), excuse(s) vorw. vorwärts forward(s), ahead vorw. vorweisen to produce, to show, to present Vorw. Vorwerk front vorw. vorwiegend predominant; mainly, chiefly Vorw. Vorwort foreword Vorw.-Nr. Vorwahlnummer area code vorz. vorzeitig premature, early Vorz. Vorzimmer anteroom, waiting room Vorz. Vorzug priority, advantage, preference, superiority vorz.

vorz. vorzüglich

Vorz.-A., VorzA Vorzugsaktie(n)

vorz.erh. vorzüglich erhalten

VOS Vereinigung der Opfer des Stalinismus

VoSchG Volksschulgesetz preferred share(s)

excellent, first-rate

received in excellent condition

Association of Victims of Stalinism

Law on Elementary Schools

V.O.T.

vom oberen Totpunkt from top dead center

(automotive)

VÖV

Verband öffentlicher Association of Public Verkehrsbetriebe Transit Companies

VoV

Vollzugsvorschriften enforcement rules

VP

Verarbeitungsprogramm processing program (in

computers)

VP

Verkaufspreis sales [selling] price

VP

Verkehrspolitisches Programm Transportation Policy Program

VP

Verkehrspolizei traffic police

VP

Versorgungspackung supply pack

VP

Versorgungspunkt supply point, depot

VP

Verstellpropeller adjustable propeller, variable-pitch propeller

VP

Versuchsprogramm test program

VP

Versuchsprodukt experimental product

VP

Verwaltungspräsident administrative president

VP

Vizepräsident vice president

VP

Volkspartei people's party

۷P

Volkspolizei People's Police (GDR)

VP

Vollpension full pension

VP advance personnel (mil.) Vorauspersonal VP Vorposten outpost (mil.) VP, Vp. test subject Versuchsperson control of prices, pricevertikale Preisbindung fixing VPB Volkspolizei-Bereitschaft People's Police squad (GDR) VPD People's Police office (GDR) Volkspolizei-Dienststelle vpf. verpfändet pledged, in hock, pawned vpfl. transplanted verpflanzt Vpfl. transplant(ation) Verpflanzung vpfl. boarded; provisioned verpflegt Vpfl. board; catering, food supply Verpflegung vpfl. obligated, obliged verpflichtet Vpfl. obligation(s), duty, duties Verpflichtung(en) Verein der Photo-Industrie und Association of the Photography Industry and deren Vertretungen in der Its Representatives in Schweiz Switzerland VPI People's Police Inspectorate Volkspolizei-Inspektion (GDR)

Traffic Engineering

Test Board

1356

VPK

Verkehrstechnische

Prüfungskommission

VPKA

Volkspolizei-Kreisamt

People's Police district office

(GDR)

Vereinigung Politischer

Ostflüchtlinge

Association of Eastern Political Refugees

VPO

Volksschulprüfungsordnung

rules on elementary school

testing

VPO

Vorprüfungsordnung

preliminary testing rules

VPÖA, VPÖA

Verordnung über die Preise bei

öffentlichen Aufträgen

Ordinance on Prices for Public Contracts

VPOB

Vorprüfungsordnung für die

Bundesverwaltung

Preliminary Testing Rules for the Federal Administration

VPr., VPräs. Vizepräsident

vice president

VPR

Volkspolizei-Revier

People's Police beat (GDR)

VPRB

Vereinigung der Photokopier- und

Reproduktionsbetriebe

Association of Photocopying and Reproduction Companies

VO

Verbrauchsquote

consumption ratio

VR

Veranlagungsrichtlinien

(tax) assessment guidelines

Verdampferreaktor

boiling water reactor

Vereinsregister

association register

VR

Verkaufsrecht.

selling rights

VR

Verkehrsrecht

legislation on traffic

Verlagsrecht

publishing rights

VR

Vermessungsrat

surveying council

Vr

Verstärker

amplifier, intensifier

VR

Verwaltungsrat

board of directors

+14

3111

VR

Völkerrecht

international law

VR

Volksrepublik

People's Republic

v.r.

von rechts

from (the) right

VR

Vorkaufsrecht

right of pre-emption, preferential right to purchase

VR

Vormundschaftsrichter

judge of orphan's court

VR

Vorschußrichtlinien

guidelines for advance payment

VR

Vorstandsrat

advisor to the board of

directors

VRA

Vertraulicher Runderlaß Außenwirtschaft Confidential Circular on Foreign Trade

VRB

Verband der Ruhestandsbeamten und Beamtenhinterbliebenen

Association of Retired Officials and Survivors of Officials

vrb.

verbessert

improved, upgraded

VRB

Vereinigung der Regierungsbaumeister des Eisenbahnbauwesens Association of Government Building Foremen in the Railroad System

vrf.J.

verflossenen Jahres

last year

Vrg.

Vereinigung

association

Vrq.

Vergangenheit

past

Vrg.

Vergaser

carburetor

VRG

Verkehrsradargerät

traffic radar set

Vrg.

Vorgang

course of events; event;

process

vrgr.

vergriffen

out of print; unavailable

vrgr.

vergrössert

enlarged, expanded

VRKD

Verband reisender Kaufleute

Deutschlands

Association of Traveling

Salesmen of Germany

VRL

Verstärker für Rundfunkleitungen

radio line amplifier

VRM.

Vereinigung der

Regierungsbaumeister des

Maschinenwesens

Association of Government Building Foremen for

Machinebuilding

Vrm.

Vermerk(e)

note(s), notice(s), memorandum

(memoranda)

vrm.

vermerken

to note, to record

vrm.

vermessen

to measure; to survey;

presumptuous

Vrm.

Vermessung

measuring, surveying

vrm.

vermisst

missed, noticed to be missing

v.r.n.l.

von rechts nach links

from right to left

VRS

Verkehrsrechts-Sammlung

Collection on Traffic Law

vrt. vertikal

vertical

VRV

Vorderer Rand des Verteidigungsraumes Forward Edge of the Battle Area, FEBA (mil.)

VRW

Verband Rechts- und Wirtschaftsdienste

Association of Legal and Economic Services

v.R.w.

von Rechts wegen

according to law, by law

Vrz., Vrzs. Verzeichnis

directory, list

VS

Verarbeitungssystem

processing system (in computers)

VS

Verband deutscher Schriftsteller

Association of German Writers

VS

Verbindungsstelle

liaison office

VS

Verkaufssumme

amount of sale

VS

Verschlußsache

classified material

VS

Versicherungsschein

insurance certificate and a control of the control

VS

Versicherungssumme

amount insured

VS

Verstellschraube

adjustable screw, variable-

VS

Volkssolidarität

People's Solidarity (GDR)

VSA

Verband Schweizerischer Abwasserfachleute Association of Swiss Sewer Engineers (Sw.)

VSA

Verbands-Schiedsrichterausschuß

Association Arbitrator

Committee

VSA

Vereinigung Schweizerischer Angestelltenverbände

Association of Swiss Employee Groups (Sw.)

VSA

Verschlußsachenanweisung für Bundesbehörden

Instructions on Classified Material for Federal Authorities

VSB

Verein für Sozialpolitik, Bildung und Berufsförderung

Association for Social Policy, Training, and Professional Advancement

VSB

Vereinigung der Sozialversicherungsärzte Berlin Association of Health-Insurance Fund Doctors of Berlin

VSB

Vereinbarung über die Sorgfaltspflicht der Banken Agreement on the Obligation of Banks To Exercise Care

VSB

Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare

Swiss Librarians Association (Sw.)

VSBM

Vertrauens- und Sicherheitsbildende Maßnahmen Confidence and Security-Building Measures

VSchG

Gesetz über die Zusammenarbeit des Bundes und der Länder in Angelegenheiten des Verfassungsschutzes

Law on Cooperation between the Federal Government and the Laender in Matters of Constitutional Protection

VSchL

Volksschullehrer(in)

elementary school teacher

Vschr.

Vorschrift(en)

rule(s), regulation(s);
instruction(s)

VSchulG

Volksschulgesetz

Law on Elementary Schools

v.s.d.

von Seiten der/des

on the part of

VSE

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke Association of Swiss Power Plants (Sw.)

VSG

Verbund-Sicherheitsglas

laminated-sheet safety glass

VSG

Verein Schweizerischer

Gymnasiallehrer

Association of Swiss

High School Teachers (Sw.)

VSG

Verfassugsschutzgesetz

Law on the Protection of

the Constitution

VSG

Verkehrsversicherungsgesetz

Traffic Insurance Law

VSG

Viehseuchengesetz

Livestock Plague Law

VSI

Vakuumsuperisolation

vacuum superinsulation

VSI

Verband Selbständiger Ingenieure

Association of Free-Lance

Engineers

VSIG

Vereinigung des Schweizerischen

Import- und Großhandels

Association of the Swiss Import and Wholesale Trade

(Sw.)

VSK

Verband der vereidigten und öffentlich bestellten Sachverständigen für das

Kraftfahrzeugwesen

Association of Certified and

Publicly Employed Automotive Experts

VSK

Verband Schweizerischer

Konsumvereine

Association of Swiss

Consumer Cooperatives (Sw.)

vsl.

voraussichtlich

prospective, presumable;

presumably

VSM

Verband Saarländischer

Grundstücksmakler

Association of Saarland

Real Estate Agents

VSM

Verband Süddeutsche

Mineralölwirtschaft

Association of South

German Mineral Oil Production

VSM

Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller Association of Swiss Machine Manufacturers VSNr.

Versicherungsnummer

insurance number

VSO

Volksschulordnung

elementary school rules

VSP

Verein der Schweizer Presse

Association of the Swiss

Press (Sw.)

VSP

Vereinigte Sozialistische Partei

United Socialist Party

VSP

Vereinigung Schweizerischer Petroleumgeologen und Ingenieure Association of Swiss Petroleum Geologists and Engineers (Sw.)

VSR

Verband Selbständiger Revisionsingenieure Association of Free-Lance Inspection Engineers

VSS

Vereinigung Schweizerischer Straßenfachmänner

Association of Swiss Road Specialists (Sw.)

VSSZ

Vereinigung Schweizerischer Schulzahnärzte Association of Swiss School Dentists (Sw.)

VST

Verband Schweizerischer Transportanstalten

Association of Swiss Transportation Institutes (Sw.)

VST

Verband staatlich geprüfter Techniker Association of State Certified Engineers

VST

Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer

Association of Swiss Well-Sinking Enterprises

vst., vst

Verbindungsstelle

liaison office

vst., vst

Vergnügungssteuer

entertainment tax

Vst., Vst

Verkaufsstelle

sales agency

Vst., Vst

Vermittlungsstelle

liaison office

VSt., VSt

Vermögensstelle

property office

VSt., VSt

Vermögenssteuer

property tax

Vst.

Verstärker; Verstärkung

amplifier, intensifier;

amplification; reinforcement

vst.

verstärkt

reinforced, strengthened

vst.

versteigert

auctioned

Vst., vst

Verteilungsstelle

distributing agency, retail

shop

VSt., VSt, Vst. Vst Verwaltungsstelle

administrative office

vst.

vollständig

complete

Vst., Vst

Vorstand

board of directors

Vst., Vst

Vorsteher

chairman

Vst.

Vorstellung

introduction, presentation;

idea(s)

VSt., VSt Vorsteuer

prior turnover tax

Vst.

Vorstufe

preliminary stage

VStBw

Verbindungsstab der Bundeswehr

Bundeswehr Liaison Staff

VStDV

Vermögenssteuer-

Durchführungsverordnung

Ordinance To Implement the

Property Tax

Vstdg.

Verständigung

notification; communication;

understanding

VStER

Vermögenssteuer-

Ergänzungsrichtlinien

supplementary guidelines

on property tax

Verwaltung Staatlicher

Fortswirtschaftsbetriebe

Administration of State Forest Operations

VStG

Vermögenssteuergesetz

Property Tax Law

Vstg.

Versteigerung

auction(ing)

Vsta.

Versteuerung

payment of duties [taxes]

vsto

Vergnügungssteuerordnung

entertainment tax rules

Vermögenssteuer-Richtlinien

property-tax guidelines

Vermögensteuer-Richtliniengesetz

Law on Property Tax Guidelines

V.St.v.A.

Vereinigte Staaten von Amerika

United States of America, USA

VStW

Vermittlungsstelle mit

Wählbetrieb

direct-dial exchange (for

telephone)

v.St.w.

von Staats wegen

for the government

VSV

Verbraucherschutzverein

consumer protection association

Vertrauensschadenversicherung

insurance for damage due to

breach of trust

VSVI

Vereinigung der Straßenbau- und

Straßenverkehrsingenieure

Association of Road Construction and Traffic Engineers

VSVT

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker

Association of Swiss

Surveyors (Sw.)

VSW Bundesverband der Studenten an Wirtschaftsakademien und Höheren Wirtschaftsfachschulen

Federal Association of Students at Econonic Academies and Schools of Economics

VSW

Vereinigung für Sicherheit in der Wirtschaft

Association for Safety in the Economy

VSwP

Verbands-Schweissprüfung

joint weld testing

VT

Triebwagen mit Verbrennungsmotor

railcar with internalcombustion engine

VT

Verfahrenstechnik

process engineering

Vt.

Verkehrstonne(n)

traffic ton(s)

VT

Verkündungstermin

date for the pronouncement

of a decision

VT

Verschleissteil

wearing [expendable] part

VT

Versorgungsträger

pension fund

Vt.

Verteiler; Verteilung

distributor; distribution

vt.

verteilt

distributed

vt.

vertikal

vertical

vt.

vertraulich

confidential

Vt.

Viertel

quarter

vt.

volkstümlich

folk (adj.); popular

VT

Volum(en)teil(e)

part(s) by volume

v.T., vT vom Tausend

per thousand

v.T.

vom Tage

from the day

VTA

Vereinigung der Teer- und Asphaltmakadam herstellenden Firmen

Association of Tar and Asphalt Manufacturers

VTCC

Verein der Textil-Chemiker und Coloristen

Association of Textile Chemists and Dyers

Vtdq.

Verteidigung

defense

Vereinigte Tanklager- und Transportmittel-Gesellschaft

[name - Amalgamated Tank Farm and Transporation Company]

VTG

Verfahrenstechnische

Gesellschaft

process engineering company

VTH

Verband der Technischen Händler

Association of Technical

Dealers

VTL

Vorläufige Technische Lieferbedingungen

Preliminary Technical Terms of Delivery

Versicherungsträger

insurance carrier

Vtr.

Vertrag

contract, agreement, treaty,

convention

Vtr.

Vertreter

substitute, deputy;

representative; advocate

Vtrq.

Vertretung

substitution; representation;

agency, mission

VtrHiG

Vertragshilfegesetz

Law on Judicial Assistance for

Adjusting a Contract to

Altered Conditions

Vtst., Vtst Verteilerstelle; Verteilungsstelle

distribution agency, retail shop

Verein für Tiefbohrtechnik

Association Well Sinking Engineering

Vü, VÜ

Verkehrsüberwachung traffic control

Verbandsübereinkommen/ -übereinkunft

association convention

VÜ

Vereinsübereinkommen/ -übereinkunft

association convention

VII

Verfassungsurkunde

constitutional charter, instrument of the constitution

VII

Versäumnisurteil

judgement by default

Versicherungsunternehmen; Versicherungsunternehmung

insurance company; insurance business

v.u.

von unten

from below, from the bottom

VÜ

Vorüberträger

input transformer (elect.)

Veterinäruntersuchungsanstalt

veterinary research institute

v.u.Ä

vor unserer Ära

before our era

VUB

Verkehrsunfallbereitschaft

traffic-accident readiness

VUBI

Verband unabhängig beratender Ingenieurfirmen

Association of Independent Consulting Engineer Firms

v.u.h.

vorn und hinten

back and front, fore and aft

VÜK Association for Monitoring Verein zur Überwachung von Motor Vehicles Kraftfahrzeugen VuKV, VuKVerw. Survey and Cadaster Vermessungs- und Administration Katasterverwaltung vulk. vulkanisch; vulkanisiert volcanic; vulcanized v.u.n.o. from top to bottom von unten nach oben v.u.T. vor unterem Totpunkt before top dead center (automotive) VuVO ordinance on insurance Versicherungsunterlagen-Verordnung documents v.u.z. from and to von und zu v.u.Z. vor unserer Zeit(rechnung) before our era Verbesserungsvorschlag suggestion for improvement rules on contract terms Verdingungsvorschrift VV traffic association Verkehrsverein traffic rule(s) Verkehrsvorschrift(en) Treaty of Versailles Versailler Vertrag insurance association Versicherungsverein administrative office head Verwaltungsstellenvorstand

Vollzugsvorschriften enforcement regulations

Verwaltungsvorschrift(en)

VV

administrative rule(s)

v.v.

von vorn

from the front, from ahead

VVaG

Versicherungsverein auf

Gegenseitigkeit

mutual insurance company

WAVV

Vorverarbeitungsmodul

preprocessing module

VVB

Verwahrungs- und Vorschußbuch

deposit and advance ledger

VVD

Volkswagen-Versicherungsdienst

Volkswagen Insurance Service

Vereinigung Volkseigener Erfassungs- und Aufkaufbetriebe für landwirtschaftliche

Erzeugnisse

Association of People's Recording and Purchasing Enterprises for Agricultural Products (GDR)

VVq.

Verbesserungsvorschlag

(improvement) suggestion

Versicherungsvertragsgesetz

Law on Insurance Contracts

VVG

Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft Hannover

[name - Hannover Supply and Transportation Company]

VVG

Gesetz über das Versteigerungsgewerbe

Law on the Auction Trade

VVH

Vereinigung Volkseigener Handelsbetriebe

Association of People's Trade Enterprises (GDR)

VVK

Verband der Versicherungs-Kaufleute

Association of Insurance Salesmen

VVK

Verband Vollpappe-Kartonagen

Association for Cardboard

Packaging

VVK

Vermittlungs-Vorschlagskarte(n)

job-exchange offer card(s)

(for employment)

VVKto

Verwahrungs- und Vorschußkonto

deposit and advance account

VVN

Vereinigung der Verfolgten des

Naziregimes

Association of Victims of Nazi Regime Persecution

v.v.n.h.

von vorn nach hinten

from front to back

VVO

Veredelungsverordnung

rules on processing

OVV

Vereinfachungsverordnung

simplification ordinance

VVO

Verkehrs- und Verkaufsordnung

transportation and sale

regulations

vvo

Versicherungsverordnung

insurance order

VVS

vertrauliche Verschlußsache

classified material (GDR)

vvst.

Veranlagungs-Verwaltungsstelle

Tax Assessment Administration

Office

VvU

Vereinigung von Unternehmerinnen

Association of Businesswomen

v.W.

vergangene/vorige Woche

last week

VW

Verhältniswahl

proportional representation

Vw.

Verwalter

administrator, manager,

trustee

Vw.

Verwaltung

administration; management

Vw.

Verweis(e)

reprimand(s); reference(s)

Vw.

Verwendung

employment, use

Vw.

Verweis(e)

reprimand(s); reference(s)

Vw.

Verwertung

use; exploitation (of patent)

WV

Volkswagen (werk)

[name - Volkswagen (Plants)]

Vw.

Volkswirt

economist

VW

Volkswirtschaft

economics

Volkswohlfahrt

public welfare

Vorderwand

anterior wall (med.)

Vw.

Vorwahl

primary election

VW

Vorwähler

preselector

Vw.

Vorwerk

front

Vw.

Vorwort

foreword

VWA, VWA

Verband der weiblichen

Angestellten

Association of Women

Employees

VwA

Verwaltungsamt

administrative office

Vwa

Verwaltungsanordnung

administrative regulations

Verwaltungs- und

Wirtschaftsakademie

Academy of Administration

and Management

Vw.-Amtm.

Verwaltungsamtmann

administrative clerk

Verwaltungsanordnung

administrative regulations

VWB

Verband der

Wirtschaftsberatenden Berufe

Association of the Economic-Consulting Professions

Vw.-Best., VwBest.

Verwaltungsbestimmung(en)

administrative rule(s)

Vw.-Bez. Verwaltungsbezirk

administrative district

VWBM

Verband Württemberg-Badischer Metallindustrieller Association of Baden-Wuerttemberg Metallurgical Manufacturers

VWD

Vereinigte Wirtschaftsdienste

[name - Unified Economic
Services]

Vw.-Dir.

Verwaltungsdirektor

executive director

VWF

Verband der Wissenschaftler an Forschungsinstituten

Association of Scientists at Research Institutes

VWG

Vereinigte(s)
Wirtschaftsgebiet(e)

unified economic area(s)

VwG

Verwaltungsgericht

administrative court

VwGeb0

Verwaltungsgebührenordnung

rules on service charges

 ∇wGG

Verwaltungsgerichtsgesetz

Law on Administrative Courts

VwCH

Verwaltungsgerichtshof

higher administrative court

VwGKG

Verwaltungsgerichtskostengesetz

Law on Administrative Court Costs

VwGO

Verwaltungsgerichtsordnung

administrative court rules

VWGO

Verwaltungsgeschäftsordnung

Administrative Code

VwGR

Verwaltungsgerichtsrat

administrative court advisor

VwI

Verwaltungsinspektor

administrative inspector

VWT

Verband Deutscher Wirtschaftsingenieure

Association of German Industrial Engineers

LWV

Vereinigung der Wirtschaftsjuristen

Association of Industrial Lawyers

VwKG, VwKostG

Verwaltungskostengesetz

Law on Service Charges

VWL

Volkswirtschaftslehre

economics

Vw.-Mögl.

Verwendungsmöglichkeit

possible application; use,

usability

V.W.O.

verhandelt wie oben

negotiated as indicated above

 ∇wo

Branntweinverwertungsordnung

rules on processing of brandy

VWOI

Verwaltungsoberinspektor

senior administrative inspector

VwR

Verwaltungsrat

board of directors

VWR

Verwaltung der Wirtschaftsbetriebe der Regierung der DDR

Administration of Economic Operations of the Government of the GDR

VWR

Volkswirtschaftsrat

national economic council

VWS

Verwaltungsrekretär(in)

administrative secretary

VWS

Versuchsanstalt für Wasserbau und Schiffsbau

Research Institute for Hydraulic Engineering and Shipbuilding

VWt.

Verkehrswacht

road patrol

VwV

Verwaltungsvorschrift(en)

administrative rule(s)

Vwv. (general) administrative (Allgemeine) Verwaltungsvorschriften rule(s) VwVfG Law on Administrative Verwaltungsverfahrensgesetz Procedure Vw.-Vfg., VwVfg. Verwaltungsverfügung(en) administrative ruling(s) VwVG, VwVerfG Law on Administrative Verwaltungsverfahrensgesetz Procedure **VwVG** Administrative Enforcement Law Verwaltungsvollstrekkungsgesetz Vw.-Vrschr. administrative rule(s) Verwaltungsvorschrift(en) VwvSprG Administrative Rule on the Verwaltungsvorschrift zum Explosive Substances Act Sprengstoffgesetz Vw.-Z., Vwz. purpose, intended use Verwendungszweck **VwZG** Administrative Notices Service Verwaltungszustellungsgesetz Act Vw.-Zw. purpose, intended use Verwendungszweck assessment period Veranlagungszeitraum sales figure(s) Verkaufszahl (en) VZ penalty for default Versäumniszuschlag saponification number [value] Verseifungszahl

verzinkt

Verzugszeit

VZ

galvanized

delay; default

Vz.

Verzweigung

ramification

VZ

Volkszählung

(population) census

v.z.

vor der Zeitrechnung

before our era

VZ

Vorauszahlung

prepayment, early payment

Vz.

Vorzeichen

sign, portent; algebraic sign

٧z.

Vorzug

preference, priority; superiority, advantage

VZG

Vereinszollgesetz

union customs law

Vzg.

Verzögerung

delay, retardation

Vzg.

Verzug

delay; default

Vzg.

Vorzug

preference, priority; superiority, advantage

Vzge.

Vorzüge

preferences, priority; superiority, advantages

VZI

Verband der Zigarettenpapier

verarbeitenden Industrie

Association of the Cigarette Paper Processing Industry

Vzw.

Verzweiger

branch box

Vzw.

Verzweigung

ramification

v. 7w.

vor der Zeit(en)wende

before the turn of an era

Wähler

voter, constitutent

Währung

currency

W.

Wald

forest

W.

Warte

point of view; standpoint,

vantage point

W.

Wartezeit

waiting period

W.

Wasser

water

Wasserstand

water level

Wechsel

change; alternation, rotation; succession; bill of exchange

Wechselstrom

alternating current, A.C.

w.

weiblich

feminine, female

w.

weich

soft

Weiche

switch; side, flank

W.

Weiler

hamlet

w.

weiß

white

Weite

width, vastness

W.

Weizen

wheat

w. wenden! turn over w. werktags weekdays W, W. Wert value; importance West(en) the West westlich western wirklich real, actual; really W. Wissen knowledge Wissenschaft science Woche week Wochenblatt weekly (publication) Wochenschrift weekly (publication) wöchentlich weekly Wolle wool Wort; Wörter word(s) wörtlich literal(ly) W. Wunde wound, injury W. Würde dignity

[18-month term of military

service in Germany]

W18

Wa.

Waage

scales, balance

Wa.

Waffe(n)

weapon(s)

Wa.

Wagen

car (RR), carriage; car, auto

Wa.

Waggon

car (RR)

Wa.

Ware(n)

good(s), merchandise, ware(s)

WA

Wärmeaustauscher

heat exchanger

WA

Warschauer Abkommen

Warsaw Pact

Wa.

Wasser

water

WA

Werbeabteilung

promotion [advertising]

department

WA

Wertangabe

statement [declaration] of

value

WA

Wettbewerbsabkommen

non-competition agreement

WA

Wetteramt

weather bureau

WA

Wiedergutmachungsamt

Compensation Office

WA

Wirtschaftsabkommen

treaty of commerce

WA

Wirtschaftsamt

economic office

WA

Wissenschaftlicher

Angestellte(r)

scientific employee, staff

scientist

WA

Wissenschaftlicher Ausschuß

scientific committee

WA

Wochenausgabe

weekly publication

WA

Wohnungsamt

housing department, public

housing agency

WAA

Wiederaufbereitungsanlage

reprocessing plant (for

nuclear fuel)

WaAV, WaAusgV

Warenausgangsverordnung

Ordinance on Outgoing Goods

WAB

Warenausgangsbuch

sales book [ledger]

WAbk

Wertbrief- und

Wertkästchenabkommen

Agreement on Insured Letters

and Parcels

WAbk.

Warschauer Abkommen

Warsaw Pact

WAbk.

Wirtschaftsabkommen

treaty of commerce

Wachst.

Wachstation

watch station

Wachst.

Wachstube

watch [guard] room

Wachst.

Wachstum

growth; development

Wachtm.

Wachtmeister

(police) patrolman;
master-at-arms (nav.)

WaEV, WaEingV

Verordnung über die Führung

eines Wareneingangsbuches

Ordinance on the Keeping of a Ledger of Incoming

Merchandise

Wag

Wartegeld

demurrage; inactive status

pay

Wag.

Wagen

car (RR), carriage; car, auto

Wag.

Waggon

car (RR)

WaffG

Waffengesetz

Weapons Act

WaffV

Verordnungen zum Waffengesetz

Ordinances on the Weapons Act

WAG

Währungsausgleichsgesetz

Exchange Stabilization Act

Waqu

Wagentechnische Untersuchung der

Züge

car inspection of trains

Wahlb., Wahlber. Wahlberechtigte(r);

Wahlberechtigung

qualified voter; electoral capacity

Wahlb., Wahlbez.

Wahlbezirk

poling [electoral] district

WahlG

Wahlgesetz

electoral law

Wahlo

Wahlordnung

election regulations

WahlprüfG

Wahlprüfungsgesetz

Review of Elections Act

WährG

Währungsgesetz

currency law

wahrsch.

wahrscheinlich

probably

Wildschadenausgleichskasse

Game Damage Compensation Fund

wall., wallon.
wallonisch

Walloon

WAN

(Eisenbahn) wagennorm

(Railroad) Car Standard

WANA

(Eisenbahn) wagennormenausschuß

(Railroad) Car Standards

Committee

WaR

Wassermann-Reaktion

Wassermann reaction [test]

(med.)

WArb.

Werkstättenarbeiter

shop worker

WarschAbk.

Warschauer Abkommen Warsaw Pact

WAS

waschaktive Substanzen detergents

Waschupo

Wasserschutzpolizei water conservation police

Wasg, Wassg

Wassersicherstellungsgesetz Law on Safeguarding of Water

Resources

WashG, WasshG

Wasserhaushaltsgesetz Water Resources Act

WassG

Wassergesetz Water Act

WasSG

Wassersicherstellungsgesetz Law on Safeguarding of Water

Resources

WassVerbG, WasVbG

Bundeswasserstraßen

Wasserverbandgesetz Water Association Law

WassVerbVO

Wasserverbandverordnung Water Association Ordinance

WaStrG

(Bundes) wasserstraßengesetz (Federal) Waterways Act

WaStrVermG

Gesetz über die Law on the Property-Law vermögensrechtlichen Relationships of Federal Verhältnisse der Waterways

WaV

Warenhausverordnung Ordinance on Department Stores

WAV

Wasserabscheidevermögen water separation ability

WaVbVO

Wasserverbandverordnung Water Association Ordinance

WaWe

Wasserwerfer water cannon

waz

Westdeutsche Allgemeine Zeitung [name - West German General

Newspaper]

WAZ

Wochenarbeitszeit weekly working hours

Wasserballast water ballast (nav.)

WB

Wehrbeauftragter des Bundestages Defense Commissioner of the

Bundestag

WB

Wehrbeitrag defense contribution

WB

Wehrbereich military district

Wehrbezirk military district

WB, Wb.

Weiterbildung advanced training, further education; on-the-job training

WB

Weltbund world federation

WR

Werkbericht plant [shop] report

Wiedergutmachungsbehörde Compensation Authority

WB

Wirkungsbereich range [sphere] of influence

[action]

WB

Wirtschaftsbereich economic sector [field]

WB

Wirtschaftsbetrieb(e) business enterprise(s)

Wissenschaftliche Bibliothek scientific library

WB, Wb. Wohnbezirk

residential district

Wohnungsbau new house [residential]

construction

Wohnungsbeihilfe housing grant Wb., WB

Wörterbuch; Wörterbücher dictionary, dictionaries

WBB

Wehrbereichsbibliothek(en) military district library

(libraries)

Wbb.

Wörterbücher dictionaries

WBDJ

Weltbund der Demokratischen World Federation of Democratic

Jugend Youth

WBE

Weissbroteinheit white bread equivalent

WBEG, WBErgG

Gesetz zur Änderung und Law To Amend and Supplement

Ergänzung des the Law on Validation of

Wertpapierbereinigungsgesetzes Securities

W.-Ber., Wber.

Wochenbericht(e) weekly report(s)

WBewG

Wohnraumbewirtschaftungsgesetz Rent Control Act

WBezV

Wehrbezirksverwaltung military district

administration

WBf

Wertbrief insured letter

WBG

Wehrbeitragsgesetz Military Contribution Law

WBG

Wertpapierbereinigungsgesetz Law on Validation of

Securities

WBG

Wettbewerbsgesetz Law on Competition

WRG

Wohnraumbewirtschaftsgesetz Rent Control Act

WBG

Wohnungsbaugesetz Housing Law

WbG

Gesetz über den Wehrbeauftragten Law on the Military

des Bundestages Commissioner of the Bundestag

WBK

Wehrbereichskommando

military district command

WRK

Wehrbezirkskommando

military district command (GDR)

WBK

Westfälische

Berggewerkschaftskasse

Westphalian Miners Union

Fund

Wohnungsbaukombinat

Residential Construction

Combine (GDR)

wbl.

weiblich

feminine, female

W.-Bl., Wbl.

Wochenblatt

weekly (newspaper)

WBO

Wehrbeschwerdeordnung

Military Grievance Code

WBO

Wohnbezirksorganisation

residential district organization (GDR)

WBS

Warenbegleitschein

waybill

Wetterbeobachtungsschiff

meteorological observation ship, weather ship

WBS

Wetterbeobachtungssatellit

meteorological observation satellite, weather satellite

Wbs.

Wirbelsäule

spinal column (med.)

WBSG

Wertpapierbereinigungsschluß-

gesetz

Concluding Act on Validation

of Securities

WBV

Wagenbehandlungsvorschriften

car handling rules (RR)

WBV

Wehrbereichsverwaltung

military district administration

3.7

WBV

Wehrbezirksverwaltung

military district administration

WBt

Walfangboot

whaling boat

WBz

Walzbronze

rolled bronze

wd.

wasserdicht

waterproof, water-tight

WD

Werksdirektor

plant director

wd.

westdeutsch

West German

wd

Westdeutschland

West Germany

WD

Wetterdienst

weather service

WD

Wirkungsdosis

effective dose

WD

Wochendienst

weekly service

WD

Wochendurchschnitt

average for the week

WDA

Wehrdisziplinaranwalt

provost marshal

WDB

Wehrdienstbeschädigung

disability incurred during

military duty

Wdq.

Wendung (en)

turn(s); expression(s)

Wdg.

Wiedergabe

account, description;

rendition, interpretation;

reproduction

Wdq.

Wiedergutmachung

compensation, indemnification,

reparation

Wdg.

Windung(en)

winding(s)

Wdq.

Würdigung

appreciation, assessment

WDG

Gesetz über den Deutschen

Wetterdienst

Law on the German Weather

Service

Wdh., Wdhlg. Wiederholung

repetition, reiteration

WDir.

wissenschaftlicher Direktor

scientific director

W.d.K., WdK

Wirtschaftsverband der deutschen

Kautschukindustrie

Trade Group of the German Rubber Industry

WdKl.

Widerklage

counterclaim, cross-petition

WDO

Wehrdisziplinarordnung

military disciplinary code

WDR

Westdeutscher Rundfunk

[name - West German Radio]

WDSen.

Wehrdienstsenat

military board of review

Wdst.

Widerstand

resistance; resistor

wdt.

westdeutsch

West German

WDW

Wirtschaftsverband Deutscher

Werbeagenturen

Trade Group of German Advertising Agencies

WDZ

Weltdatenzentrum

World Data Center

WE

Währungseinheit (en)

currency [monetary] unit(s)

WE

Wärmeeinheit(en)

thermal unit(s)

WE

Werteinheit

unit of value

WE

Wiedereinsetzung

reinstatement, reinvestiture

WE

wissenschaftliche Einrichtung

scientific facility

WE

Witterungseinflüsse

weather factors

WE

Wohneinheit(en)

housing unit(s)

WE

Wohnungseigentum

condominium

WE

Wohnungseinheit(en)

housing unit

WEAG

Waren-Ein- und Ausfuhr-GmbH

[name - Goods Import and

Export Company]

WEB

Wareneingangsbescheinigung

certification of receipt

of goods

WEB

Wareneingangsbuch

ledger of incoming

merchandise

Web.

Weberei

weaving; weaving mill

WEBM

Wirtschaftsverband Eisen, Blech

und Metall verarbeitende

Industrie

Trade Group of the

Ironworking, Sheetmetal, and

Metalworking Industry

WEG

Wirtschaftsverband

Erdölgewinnung

Trade Group for

Petroleum Production

WEG

Wohnungseigentumsgesetz

Condominium Act

Wegeg.

Wegegeld

travelling expenses, fares

WegeG

Wegegesetz

law on country roads and

lanes

Wegf.

Wegfall omission, cessation; abolition

Wegf.

Wegführung

leading away

Wegl.

Weglegen

putting [laying] away

WehrB

Wehrbeauftragter

military commissioner

wehrf.

wehrfähig

fit for service, able-bodied

WehrpflG

Wehrpflichtgesetz

selective service law

WehrR

Wehrrecht

military law

wehrtgl.

wehrtauglich

fit for service, able-bodied

WEI

Wirtschaftsgruppe Elektroindustrie

Trade Association for the

Electrical Industry

weidm.

weidmännisch

huntsman (adj.)

Weim. Verf.

Weimarer Verfassung

Weimar Constitution

WeinG

Weingesetz

Wine Act

WeinWiG

Weinwirtschaftsgesetz

Wine Management Act

Weis.

Weisung(en)

instruction(s), directive(s)

WEK

Welterdölkongreß

World Petroleum Congress

WEK

Welternährungskonferenz

World Nutrition Conference

WEK

Wiedereintrittskörper

re-entry vehicle

WEL

Werkstoffeinsatzliste

materials use list

WEMA

Wirtschaftsverband Eisen-,

Maschinen- und Apparatebau

Trade Group for Hardware, Machinebuilding

and Instrument Making

w.En.

weiblicher Eigenname

feminine proper name

WER

Welternährungsrat

World Food Council

WErbbR

Wohungserbbaurecht

heritable lease of a dwelling

WerbeVOStBerG

Werbeverordnung zum Steuerberatungsgesetz Competition Ordinance on the Tax Consultation Law

Werkst.

Werkstatt; Werkstätten

shop(s), plant(s)

Werkst.

Werkstoff(e)

material(s)

werkt.

werktäglich; werktags

weekdays

Wertp.

Wertpapier(e)

security, securities

WertpBEG

Gesetz zur Änderung und

Ergänzung des

Wertpapierbereinigungsgesetzes

Law To Amend and Supplement the Law on Validation of Securities

WertpBSG

Wertpapierbereinigungsschlußgestz

Concluding Act on Validation

of Securities

WertR

Wertermittlungsrichtlinien

guidelines for determination

of value

WertV

Wertermittlungsverordnung

ordinance on determination

of value

WertZO

Wertzollordnung

regulations on ad valorem

duties

Wessi

Westdeutscher

West German

WESSZ

doppelte westeuropäische

Sommerzeit

double Western European Time

westd.

westdeutsch

West German

Westf.

Westfale; Westfalen

Westphalian; Westphalia

westf.

westfälisch

Westphalian

westgerm.

westgermanisch

West German

westidg.

westindogermanisch

Western Indogermanic

westl.

westlich

western

west.L.

westliche(r) Länge

western longitude

Westm.

Westmächte

Western powers

Westm.

Westmark

West German mark

WESZ

westeuropäische Sommerzeit

Western European Summer Time

WEU

Westeuropäische Union

Western European Union

WEV

Währungsergänzungsverordnung

currency supplementation

ordinance

WEV

Wehrersatzverwaltung

recruiting and replacement

administration

WEV

Wirtschaftsverband

Elektrizitätsversorgung

Trade Group for Power Supply

WEZ

Warteeinflugzeichen

holding beacon (av.)

WEZ

westeuropäische Zeit

Western European Time

WF

Wagenfähre

car ferry

Wf.

Wagenführer

driver, motorist

WF

Waggonfabrik

railroad car factory

Wahrscheinlichkeitsfaktor

probability factor

Wf.

Wasserfall

waterfall

wf.

wasserfrei

water-free; anhydrous

Wf.

Werkführer

shop foreman

Wf.

Westfalen

Westphalia

Wf.

Wurf; Würfe

throw(s), throwing

WFA

Wählerfernamt

automatic trunk exchange

Wohnungsbauförderungs-

bestimmungen

rules for the promotion of housing construction

WFG

Deutsche Wagnisfinanzierungs-

Gesellschaft

[name - German Venture Finance Company]

WFG

Wirtschaftsförderungsgesetz

Law for Promotion of Trade

Wfl.

Wohnfläche

floor space

Werbefachverband Niedersachsen

Technical Advertising Association of Lower

Saxony

WFR

Wanderfeldröhre

travelling-wave tube, TWT

WFR

Weltfriedensrat

World Peace Council

WFV

Weltfrontkämpferverband

World Front Fighters

Association

WFV

Weltfunkvertrag

World Radio Accord

WFW

Weltföderation der

Wissenschaftler

World Federation of

Scientists

WFW

Werk(s) feuerwehr

plant fire department

WG

Waffengesetz

Weapons Act

₩g.

Wagen

car (RR); car, automobile

Wg.

Waggon

car (RR)

WG

Wahlgesetz

electoral law

WG

Währungsgesetz

currency law

WG

Wandergewerbe

itinerant trade

wq.

wassergeschützt

water-protected

WC

Wassergesetz

Water Act

WG

Wechselgesetz

Bills of Exchange Act

WG

Wechselstromgenerator

alternating-current generator

Wg. Weg

path, route, road, lane

WG

Wehrgesetz

Military Service Act

WG

Weihnachtsgeld

Christmas bonus

WG

Weingesetz

Wine Act

WG

Wellengenerator

wave generator

wg.

westgermanisch

West German

WG

Wiedergutmachung

compensation, reparation,

indemnification

WG

Wissenschaftliche Gesellschaft

scientific society

WG

Wohngeld

(public) housing allowance

WG

Wohnungsgesetz

Housing Law

WGA

Wiedergutmachungsamt

Office for Compensation

WGA

Wirtschaftsvereinigung Groß-

und Außenhandel

Trade Association for

Wholesale and Foreign Trade

WGA

Wohngebietsausschuß

residential area committee

(GDR)

WGB

Weltgewerkschaftsbund

World Union Federation

WGG

Wiedergutmachungsgesetz

Law on Compensation

WGG

Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz

Law on the Public Usefulness

of Housing

WGK

Wiedergutmachungskammer

Court Division for Compensation

for Racial Discrimination

Wal.

Wagen-/Waggonladung

carload

wql.

weglegen

to put [lay] away

WGT.

Wissenschaftliche Gesellschaft

für Luftfahrt

Scientific Society for

Aviation

WGLR

Wissenschaftliche Gesellschaft

für Luft- und Raumfahrt

Scientific Society for Aviation and Space Flight

WGO

Weltgesundheitsorganisation

World Health Organization

(WHO)

W.-Gr.

Wagengrösse

car size

W.-Gr.

Warengruppe

product category

Wiedergutmachungssenat

reparation division (of a

court)

WGSch.

Wandergewerbeschein

itinerant trade certificate

Wirtschaftsgütertarif

durable goods tariff

Westdeutsche Genossenschafts-

Zentralbank

[name - West German Central

Banking Association]

Wohnungsgeldzuschuß

housing grant supplement

Wiederherstellung

restoration, reconstruction;

recovery

wh.

wiederholt

repeated(ly)

Wiederholung

repetition, reiteration

WH

Winterhalbjahr

winter half-year [semester]

Wirtschaftshochschule

economics college

Wh.

Wirtshaus

restaurant, pub

wh

wohnhaft

resident, residing

Wh.

Wohnhaus

apartment house

WH

Württemberg-Hohenzollern

[name - Wuerttemberg-

Hohenzollern1

WHG

Wasserhaushaltsgesetz

Water Resources Act

Whq.

Wohnung (en)

apartment(s); housing

Whgn.

Wohnungen

apartments

Whs.

Warenhaus

department store

Whs.

Wirtshaus

restaurant, pub

WT

wachhabender Ingenieur

watch [duty] engineer

Wi.

Widerstand

resistance; resistor

Wi.

Wirtschaft

economy; business; economics,

trade; management

WI

Wirtschafts-Ingenieur

industrial engineer

WI

Wirtschaftsinstitut

institute of economics

Wi.

Wissen(schaft); Wissenschaftler

science; scientist

Wi.

Witwe(r)

widow; widower

WIAD

Wissenschaftliches Institut der

Ärzte Deutschlands

Scientific Institute for the Physicians of Germany

Wib

Wirtschaftsberechnung

economic calculation

Wi.-Beih.

Witwenbeihilfe assistance for widows

Widia

Wie Diamant like diamond (steel)

WiedergG

Wiedergutmachungsgesetz Law on Compensation

wiederh.

wiederholen to repeat, to reiterate

Wia

Witwengeld widow's pension [benefits]

WIG

Wolfram-Inert-Gas tungsten-inert gas (welding),

TIG

Wigru

Wirtschaftsgruppe trade group

WIK

wissenschaftliches Institut für Scientific Institute for Communications Research

Kommunikationsforschung

willk. willkommen welcome

willk.

willkürlich arbitrary, random, gratuitous

Wi.-Pl.

Wirtschaftsplan economic plan

Wirtschaftsprüferordnung rules for auditors

Wipoq

Wirtschaftspolitische economic policy society

Gesellschaft

Wi.-Pr. Wirtschaftsprüfer auditor

WiR

Wirtschaftsrat economic council

Wirtschaftsrecht business [commercial] law

WiR

Wissenschaftsrat scientific council Wi.-Rt.

Witwenrente widow's pension, survivor's

benefits for widows

Wirtsch. Wirtschaft

economy; business, trade;

management

Wirtsch.

Wirtschafter(in);

Wirtschaftler(in)

economist

wirtsch.

wirtschaftlich

economic, trade, business

Wirtsch.

Wirtschaftlichkeit

profitability, economic

efficiency

Wirtsch.-Abk.

Wirtschaftsabkommen

treaty of commerce

Wirtsch.-Gesch.

Wirtschaftsgeschichte

economic history

Wirtsch.-Ing.

Wirtschaftsingenieur

industrial engineer

Wirtsch.-Pol.

Wirtschaftspolitik

economic policy

Wirtsch.-Pr.

Wirtschaftsprüfer; Wirtschaftsprüfung

auditor;
auditing

Wirtsch.-Stat.

Wirtschaftsstatistik

economic statistics

Wirtsch.-Ver.

Wirtschaftsvereinigung

economic association

Wirtsch.-Verb.

Wirtschaftsverband

trade group

Wisg

Wirtschaftssicherstellungsgesetz

Law on Commercial Efficiency

WiSo

Wirtschafts- und

Sozialwissenschaft(en)

economic and social

science(s)

Wiss.

Wissenschaft: science: Wissenschaftler(in); scientist:

Wissenschaftlichkeit scientific character

wiss.

wissenschaftlich scientific

wiss.

wissentlich knowingly, deliberately

wiss.Ang./Angest. wissenschaftliche(r)

scientific employee, staff

Angestellte(r) scientists

wiss.Dir.

scientific directorate; wissenschaftliche Direktion; wissenschaftlicher Direktor scientific director

wiss.Mit./Mitarb.

wissenschaftliche(r) Mitarbeiter scientific associate, scientist

Wiss.R.

Wissenschaftlicher Rat scientific advisor

Economic Offenses Act Wirtschaftsstrafgesetz

Witt.

Witterung weather; scent

WiVerw.

Wirtschaftsverwaltung economic management

WiVV

Wirtschaftsverband Trade Group for Versicherungsvermittlung Insurance Sales

WIZ

Wissenschaftliches Scientific Information Center Informationszentrum

w.J.

weibliche Jugend young women

Wj.

Wirtschaftsjahr fiscal [financial] year

Weltjahresbestleitung world annual best

Wirtschaftsjahresdurchschnitt average for the fiscal year

WK

Wasserkraft

water power

WK

Weltkarte

world map

WK

Weltkrieg

world war

WK

Werbungskosten

publicity costs; income-

related expenses

Wk. Werk

shop; plant

WK

Wetterkarte

weather map

WK

Wiedergutmachungskammer

Court Division for Compensation

for Racial Persecution

WK

Wiederholungskurs

refresher course

Wk.

Wirkung

effect, influence, impact

WK

Wohnkultur

cultivated living

WKA

Wasserkraftanlage

hydroelectric power plant

Wkg.

Wirkung

effect, influence, impact

WKK

Wehrkreiskommando

military district command

(GDR)

WKK

Weltkraftkonferenz

World Power Conference

Wkm

Wagenkilometer

car-kilometer

Wkm., Wkmstr.

Werkmeister

foreman, master workman

WKP

Weibliche Kriminalpolizei

women police

Wkr.

Wahlkreis

election district

Wkr.

Wasserkraft

water power

Wkr.

Wehrkreis

military district (GDR)

Wkr.

Wirkkraft

effective force

WKS

Bundesversuchs- und -forschungsanstalt für Wärme-, Kälte- und Strömungstechnik Federal Test and Research Institute for Heating, Cooling, and Power Engineering (Aus.)

WKst

Wertkästchen

insured parcel

Wkst.

Werkstatt; Werkstätten

workshop(s)

Wkst.

Werkstoff(e)

material(s)

wktgs.

werktags

weekdays

WKV

Warenkreditverkauf

consumer credit sale

WK7

Wagniskennziffer

venture number

Wkz., Wkzg. Werkzeug(e)

tool(s)

ыт

Wasserlinie

water line

wl.

wasserlöslich

water-soluble

 \mathtt{WL}

Wellenlänge

wavelength

w.1.

wenig löslich

sparingly soluble

WL

Werk(s)leiter; Werk(s)leitung

foreman; shop management

w.L. westliche(r) Länge west longitude wlösl. wasserlöslich water-soluble WLZ Württembergische Wuerttemberg Central Landwirtschaftliche Agricultural Association Zentralgenossenschaft WM Wechselstrommotor alternating-current motor Weißmetall antifriction [white, babbitt] metal WM Werkzeugmaschine(n) machine tool(s) Widerstandsmaterial high-resistivity material Wirtschaftsminister(ium) Minister (Ministry) of Science WM, Wm. Werkmeister foreman, master workman WM, Wm. Wertmarke token (coin) weidmännisch huntsman (adj.) WMA Wehrmedizinalamt Office of Military Medicine WMF Württembergische Metallwaren-[name - Wuerttemberg Metal Fabrik Products Factory] w.n. wie nachstehend/nebenstehend

W.-Nr.
Warennummer article [item] number

W.-Nr.
Werknummer plant number

WNV

Weihnachts- und Neujahrsverkehr

Christmas and New Year's

traffic

WNW

Westnordwest (en)

west-northwest

wnw.

westnordwestlich

west-northwestern

WO

Wachoffizier

watch officer

WO

Wahlordnung

election regulations

WO

Wechselordnung

rules on bills of exchange

WO

Wegeordnung

rules on roads and lanes

w.o.

weiter oben

above

WO

Weltorganisation

world organization

w.o.

wie oben

as (indicated) above

Wo.

Woche

week

wö.

wöchentlich

weekly

Wo.

Wohnung

apartment; housing

Wo.

Wolle

wool

w.o.a.

wie oben angegeben

as indicated above

WoBauÄndG

Wohnungsbauänderungsgesetz

Residential Construction

Amendment Law

WoBauFG, WoBauFördG

Wohnungsbauförderungsgesetz

Law on the Promotion of Residential Contruction

WoBauG

Wohnungsbaugesetz Law on Residential Construction

WoBeiG

Gesetz über Wohnungsbeihilfen Law on Public Housing Grants

WoBewG

Wohnraumbewirtschaftungsgesetz Rent Control Act

WoBindG

Gesetz über Bindungen für Law on Obligations for öffentlich geförderte Wohnungen Publicly Promoted Housing

wöch.

wöchentlich weekly

WoEigG

Wohnungseigentumsgesetz Condominium Act

WoGG

Wohngeldgesetz Law on Public Housing Allowances

WohlfA

Wohlfahrtsabgabe public relief outlay

WohlfA

Wohlfahrtsamt public relief office

WohnA

Wohnungsamt housing department

WohnEigG

Wohnungseigentumsgesetz Condominium Act

WohnGebBefrG

Gesetz über Gebührenbefreiungen Law on Fee Abatements in Residential Construction

MOM

Weltorganisation für World Meteorology Organization (WMO)

W.O.M.A.N., WOMAN

Weltorganisation der Mütter World Organization of Mothers aller Nationen of All Nations

WOMitbestG

Wahlordnungen zum Election Regulations on the Mitbestimmungsgesetz Codetermination Act

WoPDV

Verordnung zur Durchführung des Ordinance To Implement the Wohnungsbau-Prämiengesetzes Law on Housing Premiums

WO-PersVG, WO-PVG Wahlordnung zum

Personalvertretungsgesetz

Election Regulations on the Staff Representation Act

WoPG

Wohnungsbau-Prämiengesetz

Residential Construction

Bonus Law

WoPR

Richtlinien zum Wohnungsbau-

Prämiengesetz

Guidelines on the Residential

Contruction Bonus Law

WP

Wahlperiode

electoral period

 \mathtt{WP}

Warenprüfung

quality inspection

WP

Wechselprotest

protest of a bill

WP

Werkstoffprüfung

materials testing

WP

Wertpapier

security

WP, Wp.

Wirtschaftsprüfer; Wirtschaftsprüfung auditor;
auditing

WPBG

Wertpapierbereinigungsgesetz

Law on Validation of Securities

WPflG

Wehrpflichtgesetz

Selective Service Law

WPG

Wohnungsbau-Prämiengesetz

Residential Construction

Bonus Law

WPkt

Wertpaket

insured parcel

Wpl.

Wohnplatz

living space

Wpm, WpM

Wörter pro Minute

words per minute

WPO

Wirtschaftsprüferordnung

rules for auditors

W.-Pr.

Warenprobe

sample, pattern

W.-Pr.

Warenprüfung

quality inspection

WPS

Wellenpferdestärke

shaft horsepower (SHP)

WPSt

Wertpapiersteuer

stamp duty on securities

Weltpostverein

Universal Postal Union

WPVertr.

Weltpostvertrag

Universal Postal Accord

WR

Wahlrecht

right to vote, voting right;

suffrage

WR

Währungsreform

currency reform

WR

Weltrekord

world record

Wirtschaftsrat

economic council

Wirtschaftsrecht

business [commercial] law

WR

Wirtschaftsredakteur;

Wirtschaftsredaktion

economics editor;

economics editorial board

Wissenschaftsrat

scientific council

WRD

Wasserrettungsdienst

water rescue service (GDR)

Wrkg.

Wirkung

effect, influence, impact

WRL

Wagenrücklauf

carriage return

Weimarer Reichsverfassung Weimar Imperial Constitution

WS

Waffensystem

weapon(s) system

WS, Ws.

Wassersäule

water column

Ws

Wechselstrom

alternating current, A.C.

WS

Werkschutz

works protection force,

works police

Ws.

Wertsachen

valuables

WS

Wintersemester

winter semester

WS

Wirbelsäule

spinal column (med.)

Ws.

Wochenschrift

weekly publication

WSA

Wasserstrassenamt

Waterways Office

WSA

Wasser- und Schiffahrtsamt

Office for Waterways and

Shipping

WSA

Wirtschafts- und Sozialausschuß

Economic and Social Committee

WsBeih

Waisenbeihilfe

assistance for orphans

W.-Sch.

Waffenschein

firearm permit, gun license

W.-Sch.

Warenschein

product certificate

WSchP

Wasserschutzpolizei

water safety police

Wschr.

Wochenschrift

weekly (magazine)

WSD

Wasser- und Schiffahrtsdirektion

Directorate for Waterways

and Shipping

WSdg

Wertsendung

consignment with value

declared

Wsg

Waisengeld

orphans pension

WSG

Wasserschutzgebiet

water conservation area

WSG

Wehrsoldgesetz

Law on Military Pay

W.S.g.u.

Wenden Sie gefälligst um!

please turn over

WSI

Wirtschafts- und

Sozialwissenschaftliches Institut der Gewerkschaften Economics and Social Science Institute of Unions

WSP

Wasserschutzpolizei

water safety police

W.-Sp.

Wasserspiegel

water level

WSR

Weltsicherheitsrat

Security Council

WsRt

Waisenrente

orphans pension

wss.

wässrig

watery, weak; aqueous

W.-st., Wst.

Wechselsteuer

stamp duty on bills of

exchange

Wst.

Werkstatt

shop, plant

WSt, Wst., WStahl

Werkzeugstahl

tool steel

Wst.

Widerstand

resistance; resistor

WST

Ammerland in Westerstede

Ammerland in Westerstede

(geog.)

wstd.

westdeutsch

West German

WStDV

Wechselsteuer-

Durchführungsverordnung

Implementation Ordinance on the Stamp Duty on Bills of

Exchange

WStG

Wechselsteuergesetz

Law on the Stamp Duty on

Bills of Exchange

WStG

Wehrstrafgesetz

military penal code

WStM

Wechselsteuermarke

bill stamp

Wstr.

Wechselstrom

alternating current, A.C.

W.-str., Wstr.

Wasserstraße(n)

waterway(s)

WStrRG

Gesetz zur Reinhaltung der

Bundeswasserstraßen

Law on Keeping the Federal Waterways Clean

WSV

Wasser- und

Schiffahrtsverwaltung

Waterways and Shipping

Administration

WSV

Winterschlußverkauf

final winter sale

Westsüdwest (en)

west-southwest

wsw.

westsüdwestlich

west-southwestern

WT

Wachturm

watch tower

Waffentechnik

weapons engineering

wt.

waffentechnisch

weapons-engineering

W.T.

Wachturm

watch tower

W.T.

Wassertank

water tank

WТ

Wassertechnik

hydraulic engineering

WT, W.T.

Wasserturm

water tower

Wechselstromtelegraphie

sound telegraphy

Wehrtechnik

defense technology

WTA

Wissenschaftlich-Technische

Abteilung

scientific-technical

department

Wissenschaftlich-Technische

Assistentin

scientific-technical assistant

Welttemperaturbereich

world temperature range

Wtb.

Wörterbuch

dictionary

Wtg.

Wartung

attendance; maintenance

Welt-Tierärztegesellschaft

World Veterinarians Society

wissenschaftlich-technische

Gesellschaft.

scientific-technical society [company]

wtql.

werktäglich

weekdays

wtal.

wertgleich

of equal value, equal-valued

wtgs.

werktags

weekdays

wtl.

wertlos

worthless, without value

wtl.

wörtlich

literal(ly)

WTT

Wehrtechnische Teststelle

military proving ground

WTZ

Wechselstrom-Zweitontelegraphie

two-tone sound telegraphy

WTZ

Wissenschaftlich-Technisches

Zentrum

Scientific-Technical Center (GDR)

WTZ

wissenschaftlich-technische

Zusammenarbeit

scientific-technical cooperation (GDR)

w.u.

weiter unten

below

w.u.

wie unten

as (indicated) below

w.ü.

wie üblich

as usual

WU

Wiederuntersuchung

re-examination, follow-up examination (med.)

WUA

Welturheberrechtsabkommen

Universal Copyright Convention

Wü.-Hhz., Wü.-Ho.

Württemberg-Hohenzollern

[name - Wuerttemberg-

Hohenzollern]

Württ.

Württemberg

[name - Wuerttemberg]

Wust

Warenumsatzsteuer

sales tax

WUV

Wagenunterhaltungsvorschriften

car maintenance rules (RR)

WV

Warenverzeichnis

list of goods, commodity

index

WV

Warschauer Vertrag

Warsaw Pact, WP

WV

Wehrverwaltung

military [defense] administration

w.v.

weiter vorlegen

expand further

Weiterverwendung

further use

Wv.

Wiederverwendung

reuse

w.v.

wieder vorlegen

resubmit

Wiedervorlage

resubmission

wie vorstehend

as (indicated) above

WV

Wirtschaftliche Vereinigung

deutscher Gaswerke

Trade Association of

German Gasworks

Wirtschaftsverband

trade group

Wirtschaftsvereinigung

economic association

WV

Wirtschaftsvertreter

economic representative

Wohlfahrtsverband

public relief association

WV, Wv.

Wörterverzeichnis

vocabulary

WVA

Weltverband der Arbeitnehmer

World Employers Association

WVA, W.V.A.

Wirtschaftsverband Asbest

Trade Group for Asbestos

WVAO

Wissenschaftliche Vereinigung für Augenoptik und Optometrie

Scientific Association for Ophthalmics and Optometry

Wvb.

Wirtschaftsverband

trade group

w.Vn.

weiblicher Vorname

feminine first name

WVO

Warschauer Vertrags-Organisation

Warsaw Pact Organization

WVO

Wirtschaftsverwaltungsordnung

rules on economic administration

WVU

Wasserversorgungsunternehmen

water company [utility]

WVV

Wirtschaftsverband

Versicherungsvermittlung

Trade Group for Insurance

Sales

WVV

Wissenschaftlicher Verein für

Verkehrswesen

Scientific Association for

Traffic

Wvz.

Warenverzeichnis

list of goods, commodity

index

WVZ

Wertverhältniszahl

value ratio number

w.W.

warmes Wasser

hot water

WW, Ww.

Warmwasser

hot water

WW, Ww.

Wasserwerk

waterworks

Ww.

Wegweiser

signpost; directory; guide

Ww

Westerwald

[name]

Ww.

Witwe(r)

widow; widower

WWA

Wasserwirtschaftsamt

water resources board

Wwe.

Witwe

widow

WWE

Wohlwollenserklärung

option

WWG

Werbewissenschaftliche

Gesellschaft

[name - Advertising Science Companyl (Aus.)

WWI

Wirtschaftswissenschaftliches Institut der Gewerkschaften

Economics Institute of

Unions

WWiG

Weinwirtschaftsgesetz

Wine Management Act

Wwr.

Witwer

widower

WWU

Wirtschafts- und Währungsunion

economic and monetary union

Wärmewirtschaftsverband

heating management association

Wwv., Ww.-Vers.

Warmwasserversorgung

hot-water supply

WWV

Werkdienstwohnungsvorschriften

tied accommodation rules

(for employees)

W 2.

Wählzeichen

dial tone

WZ, Wz., Wz Warenzeichen

trademark

wz

Wartezeit

delay, waiting time;

waiting period

WZ, Wz., Wz Wasserzeichen

watermark (on paper)

W7.

Weltzeit

universal time, Greenwich Mean Time

WZ

Werkzeitschrift

shop journal

Wz

Wertzeichen

(postage) stamp

Wissenschaftszentrum

science center

WZ, Wz.

Wohnzimmer living room

WZB

Wissenschaftszentrum Berlin Berlin Science Center

WZB1.

Warenzeichenblatt Trademark Gazette

w.z.b.w.

was zu beweisen war quod erat demonstrandum,

Q.E.D.

WZG

Warenzeichengesetz Trademarks Act

WZG

Weingärtnerzentralgenossenschaft Central Vintners Association

Wzg.

Werkzeug tool

Wzg

Wertzeichengeber stamp machine

WZG

Winzerzentralgenossenschaft Central Winegrowers Association

WzI

Wert zum Inkasso value for collection

Wzm

Werkzeugmaschinen machine tools

WzN

West zu Nord west by north

WZO

Weinzollordnung wine customs regulations

WZO

Wertzollordnung rules on ad valorem duties

Wzs

West zu Süd west by south

WZV, WZVO

Weihnachtszuwendungsverordnung Christmas Gift Ordinance

WzVA

Wertzeichenverteilungsamt stamp sales office

Z. Zahl	number, numeral
Z Zähler	counter, meter
Z. Zahlung	payment, settlement
Z., Z Zeichen	sign, mark, symbol
Z. Zeile	line, row
Z. Zeit	time, period, age
Z Zeitung	newspaper, journal, gazette
Z Zeitschrift	journal, magazine
Z Zenit	zenith
Z Zentralblatt	central gazette
Z Zentrale	<pre>central [main] headquarters; telephone exchange; control room; center</pre>
Z Zentrum	center
Z. Zettel	slip, note
Z. Zeuge	witness
Z. Zeugnis	report, certificate; credentials

Z. Ziffer	numeral; subparagraph
Z. Zimmer	room
Z. Zitat	quotation
Z Zoll(amt)	customs; customs office
z. zu	to, toward, at
Z. Zuchthaus	penitentiary
Z. Züchter	breeder
Z. Zucker	
Z Zug	sugar (med.)
2.	<pre>train; procession; platoon; draft; pull, tug; feature</pre>
zum	to the, at the
z. zur	to the, at the
Z. Zurücknahme	taking back, withdrawal; retraction
z. Zusammensetzung	composition; chemical analysis
Z. Zustand	condition (med.)
ZA Zahlungsabkommen	payments agreement
ZA Zahlungsanweisung	instructions
ZA Zentralabteilung	central section

ZA central office Zentralamt central institute Zentralanstalt central archives Zentralarchiv ZA central committee Zentralausschuß ZA interest rate agreement Zinsabkommen za. about, approximately zirka ZA customs office Zollamt ZA zone office Zonenamt 11 27 z.A. for inspection, on approval zur Ansicht for employment zur Anstellung ZAA central reporting office Zentralanmeldeamt ZAB clipping bureau Zeitungsausschnittbüro railroad station customs Zollamt am Bahnhof office ZAbfO customs clearance regulations Zollabfertigungsordnung customs clearance office Zollabfertigungsstelle ZAbk postal newspaper agreement Postzeitungsabkommen ZAC time-amplitude converter Zeit-Amplituden-Converter

ZAED

Zentralstelle für Atomenergie-

Dokumentation

Central Office for Nuclear Energy Documentation

ZAG

Zentralarbeitsgemeinschaft

central working group

Zahl.

Zahlung(en)

payment(s), settlement(s)

Zahl.-Bef.

Zahlungsbefehl

summary notice to pay

Zahlm.

Zahlmeister

purser (nav.)

zahlr.

zahlreich

numerous, many

Zahlst.

Zahlstelle

pay [cashier's] office

Zahl.-Term.

Zahlungstermin

time of payment

ZahnHkG

Gesetz über die Ausübung der

Zahnheilkunde

Law on the Practice of Dentistry

ZAHV

Zusätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung

Supplemental Old-Age and Survivors Pension

ZAK

Zentrale Ausfuhrkontrolle

central export control

ZAK

Zentraler Arbeitskreis

central working group

ZAK

Zentraler Artikelkatalog

central product catalogue (GDR)

ZAM

Zweiseitenband-

Amplitudenmodulation

double-sideband amplitude

modulation

ZAnw

Zahlungsanweisung

payment instructions

z.Anw.

zur Anwendung

for use

ZAnwo

Zollanweisungsordnung

customs service regulations

ZAPO admission, training, and Zulassungs-, Ausbildungs- und testing rules Prüfungsordnung ZARM Center for Applied Space Zentrum für Angewandte Technology and Microgravity Raumfahrttechnologie und Mikrogravitation ZASt central information office Zentrale Auskunftstelle ZASt customs supervision office Zollaufsichtsstelle ZASŁDA Service Regulations for Dienstanweisung für die Customs Supervision Offices Zollaufsichtsstellen ZAV Central Working Group of Zentralarbeitsgemeinschaft des the Road Traffic Trade Straßenverkehrsgewerbes ZAV Central Office for Job Zentralstelle für Referral Arbeitsvermittlung customs clearance rules Zollabfertigungsvorschriften ZAV customs office head Zollamtsvorsteher ZAW Central Office for Advertising Zentralamt für Werbung (GDR) ZAW Central Committee for Zentralausschuß der Publicity Management Werbewirtschaft z_B summary notice to pay Zahlungsbefehl 7Bpayment authorization Zahlungsbewilligung z_B central battery (in Zentralbatterie

Zentralbibliothek

communications)

central library

 z_B Zentralblatt central gazette ^{2}B Zentralbüro central office [bureau] Zimmer mit Bad room with bath Zivilbeschädigte(r) civilian casualty (casualties) z_B Ziviler Bevölkerungsschutz civilian population protection z_B Zulassungsbüro licensing bureau Zulassungsbestimmungen rules for admission z.B. zum Beispiel for example, e.g. z.B. zur Beobachtung for observation (med.) Zusatzbestimmung(en) supplementary provision(s) Zwischenbericht interim report ZBA Zentralvereinigung Berliner Central Group of Berlin Arbeitgeberverbände **Employers Associations** Zollbetriebsassistent customs operations assistant ZBB Zentralstelle für Central Office for Job Berufsförderung und Advancement and Job Berufsausbildung Training Z.-Bef. Zahlungsbefehl summary notice to pay

zur Beglaubigung ZBF Zugbahnfunk

z.Beql.

in witness (whereof)

railroad radio

ZBG First Law on Measures for Erstes Gesetz über Maßnahmen the Protection of the zum Schutz der Zivilbevölkerung Civilian Population ZBI Central Association of Zentralverband Berufsständischer Professional Engineers Ingenieurvereine Associations ZBIE Central Office for Zentralbüro für internationale International Railroad Eisenbahntransporte Transportation ZBKM Central Bureau for Nuclear Zentralbüro für Kernmessungen Measurements Zbl., ZBl. central gazette Zentralblatt ZBR central bank board Zentralbankrat ZBR Central Reservations Office Zentralbüro für Reservierungen Central Procurement Office Zentrale Beschaffungsstelle Federal Dental Fee Schedule Zahnärztlicher Bundestarif für for Public Utilities das Versorgungswesen ZBV Central Office for Railroad Zentralstelle für Power Supply Bahnstromversorgung z.b.V. for particular use, zur besonderen special-purpose Verfügung/Verwendung Zchg., Zchng. drawing(s) Zeichnung (en) ZDmagazine service Zeitschriftendienst newspaper service Zeitungsdienst

Zentraldirektion

central directorate

Zchn. Zeichen

sign, mark, symbol

Zchn. Zeichnen

drawing, drafting

z.D.

zur Dienstleistung

for service

z.D.

zur Disposition

available

ZDA

Zentrale Direktionsabteilung

central management department

z.d.A.

zu den Akten

to the files

ZDB

Zentralverband des Deutschen Baugewerbes

Central Association of the German Building Trade

ZDE

Zentrale Dokumentation Elektrotechnik

Central Documentation on Electrical Engineering (in the VDE)

ZDF

Zweites Deutsches Fernsehen

[name - German TV Two]

ZDG

Zentralverband der Deutschen Geflügelwirtschaft

Central Association for German Poultry Husbandry

ZDG

Zivildienstgesetz

Law on Alternative Service

Zdg.

Zündung

ignition

ZDH

Zentralverband des Deutschen Handwerks

Central German Handicrafts Association

Zdh.

Zündhölzer

matches

ZDK

Zentralverband des Kraftfahrzeughandels und -gewerbes

Central Association for the Motor Vehicle Trade

-gewerbes

ZDK Central Association of Zentralverband Deutscher German Consumer Cooperatives Konsumgenossenschaften ZDL Central Committee for Zentralausschuß der Deutschen German Agriculture Landwirtschaft ZDT. person(s) performing Zivildienstleistende(r) alternative service 7.Dv Central Manual Zentrale Dienstvorschrift Central Office of the Zentralamt des Deutschen German Weather Service Wetterdienstes igniters Zündwaren ZDWV Central Association of Zentralverband demokratischer Democratic Resistance Fighters Widerstandskämpfer und and Organizations of Verfolgtenorganisationen Persecuted Persons unit(s) of payment Zahlungseinheit(en) stoppage of payment Zahlungseinstellung ZEunit(s) of time Zeiteinheit(en) ZEcentral unit Zentraleinheit z.E. in honor (of) zu Ehren unit of tensile force Zugkrafteinheit z.E. as a warning example zum Exempel

for your attention

z.E.

zur Einsichtnahme

z.ebn.E.

zu ebner Erde on the ground floor, at

street level

ZED

Zentraler Ermittlungsdienst Central Investigative Service

ZEDV

Zentrum für Elektronische Center for Electronic Data

Datenverarbeitung Processing (GDR)

ZEG

Zentrale Einkaufsgemeinschaft central purchasing cooperative

Zuständigkeitsergänzungsgesetz Law on Expansion of

Jurisdiction

zeitgen.

zeitgenössisch contemporary

zeitl.

zeitlich time, chronological; temporal

Zeitl.

Zeitlohn time wages

zeitl.

zeitlos timeless, ageless

Zeitl. Zeitlupe

slow motion (in films)

Zeitschr.

Zeitschrift(en) journal(s), magazine(s)

zeitw.

zeitweilig temporary, occasional

zeitw.

zeitweise temporarily

Zeitw. Zeitwert

time value, present value

Zeitw. Zeitwort

verb

ZeitwVO

Zeitwertverordnung Ordinance on Present Value

Zentrales Enwicklungs- und central development and Konstruktionsbüro

design bureau

ZEK Zentralexekutivkomitee

central executive committee

ZEL

Zentralersatzteillager

central spare parts depot

Zellst. Zellstoff

chemical pulp; cellulose

zentr.
zentral(isiert)

central; centralized

Zentr. Zentrale

central [main] headquarters;
telephone exchange; control
room; center

Zentralismus; Zentralist

centralism; centralist

zentr.
zentralistisch

centralist

zentr.
zentriert

centered

zentr. zentrisch

centric

Zentr. Zentrum

center

zentrif. zentrifugal

centrifugal

zentrip.
zentripedal

centripetal

ZerlegG Zerlegungsgesetz

Reallocation Law

Zers. Zersetzung

decomposition, disintegration; corruption, corrosion

Zerschl. Zerschlagung

disintegration

Zerst. Zerstörung

destruction, ruination

zerstr. zerstreut

scattered, dispersed

Zerstr. scattering, dispersion; Zerstreuung amusement, entertainment zerstr. zerstritten at variance Zentrum für europäische Center for European Forschung Research ZeugGeb0 Gebührenordnung für Zeugen und Fee Schedule for Witnesses Sachverständige and Experts ZeugSEntschG Gesetz über die Entschädigung Law on the Compensation of von Zeugen und Sachverständigen Witnesses and Experts \mathbf{ZF} Zahnradfabrik Freidrichshafen [name - Friedrichshafen Gear Production Plant] Zf. Zinsfuß rate of interest z.F. zu Fuß on foot, dismounted Zf. Zufahrt approach, drive(way) Zf. Zufuhr supply, influx Zf Zugführer platoon leader z.F. zur Folge as a consequence [result] Zf. Zusammenfassung combination; summary Zusatzfutterfläche supplmentary fodder area ZF

diaphragm (med.)

intermediate frequency, IF

Zwerchfell

Zwischenfrequenz

zF

ZFA Zentrales Forschungsinstitut für Central Research Institute Arbeit for Labor (GDR) ZFA Zentral-Fachausschuß Central Technical Committee ZfBB Zeitschrift für Bibliothekswesen [name - Journal for Library und Bibliographie Science and Bibliography] ZfD Zeitschrift für [name - Journal for Data Datenverarbeitung Processing 1 ZFD Zollfahndungsdienst customs investigation service z.F.d.W. zur Förderung der for the promotion of Wissenschaft(en) science(s) ZfG Zentrale für Gasverwendung Center for the Use of Gas Zfq. Zusammenfassung combination; summary zfr. zinsfrei interest-free, noninterest-bearing zfr. zollfrei duty-free, free from duties ZFSt. Zollfandungsstelle customs investigation office Zentralstelle für Fernunterricht Central Office for Correspondence Instruction Zeitschrift für Vermessungswesen [name - Surveying Journal] Deutsche Zentrale für German Center for Tourism

customs investigation branch office

Fremdenverkehr

Zollfahndungszweigstelle

ZFZwSt.

Zq. Zeitung newspaper, journal, gazette ZGZentralgenossenschaft central association Zg. witness Zeuge ZGZivilgericht civil court ZG Zollgesetz tariff legislation, customs law Z.G. Zollgewicht dutiable weight Z.G. Zoologischer Garten zoological garden, zoo Zg. train; procession; platoon; Zug draft; pull, tug; feature Zq. Zugang access; entry, entrance; accession Law on Service Zustellungsgesetz Zivilgesetzbuch civil code (Sw.) ZGD Zollgrenzdienst customs frontier service z.q.e. ziemlich gut erhalten received in fairly good condition ZGeb0 Fee Schedule for Witnesses Gebührenordnung für Zeugen und Sachverständige and Experts z.gefl.K.

Zugfolge train succession (RR)

zur gefälligen Kenntnis(nahme)

Zgf.

for your kind attention,

for information

Zqf.

Zugführer

platoon leader

Zgh.

Zugehörigkeit

membership, affiliation

ZGK, ZGKom.

Zollgrenzkommissar(iat)

customs frontier officer

[office]

zgl.

zugleich

at the same time

Zgm

Zugmaschine

tractor

Zgn.

Zeugen

witnesses

Zgn.

Zeugnis

report, certificate;

credentials

z.g.R.

zur gefälligen Rücksprache

please check with me

z.gr.T.

zum großen/grössten Teil

to a large extent, for the

most part

ZGS

Zentrale Genehmigungsstelle

central approval point

zqs.

zusammengesetzt

composed of; composite,

compound

zgst.

zusammengestellt

put together

ZGV

Zentrale für Gußverwendung

Center for the Use of

Castings

zqw.

zugewandert

immigrated

zgw.

zugweise

in fits and starts

z.g.w.V.

zur gefälligen weiteren

Veranlassung

please pass on, please

forward

zHcentral heating Zentralheizung z.H. zur Hälfte half-way z.H., z.Hd. zu Händen to (on a letter), care of, c/o z.Hdn. zu Händen to (on a letter), care of, c/o z.Hdn.v. zu Händen von to (on a letter), care of, c/o z.Hd.v. zu Händen von to (on a letter), care of, c/o ZHG Law on the Practice of Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde Dentistry ZHKG Gesetz über die Ausübung der Law on the Practice of Zahnheilkunde Dentistry zhlr. zahlreich numerous, copious, many ZHV Zoll- und Handelsvertrag customs and trade treaty z.H.v. zu Händen von to (on a letter), care of, c/o Zentralinstitut central institute Zi., zi Ziffer numeral; subparagraph Zi. Zimmer room Zollinhaltserklärung customs declaration ZI Zollinspektor customs inspector ZIA Zentralinstitut für Central Institute for Automation/Automatisierung Automation (GDR)

ZiF Zentrum für interdisziplinäre Center for Interdisciplinary Forschung Research Ziff. Ziffer numeral; subparagraph Ziq. Zigarre cigar Ziq. Zigarette cigarette ZIID Zentralinstitut für Information Central Institute for und Datenverarbeitung Information and Data Processing Zim. Zimmer room Zi.m.fl.w.u.k.W. Zimmer mit fließendem warmem room with hot and cold und kaltem Wasser running water ZinsA Zinsanweisung interest instructions to and the zinsl. zinslos interest-free, noninterest-bearing ZIS Zentralinstitut für Central Institute for Schweißtechnik Welding Technology (GDR) ZIS Zentralinstitut für Central Institute for Sprachwissenschaft Linguistics Zit. Zitadelle citadel The second second second Zit. Zitat quotation zit. zitieren to quote, to cite; to subpoena zit.n. zitiert nach quoted [taken] from

Zentrale Informationsstelle für Central Traffic Information Office Verkehr ziv. civil(ian) zivil Ziv. civilian; civilian clothes Zivil Ziv. Zivilisation civilization ziv. of civilization, with regard zivilisatorisch to civilization ziv. civilized zivilisiert Ziv. Zivilist civilian Ziv.-Anw., ZivAnw. Zivilanwärter civilian applicant Zivi Zivildienstleistender conscientious objector performing alternative service ZivS Zivilsenat civil division of a superior court Ziv.-S., ZivS Zivilsache civil matter [case] ZivVert. civil defense, CD Zivilverteidigung Zionistische Jugend Deutschlands Zionist Youth of Germany Zk. Zahlkarte postal money order

Zeitkontrolle time study

ZK
Zentrale Kommission central commission [board]

zkZentralkatalog central catalogue ZKZentralkomitee central committee ZK Zivilkammer civil division ZK Zollkasse customs fund Zollkontrolle customs control [inspection] ZK Zugkraft tensile force ZK, Zk. Zollkasse customs fund Zk. Zündkerze(n) spark plug(s) z.K. zur Kenntnis(nahme) for your information zk. zurück back ZK, Zk. Zuschlagkarte extra [supplementary] card ZKA Zentraler Kreditausschuß Central Credit Committee ZKB Zimmer, Küche, Bad room, kitchen, bath ZKBB Zimmer, Küche, Bad, Balkon room, kitchen, bath, balcony ZKBS Zentrale Kommission für die Central Commission for biologische Sicherheit Biological Safety ZKfSK Zentrale Kommission für Central Commission for State Staatliche Kontrolle

Zkft. Zukunft Control

future

Zkft. Zusammenkunft meeting, gathering z.K.g. zur Kenntnis genommen noted ZKI Zollkriminalinstitut Customs Criminology Institute Zentrale Kontrollkommission Central Control Commission (GDR) ZKK Zentrale Kundenkartei central customer card file ZKMA Zentraler Kapitalmarktausschuß Central Capital Market Committee ZKR Zentralkommission für die Central Commission for Rheinschiffahrt Rhine Navigation ZKR Zerlegbare Kopframpe modular end ramp (RR) ZKSK Zentrale Kommission für Central Commission for State Staatliche Kontrolle Control z.Kts. zur Kenntnis(nahme) for your information Zl. Zahl number, numeral ZLZahllast payment burden Zl. Zeile line, row ZLZentrallabor(atorium) central laboratory Zl. Ziel destination; target; goal, end z.1. ziemlich löslich fairly soluble (chem.)

route(s), line(s)

Zugleitung(en)

ZLZwischenlandung intermediate landing, stopover ZLDT Zentralstelle für Luft- und Central Office for Aviation Raumfahrtdokumentation und and Space Flight Documentation -information and Information Zle. Zeile line, row Zlq. Zahlung payment, settlement Zlg. Zerlegung disassembly, dismantlement; reduction; decomposition z.1.1. ziemlich leicht löslich fairly readily soluble (chem.) z.lö. ziemlich löslich relatively soluble (chem.) Zollagerordnung customs depot regulations Zm. Zahlmeister purser (nav.) Zm. Zeitmaß tempo Zeitmessung time measurement; chronometry z_{M} Zementmörtel cement mortar z_{m} Zugmaschine tractor 2m. zusammen together Zwischenmodulation intermodulation ZMA Zeitungsgemeinschaft für Newspaper Association for Marktforschung und Market Research and Sales

Promotion in the Local

Press

Absatzförderung in der

Standortpresse

ZMD Zentrale Marinedienststelle Central Office of the Navy Zentralstelle für maschinelle Central Office for Dokumentation Machine Documentation ZMDZentrum für Mikroelektronik Center for Microelectronics, Dresden (GDR) Dresden ZMF Zentrale Marktforschung central market research ZMilDBw Zentrale Militarische Central Bundeswehr Military Bundeswehrdienststellen Offices ZMK Central Military Motor Zentrale Militärkraftfahrtstelle Vehicle Office Harris Committee of the second Central Association of Zentralverband der Mittel- und Central and East Germans Ostdeutschen central marketing and Zentrale Markt- und Preisberichtstelle price reporting office ZMR Zentrale Messwertregistrierung central test-value recording Zahlungsnachweis proof of payment Zn. · "我看见我们的一个一个一个一个 Zeichen sign, mark, symbol zn11.00多种的含化 accommodation bureau Zimmernachweis z.n. Mr. Market zu nehmen to take z.n. 一种品质的过滤解析 经现金分离子 to name zu nennen z.N. zum Nachteil Bir A. A. M. Manga Lad to the disadvantage (of)

increase, rise, growth

Holler College and washing the first word in the control of the co

Zn. Zunahme Zn.

Zuname surname, last name

zn

Zweigniederlassung branch (office)

ZNK

Zentrale Namenkartei central name file

ZNP

Ziviles Notstandsprogramm Civilian Emergency Program

ZNS

Zentrales central nervous system,

Nervensystem/Zentralnervensystem CNS (med.)

ZO

Zahlungsordnung payment rules

 z_0

Zulassungsordnung licensing regulations

 z_0

Zuständigkeitsordnung regulations on jurisdiction

 z_0

Zollort customs point

ZOB

Zentraler Omnibusbahnhof central bus terminal

ZollA Zollamt

Zollamt custom house, customs office

ZollG

Zollgesetz customs act, tariff law

ZollK

Zollkasse customs fund

ZollT

Zolltarif customs tariff

Zool.

Zoologe; Zoologie zoologist; zoology

zool.

zoologisch zoological

ZOSchF

Zolloberschiffsführer senior customs cutter officer

ZÖV

Zentrale Ölversorgung central oil supply

Licensing Regulations for Zulassungsordnung für Social Health-Insurance Kassenzahnärzte Dentists ZPZentrumspartei center party Zersetzungspunkt decomposition point (chem.) ZP Zielpunkt aiming point; goal Zimmerpreis room price Zugbildungsplan train formation plan z.P. zur Person to (a person directly) ZPadditional patent Zusatzpatent supplementary report Zusatzprotokoll Zeitschrift für das Post- und [name - Journal for Posts Fernmeldewesen and Telecommunications] z.Pf. zu Pferd(e) on horseback ZPKK Zentrale Central Party Control Parteikontrollkommission (der Commission (of the SED) ZPktk Zollpaketkarte customs parcel card ZPL Zentrale Parteileitung Central Party Leadership (GDR) ZPO Zivilprozeßordnung code of civil procedure ZPR

Zivilprozeßrecht

rules of civil procedure

zr.

zahlreich

numerous, many

zr

Zentralrat

central council

Zr.

Zimmer

room

ZR

Zivilrecht

civil [private] law

ZR

Zollrat

customs council

ZR

Zollrecht

customs legislation;

customs law

z.R.

zu Recht

legally founded [sound]

z.R.

zu Revision

for review

z.R.

zur Ruhe

for rest

ZRHO

Rechtshilfeordnung in

Zivilsachen

rules on legal assistance

in civil cases

ZRS

Zivilrechtssache

civil-law case

Zs.

Zeitschrift

journal, magazine

zs

Zentralsekretariat

central secretariat

zs

Zentralstation

central station

zs

Zentralstelle

central office [point]

ZS

Zivilschutz

civil defense

zs

Zivilsenat

civil division of a superior

court

zs

Zollsekretär

customs secretary

Zs.

Zusage

promise, pledge; acceptance;

consent, assent

zs.

zusammen

together

Zs.

Zusammensetzung

composition; chemical

analysis

z.S.

zur Sache

regarding, re

z.S.

Zur See

lieutenant (nav.)

Zs.

Zusatz; Zusätze

additive(s), admixture(s);

addendum (addenda)

ZSB

Zweiseitenband

double sideband

ZSch.

Zollschiffer

customs cutter crewman

ZSchF

Zollschiffsführer

customs cutter commander

ZSchG

Gesetz über den Zivilschutz

Civil Defense Act

ZSchK

Zivilschutzkorps

civil defense corps

ZSchKG

Gesetz über das Zivilschutzkorps

Law on the Civil Defense Corps

Zschr.

Zeitschrift

journal, magazine

Zschr.

Zuschrift(en)

letter(s); reply (replies)

ZSD

Ziviler Sicherheitsdienst

Civil Security Service

ZSekr.

Zollsekretär

customs secretary

ZSekr.

Zugsekretariat; Zugsekretärin

railroad secretariat; railroad

secretary

Zs.f.

Zeitschrift für...

Journal for...

Zsfa.

Zusammenfassung

combination; summary

Zsfq.

Zusammenfügung

joining, assembling, fitting

zsges.

zusammengesetzt

composed of; composite.

compound

zsgest.

zusammengestellt

put together

Zshq.

Zusammenhang

connection; continuity; relation, correlation

ZSK

Zielsuchkopf

homing head, homer

ZSK

Zivilschutzkorps

civil defense corps

Gesetz über das Zivilschutzkorps

Law on the Civil Defense Corps

ZSK-LV

Verordnung über die Laufbahnen

der Angehörigen des Zivilschutzkorps

Ordinance on the Careers of Members of the Civil

Defense Corps

ZSK-Vorgesetzten V

Verordnung über die Regelung des Vorgesetztenverhältnisses im

Zivilschutzkorps

Ordinance Governing Superior-Subordinate Relationships in the Civil Defense Corps

ZSL

Zentrale Sendeleitung

Central Broadcast Control

(of German TV)

zs.m.

zusammen mit

together with

Zs.-Prot.

Zusatzprotokoll.

supplementary protocol

ZSprSt. Zentrale Spruchstelle für Central Resolution Office for Fürsorgestreitsachen Welfare Disputes Zss. Zeitschriften journals, magazines zst. Zentralstelle central office [point] ZSt. Zollstelle customs station [office] zst. Zweigstelle agency, sub-branch Zst. Zustand state, condition Zst., Zstg. Zusammenstellung putting together; arrangement, grouping; table Zst., Zstg. Zustellung delivery; service z.Stn. zur Stellungnahme for comment Zstzg. Zusammensetzung (en) composition(s); chemical analysis (analyses) ZSW Zeitschaltwerk time switch ZSW Zentralinstitut für Central Institute for Sozialistische Socialist Economic Wirtschaftsführung Management (GDR) z.s.Z., z.s.Zt. zu seiner Zeit in his time Zähltaste meter [register] key Zahlungstermin time of payment

1443

time, period, age

Zt. Zeit Zt.

Zeitung

newspaper, journal, gazette

Zt. Zitat

quotation

zT

Zolltarif

customs tariff

z.T.

zum Teil

partly, in part

Z.T.

zum Termin

by (a certain time)

Zt.

Zuteilung

allocation, allotment,

assignment

ZTA

Zentraler Transportausschuß

central transportation

committee (GDR)

ZTar.

Zolltarif

customs tariff

ZTarG

Zolltarifgesetz

customs tariff law

ZTG

Zeittaktgeber

timer

Ztg.

Zeitung

newspaper, journal, gazette

ZTG

Zentralverband des Tankstellen-

und Garagengewerbes

Central Association of Service Station and Garage Dealers

ZTG

Zolltarifgesetz

customs tariff law

Zta.

Zuteilung

allocation, allotment,

assignment

ZtgAbk

Postzeitungsabkommen

postal newspaper agreement

Ztg.-M.

Zeitungsmeldung

newspaper report [story]

Ztgn.

Zeitungen

newspapers, journals, gazettes

ztl. zeitlich time, chronological; temporal ztl. zeitlos timeless, ageless Ztl. Zeitlupe slow motion (in films) Zentrale Transportleitung central transport line (RR) Ztl. Zuteilung allocation, allotment, assignment ZTL Zweikreis/Zweistrom-Turbinenturbofan, ducted-fan turbine Luftstrahltriebwerk engine Ztm. Zeitmaß tempo Ztm. Zeitmessung time measurement, chronometry Ztn. Zeitnahme; Zeitnehmer timekeeping; timekeeper Ztr. Zeitrechnung chronology; era, time Ztr. Zentner (metric) hundredweight Ztr. Zentrale central [main] headquarters; telephone exchange; control room; center Ztr. Zentrum center Ztr. Zutritt access, admittance, entry Ztr.-Arb.-Gem. Zentralarbeitsgemeinschaft central working group

in care of

z.tr.H.

zu treuen Händen

Ztr.-Hzg., Ztrhzg.
Zentralheizung

central heating

Ztr.-Verb.

Zentralverband

central association

Ztr.verb.

Zutritt verboten

no admittance

Ztschr.

Zeitschrift

journal, magazine

Supplemental Technical

ZTV

Zusätzliche Technische Vorschriften der Deutschen

Regulations of the German Postal Service

Bundespost

Ztw.

Zeitenwende

turn of an era

ztw.

zeitweilig

time, chronological

ztw.

zeitweise

temporarily

Ztw., ZtW

Zeitwert

present value

Ztw.

Zeitwort

verb

z.u.

zeitlich untauglich

temporarily unfit (for service)

zu

Zentralunternehmen

central enterprise

z.U.

zur Unterschrift

for signature

z.U.

zur Untersuchung

for investigation

zu

Zustellungsurkunde

notice of delivery

Zub

Zugbegleitdienst, Zugbegleiter,

Zugbegleitpersonal

train staff; train crewman

Zub.

Zubehör

accessories; equipment

Zubr.

Zubringer

feeder (road); feeder bus

ZuckG

Zuckergesetz

Sugar Commerce Act

ZuckStBefrO

Zuckersteuerbefreiungsordnung

sugar-tax exemption rules

ZuckStDA

Dienstanweisung zum Zuckersteuergesetz

Service Rules for the

Sugar Tax Law

ZuckStDB

Durchführungsbestimmungen zum Zuckersteuergesetz

Implementation Provisions for

the Sugar Tax Law

ZuckStG

Zuckersteuergesetz

Sugar Tax Law

ZuckStVO

Zuckersteuervergütungsordnung

sugar tax payment rules

Zuf.

Zufall; Zufälle

chance, accident; coincidence

zuf.

zufällig

accidental, random

zuf.

zufolge

according to, in accordance

with

Zuf.

Zufuhr

feed(ing), supply; influx

Zug.

Zugabe

extra; addition, allowance

Zuq.

Zugang; Zugänge

access(es); entry, entrance(s);

accession(s)

zuq.

zugängig; zugänglich

accessible, approachable

zugel.

zugelassen

licensed; permitted

zuget.

zugeteilt

allocated, alloted

zugew.

zugewandert

immigrated

Zugew. Zugewanderte(r) immigrant(s) zugew. zugewiesen allocated, assigned Zugew. Zugewinn accrued gain, property increment zugl. zugleich at the same time ZuqVO Zugabeverordnung Ordinance on Bonuses zuk. zukünftig future (adj.) Zul. Zulage(n) extra pay, allowance(s) zul. zulässig permissible, admissible; proper; available Zul. Zulässigkeit admissibility, permissibility; sufficiency Zul. Zulassung admission, licensing; permission zul. zuletzt last; finally Zul.-Best. Zulassungsbestimmung(en) licensing rule(s) Zul.-Ord. Zulassungsordnung licensing regulations Zul.-T. deadline for admission Zulassungstermin zun. zunächst initially, at first

increasing(ly)

inflammables

zun.

Zündw. Zündwaren

zunehmend

ZündwMG, ZündwMonG Zündwarenmonopolgesetz

Law on the Inflammables Monopoly

ZündwStDB

Durchführungsbestimmungen zum Zündwarensteuergesetz

Implementation Rules on the Law on the Inflammables Monopoly

ZündwStG

Zündwarensteuergesetz

Inflammables Tax Law

zur. zurück

back

zus.

zusammen

together

Zus.

Zusammenhang

connection; continuity; relation, correlation

Zus.

Zusammensetzung

composition; chemical analysis

Zus.

Zusatz; Zusätze

additive(s), admixture(s);

addendum (addenda)

zus.

zusätzlich

additional, supplemental, extra; in addition

Zus.-Best.

Zusatzbestimmung(en)

additional clause(s)
[provision(s)]

Zusch.

Zuschuß; Zuschüsse

allowance(s); subsidy

(subsidies)

Zuschr.

Zuschrift(en)

letter(s); reply (replies)

ZuSEG, ZuSEntschG

Gesetz über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen

Law on the Compensation of Witnesses and Experts

Zus.-Schl.

Zusammenschluß;

Zusammenschlüsse

consolidation(s),
integration(s)

Zust.

Zustand; Zustände

state(s), condition(s)

zust.

zuständig

responsible; competent; having jurisdiction

zust.

zuständigkeitshalber

on grounds of jurisdiction

Zust.

Zuständigkeit

jurisdiction, authority

zust.

zustellen

to deliver, to serve

Zust.

Zusteller; Zustellung

postman, process server;

delivery; service

ZustBz

Zustellbezirk

postal district

ZustErgG

Zuständigkeitsergänzungsgesetz

Law on the Expansion of

Jurisdiction

zustg.

zuständig

responsible; competent; having jurisdiction

ZustVO

Zuständigkeitsverordnung

Ordinance on Jurisdiction

ZustVO AItG

Verordnung zur Regelung von Zuständigkeiten auf dem Gebiet des Arbeits-, Imissions- und technischen Gefahrenschutzes

Ordinance To Govern Areas of Jurisdiction in the Field of Labor, Immission, and Technical Hazard Prevention

Zut.

Zutaten

ingredient(s)

Zut.

Zuteilung

allocation, allotment,

assignment

zuw.

Zuwachs

increase, growth, gain,

increment

zuw.

zuweilen

occasionally, sometimes

Zuw. Zuweisung allocation, assignment Zuw. Zuwendung (en) grant(s), allowance(s), payment(s) zuz. zuzüglich plus 7VZechenverband mining company association Zeitungsverlag newspaper publisher ZV Zeitungsvertrieb newspaper marketing Zentralverband central association Zentralvereinigung central association zvZentralverwaltung central administration [management] ZV Zentralvorstand central board 7VZivilverteidigung civil defense ZV Zollvertrag tariff [customs] treaty Zollvorschrift customs rule [regulation] z.v. zu verkaufen for sale z.v. zu vermieten for rent z.v.

for destruction

for sale

zu vernichten

zum Verkauf

z.V.

z.V.

zum Vermerk

for annotation

z.V.

zum Vorgang

for the record

z.V.

zur Verfügung

available

z.V.

zur Verwendung

for use

z.V.

zur Vormerkung

for notation

ZV

Zwangsversteigerung

judicial [sheriff's] sale,

foreclosure sale

zv

Zwangsvollstreckung

execution (of judgement),

enforcement

7.V

Zweckverband

special-purpose association,

ad hoc group

ZVA

Zeitungsvertriebsamt

newspaper marketing office

ZVA

Zentrale Versorgungsanlage

central supply facility

ZVA

Zentralverkehrsamt

Central Traffic Office

ZVB

Zusätzliche Vertragsbedingungen

der Deutschen Bundespost

Supplementary Contract Terms

of the Federal German

Postal System

ZVE

Zentrale Vermittlungseinrichtung

central exchange

ZVEH

Zentralverband des Deutschen

Elektrohandwerks

Central Association of German Electrical Appliances

ZVEI

Zentralverband der

Elektrotechnischen Industrie

Central Association of the Electrical Engineering

Industry

z.Vfg.

zur Verfügung

available

z.Vg.

zum Vorgang

for the record

ZVG

Zwangsversteigerungsgesetz

Law on Foreclosure Sales

ZVG

Zweckverbandsgesetz

Law on Special-Purpose

Associations

ZVI

Zentralverband der Ingenieure des öffentlichen Dienstes in

Deutschland

Central Association of Engineers in Public Service

in Germany

ZVK

Zusatzversorgungskasse

supplementary retirement fund

ZVL

Zentrale Verkaufsleitung

central purchasing management

zvo

Zuständigkeits- und Verfahrensordnung

regulations on jurisdiction

and procedure

zvst

Zentralvermittlungsstelle

central exchange

Zw.

Zahlungsweise

mode of payment

zw

Zählwerk

counter, meter

Zw.

Zahlwort

numeral

Zw.

Zeitwort

verb

zw

Zellwolle

rayon staple fiber

Zw.

Zollwert

customs value

Zw.

Zuwachs

increase, growth, gain,

increment

zw. forced zwang zw. and; or zwar Zw. purpose, object, goal, aim Zweck zw. for the purpose of, with zwecks a view to zw. two zwei Zw. branch Zweig... Zw. twins Zwillinge ZW. zwischen between ZWA customs value declaration Zollwertanmeldung Zw.-Anl. compulsory loan Zwangsanleihe Zw.-Betr. Zweigbetrieb(e) operating branch of an enterprise z.W.d.G. for restoration of health zur Wiederherstellung der Gesundheit zw.d.L. zwischen den Loten between perpendiculars (nav.) ZweckVG Law on Special-Purpose Zweckverbandsgesetz Associations Zwgn., Zwg.-Ndlg. branch (office) Zweigniederlassung

Zwgst., Zwg.-St.

Zweigstelle(n)

branch(es)

agency (agencies), sub-

Zwgst.-L.

Zweigstellenleiter

sub-branch head

zwqw.

zwangsweise

compulsory, forced

ZWL

Zentralstelle für

wissenschaftliche Literatur

Central Office for Scientific Literature

z.w.l.

ziemlich wenig löslich

relatively sparingly soluble

(chem.)

ZwPA

Zweigpostamt

branch post office

ZwPÄ

Zweigpostämter

branch post offices

ZWPktk

Zollwertpaketkarte

customs card for insured

parcel

ZwSch

Zwischenschein

provisional receipt;

scrip

Zw.-st.

Zweigstelle(n)

agency, sub-branch(es)

Zw.-st.

Zwischenstecker

adapter [attachment] plug

Zw.-St.

Zwischenstock(werk)

intermediate story (stories)

ZwV

Zwangsvollstreckung

execution (of judgement),

enforcement

z.Wv.

zur Wiederverwendung

for reuse

z.Wv.

zur Wiedervorlage

for resubmission

z.w.V.

zur weiteren Veranlassung

to be forwarded

z.w.V.

zur weiteren Verwendung

for further use

ZwVerbG Zweckverbandsgesetz Law on Special-Purpose Associations 7.wVG Zweckverbandsgesetz Law on Special-Purpose Associations Zw.-Vollstr., ZwVollstr. Zwangsvollstreckung execution (of judgement), enforcement Zw.-W. Zweigwerk(e) branch factory (factories) Zyl. cylinder(s) Zylinder zyl. zylindrisch cylindrical zypr. zypriotisch; zyprisch Cypriot, of Cypress Zz. Zeilen line(s), row(s) Zz. Zinszahl (ung) interest product; interest payment zzZollzweigstelle customs branch office zzZonenzeit zone time z.Z. zur Zeit at the time, now zweieiige Zwillinge dizygotic twins (med.) Zz. Zylinderzahl number of cylinders zzgl. zuzüglich plus z.Zt. at the time; right now zur Zeit ZZZZeitzonenzähler timezone meter

BULK RATE U.S. POSTAGE PAID PERMIT NO. 352 MERRIFIELD. VA.

This is a U.S. Government publication. Its contents in no way represent the policies, views, or attitudes of the U.S. Government. Users of this publication may cite FBIS or JPRS provided they do so in a manner clearly identifying them as the secondary source.

Foreign Broadcast Information Service (FBIS) and Joint Publications Research Service (JPRS) publications contain political, military, economic, environmental, and sociological news, commentary, and other information, as well as scientific and technical data and reports. All information has been obtained from foreign radio and television broadcasts, news agency transmissions, newspapers, books, and periodicals. Items generally are processed from the first or best available sources. It should not be inferred that they have been disseminated only in the medium, in the language, or to the area indicated. Items from foreign language sources are translated; those from English-language sources are transcribed. Except for excluding certain diacritics, FBIS renders personal names and place-names in accordance with the romanization systems approved for U.S. Government publications by the U.S. Board of Geographic Names.

Headlines, editorial reports, and material enclosed in brackets [] are supplied by FBIS/JPRS. Processing indicators such as [Text] or [Excerpts] in the first line of each item indicate how the information was processed from the original. Unfamiliar names rendered phonetically are enclosed in parentheses. Words or names preceded by a question mark and enclosed in parentheses were not clear from the original source but have been supplied as appropriate to the context. Other unattributed parenthetical notes within the body of an item originate with the source. Times within items are as given by the source. Passages in boldface or italics are as published.

SUBSCRIPTION/PROCUREMENT INFORMATION

The FBIS DAILY REPORT contains current news and information and is published Monday through Friday in eight volumes: China, East Europe, Central Eurasia, East Asia, Near East & South Asia, Sub-Saharan Africa, Latin America, and West Europe. Supplements to the DAILY REPORTs may also be available periodically and will be distributed to regular DAILY REPORT subscribers. JPRS publications, which include approximately 50 regional, worldwide, and topical reports, generally contain less time-sensitive information and are published periodically.

Current DAILY REPORTs and JPRS publications are listed in *Government Reports Announcements* issued semimonthly by the National Technical Information Service (NTIS), 5285 Port Royal Road, Springfield, Virginia 22161 and the *Monthly Catalog of U.S. Government Publications* issued by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

The public may subscribe to either hardcover or microfiche versions of the DAILY REPORTs and JPRS publications through NTIS at the above address or by calling (703) 487-4630. Subscription rates will be

provided by NTIS upon request. Subscriptions are available outside the United States from NTIS or appointed foreign dealers. New subscribers should expect a 30-day delay in receipt of the first issue.

U.S. Government offices may obtain subscriptions to the DAILY REPORTs or JPRS publications (hardcover or microfiche) at no charge through their sponsoring organizations. For additional information or assistance, call FBIS, (202) 338-6735,or write to P.O. Box 2604, Washington, D.C. 20013. Department of Defense consumers are required to submit requests through appropriate command validation channels to DIA, RTS-2C, Washington, D.C. 20301. (Telephone: (202) 373-3771, Autovon: 243-3771.)

Back issues or single copies of the DAILY REPORTs and JPRS publications are not available. Both the DAILY REPORTs and the JPRS publications are on file for public reference at the Library of Congress and at many Federal Depository Libraries. Reference copies may also be seen at many public and university libraries throughout the United States.